

# AMTSBLATT

und Mitteilungen  
der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, den 18. Oktober 2024

Ausgabe 42/2024

Jahrgang 52

RÖMISCHE  
**WEIN**  
*Straße*



Foto: Norbert Schuck

- Vorstellung neue Beigeordnete der VG Schweich
- Vorverlegung Redaktionsschluss
- Stellenausschreibungen



## Notdienste

### 1. Ärztlicher Bereitschaftsdienst

1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.

1.2 **Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Telefon: 116 117**

Wenn ohne unmittelbare Behandlung Lebensgefahr besteht oder bleibende gesundheitliche Schäden zu befürchten sind, alarmieren Sie bitte den Rettungsdienst unter 112.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;

15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)

Tel. 01805-767 54 634

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

**Notdiensttelefon: 01805/065100**

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Kassenärztliche Vereinigung ..... 116 117

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

**Deutsches Rotes Kreuz Schweich**

(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

**Notdienstbereitschaft der Apotheken**

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Giftnformationszentrum (GIZ)

Das Giftnformationszentrum (GIZ) der Länder Rheinland-Pfalz und Hessen sowie für das Saarland an der Universitätsmedizin Mainz bietet für alle Anrufenden unter der Rufnummer 06131-19240 rund um die Uhr professionelle und ärztliche Beratung bei Vergiftungen aller Art.

Mit freundlichen Grüßen

### 9. Hilfezentren

- 9.1 **Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**  
Beratungsstelle für alte, kranke, behinderte und pflegebedürftige Menschen und ihre Angehörigen  
Inge Suska de Sanchez..... 06502-99 78 6 01  
inge.suska-de-sanchez@pflugestuetzpunkte-rlp.de  
Hiltrud Thommes ..... 06502-99 78 6 02  
hiltrud.thommes@pflugestuetzpunkte-rlp.de
- 9.2 **Caritas Sozialstation (AHZ)**  
(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570
- 9.3 **Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**  
(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 10. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-4071704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Europa-Allee 24, 54343 Föhren (anstatt bisher Brückenstraße 26, Schweich)

### 11. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-4071704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Europa-Allee 24, 54343 Föhren (anstatt bisher Brückenstraße 26, Schweich)

### 12. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.

Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

Entstörungsnummer: 0800 - 717-2599

### 13. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244



## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112

Leitstelle Trier

(Berufsfeuerwehr).....Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf..... Tel. 110

Polizei Schweich.....Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich.....Tel. 06502/91650

# NEUE BEIGEORDNETE

## der Verbandsgemeinde Schweich



v. l. n. r. : Jonas Klar, Christian Scholtes (Erster Beigeordneter), Bürgermeisterin Christiane Horsch, Sebastian Krewer, Carsten Lang

Im Rahmen der Sitzung des Verbandsgemeinderates am 25. September 2024 wurden die neuen Beigeordneten der Verbandsgemeinde Schweich offiziell den Ratsmitgliedern und Ortsbürgermeistern vorgestellt.

Frau Horsch wünschte den neuen Beigeordneten viel Erfolg und freut sich auf eine gute Zusammenarbeit.

## Redaktionsschlussvorverlegung!



Der Feiertag „Allerheiligen“ (Freitag, 01.11.2024) macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses erforderlich.

Die Beiträge für die **Ausgabe 44/2024** (Erscheinungstag Freitag, 01.11.2024) müssen der Verbandsgemeindeverwaltung bereits bis **spätestens Freitag, 25.10.2024, 8.00 Uhr** vorliegen.

Wir bitten um Beachtung!

Schweich, 07.10.2024  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

## Klaus Jostock nach 44 Jahren Mitgliedschaft aus dem Werkausschuss verabschiedet

In der Sitzung des Werkausschusses am 26.09.2024 wurde Herr Klaus Jostock aus Leiwen nach über 44 Jahren ununterbrochener Mitgliedschaft seit der Gründung des Eigenbetriebes Wasserwerk am 01.01.1980 aus dem Werkausschuss verabschiedet.

In diesem Zeitraum haben 196 Sitzungen des Werkausschusses stattgefunden, in denen viele wichtige Zukunftsentscheidungen zur Ausrichtung der Verbandsgemeindewerke getroffen wurden.

Die gefassten Beschlüsse wurden von Herrn Jostock kritisch, aber stets mit Weitsicht und immer zum Wohle der Verbandsgemeinde Schweich mitgetragen.

Insbesondere sind hier die Beschlüsse zur Gründung des Zweckverbandes Wasserwerk Kylltal gemeinsam mit der Stadt Trier und dem Beitritt zur Landwerke Eifel AöR zu nennen. Beim Zweckverband Wasserwerk Kylltal war er seit dem Jahr 1978 Mitglied im Verbandsausschuss.

In Anerkennung seiner Verdienste um die kommunale Selbstverwaltung in Rheinland-Pfalz wurde Herr Klaus Jostock aus Leiwen im Jahr 2019 von Herrn Minister Roger Lewentz mit der Freiherr-vom-Stein-Plakette ausgezeichnet.



v.l.n.r.: Erster Werkleiter Harald Guggenmos, Bürgermeisterin Christiane Horsch, Klaus Jostock, stv. kaufmännischer Werkleiter Nikolas Hayer, stv. technischer Werkleiter Jannik Schmitt

Bürgermeisterin Christiane Horsch und die Werkleitung bedanken sich im Namen aller Bürgerinnen und Bürger der Verbandsgemeinde Schweich bei Herrn Jostock für das jahrzehntelange kommunalpolitische Engagement und die Mitgestaltung beim Aufbau und der Entwicklung der Verbandsgemeindewerke Schweich.

# Diamantene Hochzeit Heinisch in Kenn



Das Fest der Diamantenen Hochzeit feierte am Samstag, 05.10.2024 das Ehepaar Margareta und Otto Heinisch. Im Kreise der Familie nahm das Jubelpaar die Glückwünsche der Ministerpräsidentin und des Landrates, vertreten durch die Kreisbeigeordnete Iris Molter-Abel, der Verbandsgemeinde Schweich, vertreten durch den Beigeordneten Carsten Lang sowie der Ortsgemeinde Kenn, vertreten durch den Ortsbürgermeister Dr. Burkhard Apsner gerne entgegen.



## VERABSCHIEDUNG ERICH BALES im Zweckverband Wasserwerk Kylltal

In der Verbandsversammlung Zweckverband Wasserwerk Kylltal am 10.10.2024 verabschiedete Frau Bürgermeisterin Christiane Horsch Herrn Erich Bales, der seit 1985 stellvertretender Vorstandsvorsteher und Mitglied im Zweckverband Kylltal war. Zudem blickt er auf 40 Jahre Mitgliedschaft im Verbandsgemeinderat zurück, darunter 25 Jahre als Beigeordneter, davon 10 Jahre als Erster Beigeordneter. Sein unermüdliches Engagement und seine Verdienste werden uns immer in Erinnerung bleiben. Der Erste Beigeordnete Christian Scholtes wurde zum neuen stellvertretenden Vorstandsvorsteher gewählt.



v. l. n. r. : Christian Girdt, Arndt Müller Vorstand SWT, Erich Bales, Bürgermeisterin Christiane Horsch, Erster Beigeordneter Christian Scholtes, Helfried Welsch



## Riesen Erfolg am gemeinsamen „Maus-Tag“ der Schweicher Blaulichtfamilie

Am 3. Oktober 2024 fand unter der Schirmherrschaft der "Sendung mit der Maus" ein gemeinsamer Tag der offenen Tür der Schweicher Blaulichtfamilie statt. Die Polizeiinspektion Schweich, das Deutsche Rote Kreuz (DRK) - Ortsverein Schweich -, die Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG) - Ortsgruppe Schweich - und die Feuerwehr Schweich öffneten ihre Türen und Tore und boten ein buntes und vielseitiges Programm für Klein und Groß.



Gutes Wetter und die unmittelbare räumliche Nähe der beteiligten Organisationen sorgten für ein überwältigendes Besucheraufkommen, das die Erwartungen der Organisatoren sogar noch übertraf. Es dürften rund 4000 - 5000 Besucherinnen und Besucher bei der Veranstaltung in Schweich zu Gast gewesen sein. Viele fleißige Helferinnen und Helfer gestalteten einen spannenden Familientag mit einem umfangreichen Informations- und Unterhaltungsprogramm. Unter anderem wurden Einsatzfahrzeuge, Ausstattungsequipment und Technik ausgestellt.

Darüber hinaus gaben moderierte, gemeinsame Vorführungen, am Beispiel eines schweren Verkehrsunfalles, umfangreiche Einblicke in die organisationsübergreifende Zusammenarbeit.

Weitere außergewöhnliche Demonstrationen zeigten Techniken zur Rettung von Personen aus verrauchten Gebäuden, aus dem Wasser oder schwierigem Gelände, die Gefahren im Zusammenhang mit einer nicht sachgerechten Löschung eines Fettbrandes sowie die Arbeit eines Polizeihundes bei der Suche von versteckten Gegenständen.

Besondere Highlights für die anwesenden Kinder waren mitunter das Sammeln von Stempeln für ihre Teilnehmerurkunde, das Anprobieren von Polizeiuniformen mit Erinnerungsfotos, die Teddybärklinik, der Bobbycar-Parcours oder die Übernahme des Steuers als Kapitän auf einem Rettungsboot.

Der Tag kann als voller Erfolg für alle Beteiligten verbucht werden: viele fröhliche und glückliche Kindergesichter, ein tolles Ausstellungs- und Veranstaltungsprogramm, zahlreiche interessierte Gespräche und wertvolle Werbung für die unentbehrliche Arbeit der Blaulichtfamilie.



Die Organisatoren bedanken sich bei allen Besucherinnen und Besuchern, Mitwirkenden und helfenden Händen für einen mehr als gelungenen Tag.

# Halloween- Blutspende

für echte **Vollblut-Helden.**



Donnerstag

**31.**  
**Oktober**

**Riol  
Bürgerhaus**

Martinstraße 3

16:00 – 20:30 Uhr

Online Termin buchen.



Weitere Informationen und Spendemöglichkeiten:

Kostenlose Hotline **0800 11 949 11**

oder **[www.blutspende.jetzt](http://www.blutspende.jetzt)**



Blutspendedienst West

In Kooperation mit dem Musikverein Riol.



# Erreichbarkeit der Verwaltung



RÖMISCHE  
WEIN  
*Straße*  
MOSEL ANTE PORTAS

Die **allg. Verwaltung** ist wie folgt erreichbar (außer Bürgerbüro und Sozialverwaltung):

Tel. 06502/407-0; E-Mail: [info@schweich.de](mailto:info@schweich.de)

## Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
Montag bis Mittwoch: 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr  
Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Für Besuche an Nachmittagen bitten wir um vorherige Terminvereinbarung.

## Neue, verbesserte Öffnungszeiten Bürgerbüro:

Montag: 07:30 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr  
Dienstag: 07:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr  
Mittwoch: 07:30 Uhr bis 12:00 Uhr  
Donnerstag: 07:30 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
Freitag: 07:30 Uhr bis 12:00 Uhr

## Terminvereinbarung Bürgerbüro:

online: [termine.schweich.de](http://termine.schweich.de)  
telefonisch: Tel. 06502/407 1444  
E-Mail: [buergerbuero@schweich.de](mailto:buergerbuero@schweich.de)



Für den Besuch im Bürgerbüro wird eine Terminvereinbarung empfohlen, da ansonsten längere Wartezeiten nicht ausgeschlossen sind.

## Standesamt:

Persönliche Vorsprachen im **Standesamt** sind nur nach vorheriger Terminvereinbarung möglich:  
Tel. 06502/407 1430; E-Mail: [neri.a@schweich.de](mailto:neri.a@schweich.de)

## Sozialverwaltung:

Die **Sozialverwaltung** ist wie folgt erreichbar:  
Tel. 06502/407 0; E-Mail: [sozialamt@schweich.de](mailto:sozialamt@schweich.de)

## Öffnungszeiten Sozialverwaltung:

Mo., Di., Do., Fr.: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
Mittwoch: geschlossen  
Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Die Dienstleistungen unseres Hauses und die zugehörigen Mitarbeiterinnen/Mitarbeiter sind auf der Internetseite [www.schweich.de](http://www.schweich.de) unter der Rubrik „Verwaltung & Bürgerservice“ sowie im Bürgerinfoportal ersichtlich.



**Bürgerinfoportal**

## Hinweis:

In der Verwaltung (Brückenstraße 26, 54338 Schweich) steht Ihnen nach Terminvereinbarung - auch für alle Außenstellen - ein barrierefreies Beratungsbüro im Erdgeschoss zur Verfügung.



RÖMISCHE  
**WEIN**  
*Straße*

## **Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße**

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht **zum nächstmöglichen Zeitpunkt**

### **Betreuungskräfte (m/w/d)**

für das Betreuungsangebot an der **Frida-Kahlo-Grundschule Schweich**.

Gemeinsam mit drei weiteren Betreuungskräften gestalten Sie die Nachmittagsbetreuung in der Zeit von **13:10 Uhr bis 16:10 Uhr**. Zur Arbeitszeit kommt eine tägliche Vorbereitungszeit von 20 Minuten hinzu.

Wir erwarten Erfahrung in der Kinderbetreuung und eine enge Zusammenarbeit mit der Schulleitung sowie im Team der Betreuung.

Die Arbeitsverhältnisse, die als geringfügig entlohnte Beschäftigung (Minijob) vereinbart werden, bestimmen sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD-V).

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung bis zum **27.10.2024** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

oder per E-Mail an  
**bewerbung@schweich.de**

**Bewerbungen per E-Mail sind als PDF-Datei (möglichst in einer Datei) zu übersenden. Andere Dateiformate werden nicht akzeptiert.**

Postalisch eingereichte Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Wir bitten daher von der Zusendung von Originalen, Mappen o. Ä. abzusehen.



# Stadt Schweich



## WERDEN SIE TEIL UNSERES TEAMS!

Die **Stadt Schweich** sucht für die **Kindertagesstätte Kinderland** zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### **pädagogische Fachkräfte (m/w/d)**

**unbefristet** in **Vollzeit** mit einer durchschnittlichen regelmäßigen wöchentlichen Arbeitszeit von 39 Stunden.

Die Kindertagesstätte Kinderland ist eine viergruppige Einrichtung mit zurzeit 80 Betreuungsplätzen für Kinder im Alter von 8 Monaten bis 6 Jahre. Nähere Informationen zu unserer Kindertagesstätte finden Sie unter **[www.kinderland-schweich.de](http://www.kinderland-schweich.de)**.

#### **Ihre Aufgaben sind insbesondere:**

- Das Arbeiten in der Gruppe.
- Das Betreuen, Begleiten und Fördern der Kinder gemäß den Bildungsempfehlungen für Kindertagesstätten in Rheinland-Pfalz.
- Die Planung, Organisation und Durchführung der pädagogischen Arbeit im Kindergartenalltag.
- Die Beobachtung und Dokumentation der kindlichen Entwicklung, u. a. zur Durchführung von Entwicklungsgesprächen mit Eltern.

#### **Ihr Profil:**

- Sie haben die Ausbildung zur/zum Erzieher/in mit staatlicher Anerkennung erfolgreich abgeschlossene oder eine vergleichbare Qualifikation nach der Fachkräftevereinbarung für Tageseinrichtungen für Kinder in Rheinland-Pfalz.
- Sie arbeiten konstruktiv und kreativ im Team, mit Eltern und anderen Partnern.
- Sie gestalten die tägliche Umsetzung des pädagogischen Konzepts und entwickeln dieses im Team weiter.
- Sie sind engagiert und haben eine partizipative Grundhaltung in der Arbeit mit Kindern.
- Sie arbeiten nach Dienstplänen, sind aber auch flexibel einsetzbar.

#### **Wir bieten Ihnen:**

- ein motiviertes Team, das sich auf die Zusammenarbeit mit Ihnen freut
- ein interessantes und vielfältiges Arbeitsfeld mit der Entwicklungsmöglichkeit zur/zum ständigen Vertreter/in der Leitung
- regelmäßige Fortbildungen
- ein Arbeitsverhältnis nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD-V)
- eine betriebliche Altersversorgung durch den Arbeitgeber
- Job-Bike (Fahrradleasing durch Entgeltumwandlung)

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **17.11.2024** an die

**Stadt Schweich**  
**Herrn Stadtbürgermeister Lars Rieger**  
**Brückenstraße 46, 54338 Schweich**

**E-Mail: [buergermeister@stadt-schweich.de](mailto:buergermeister@stadt-schweich.de)**

Für Fragen und weitere Informationen steht Ihnen Frau Michaela Baedorf, Leiterin der Kindertagesstätte Kinderland, Tel. 06502/988362 zur Verfügung.

**Bewerbungen per E-Mail sind als PDF-Datei (möglichst in einer Datei) zu übersenden. Andere Dateiformate werden nicht akzeptiert.**

Postalisch eingereichte Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Wir bitten daher von der Zusendung von Originalen, Mappen o. Ä. abzusehen.

**Ausbildung  
mit  
Perspektive!**



## Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße

### Verwaltungswirt / in (m/w/d) zum 1. Juli 2025

Der Vorbereitungsdienst im Beamtenverhältnis auf Widerruf gliedert sich in eine theoretische Ausbildung an der Zentralen Verwaltungsschule Rheinland-Pfalz in Mayen und die praktische Ausbildung in allen Fachbereichen unserer Verwaltung.

Vorbereitungsdienst für den Zugang zum zweiten Einstiegsamt

**Dauer der Ausbildung:**  
2 Jahre

**Voraussetzung:**  
Sekundarabschluss I oder Berufsreife und eine abgeschlossene förderliche Berufsausbildung

### Verwaltungsfachangestellte / r (m/w/d) zum 1. August 2025

Neben der praktischen Ausbildung in der Verwaltung, in der Du die einzelnen Fachbereiche kennenlernst, besuchst Du die Berufsbildende Schule in Gerolstein im Blockunterricht. Im dritten Ausbildungsjahr findet eine dienstbegleitende Unterweisung am Kommunalen Studieninstitut statt.

**Dauer der Ausbildung:**  
3 Jahre

**Voraussetzung:**  
Sekundarabschluss I oder Berufsreife

**Wir freuen uns auf Deine Bewerbung per  
E-Mail an [bewerbung@schweich.de](mailto:bewerbung@schweich.de) oder per Post bis zum 31.10.2024**



Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1 / Personal  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
E-Mail: [bewerbung@schweich.de](mailto:bewerbung@schweich.de)



[www.schweich.de/ausbildungen](http://www.schweich.de/ausbildungen)

Bewerbungen per E-Mail sind als PDF-Datei (möglichst in einer Datei) zu übersenden. Andere Dateiformate werden nicht akzeptiert. Postalisch eingereichte Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Wir bitten daher von der Zusendung von Originalen, Mappen o. Ä. abzusehen.



## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

### Bekanntmachung

#### des Zweckverbandes „Industriepark Region Trier“ zur Feststellung der Jahresrechnung und Entlastungserteilung für die Haushaltsjahre 2021 und 2022

Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes „Industriepark Region Trier“ hat in der Sitzung am 30.09.2024 die Jahresrechnungen für die Haushaltsjahre 2021 und 2022 festgestellt und gleichzeitig dem Verbandsvorsteher sowie dessen Stellvertreter die Entlastung gemäß § 114 GemO in Verbindung mit § 7 des Landesgesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (KommZG) erteilt. Die Jahresrechnungen für die Haushaltsjahre 2021 und 2022 nebst Rechenschaftsbericht liegen in der Zeit vom 21.10.2024 bis einschl. 04.11.2024 in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes „Industriepark Region Trier“ in 54343 Föhren, Europa-Allee 1, 3. Obergeschoss, während der Dienststunden von montags bis donnerstags von 8.00 Uhr bis 12.30 Uhr und von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr und freitags von 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr öffentlich aus.

54343 Föhren, 11. Oktober 2024  
gez. Stefan Metzdorf, Verbandsvorsteher

### Hinweise zu Auskunfts- und Übermittlungssperren im Melderegister nach dem Bundesmeldegesetz (BMG)

Das Melderegister ist eine wesentliche Informationsgrundlage nicht nur für die Erfüllung staatlicher Aufgaben. Sowohl im geschäftlichen wie auch im privaten Bereich werden immer wieder aktuelle Grunddaten von Personen benötigt, um miteinander in Kontakt treten zu können. Um dies zu ermöglichen, wurde die einfache Melderegisterauskunft gesetzlich verankert. Diese Auskunft umfasst folgende Daten des Melderegisters: Familienname, Vorname, Titel und aktuelle Anschriften. Die Einschränkung dieser grundsätzlichen Auskunftsfunktion des Melderegisters ist nur unter strengen Voraussetzungen vorgesehen (**siehe Auskunftssperren**). Darüber hinaus wurden verschiedene weitere gesetzliche Möglichkeiten geschaffen, um Auskünfte aus dem Melderegister zu erhalten. Jede Person hat hier die Möglichkeit, der Erteilung dieser Auskünfte generell zu widersprechen (**siehe Übermittlungssperren**).

#### Auskunftssperren

##### - wegen besonderer schutzwürdiger Interessen (§ 51 BMG)

Liegen Tatsachen vor, die die Annahme rechtfertigen, dass der betroffenen oder einer anderen Person durch eine Melderegisterauskunft eine Gefahr für Leben, Gesundheit, persönliche Freiheit oder ähnliche schutzwürdige Interessen erwachsen kann, hat die Meldebehörde auf Antrag oder von Amts wegen eine Auskunftssperre im Melderegister einzutragen. Diese Auskunftssperren wirken gegenüber jeder privaten Person oder Stelle, die eine Auskunft aus dem Melderegister erhalten möchte. Unter Umständen kann hier trotz Auskunftssperre eine Melderegisterauskunft erteilt werden (z.B. ein Gläubiger benötigt zur Durchsetzung einer Forderung eine Melderegisterauskunft). In diesem Fall wird die betroffene Person vorher angehört, um Gefahren für sie auszuschließen. Aber auch bei behördlichen Anfragen ist eine Auskunftserteilung erst nach besonderer Prüfung möglich. Die Auskunftssperre ist zeitlich befristet auf zwei Jahre.

##### Übermittlungssperren (§ 50 Abs. 5 BMG sowie § 36 Abs. 2, § 42 Abs. 3 Satz 2, § 42 Abs. 2 BMG)

##### Jede Person kann der Weitergabe Ihrer Meldedaten an

##### - Parteien, Wählergruppen und andere Träger von Wahlvorschlägen,

Die Meldebehörde darf Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene in den sechs der Wahl oder Abstimmung vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über Vor- und Familiennamen, Doktorgrad und Anschrift von Wahlberechtigten erteilen, soweit für deren Zusammensetzung das Lebensalter bestimmend ist. Die Geburtstage der Wahlberechtigten dürfen dabei nicht mitgeteilt werden. Die Person oder Stelle, der die Daten übermittelt werden, darf diese nur für die Werbung bei einer Wahl oder Abstimmung verwenden und hat sie spätestens einen Monat nach der Wahl oder Abstimmung zu löschen oder zu vernichten.

##### - Mandatsträger, Presse oder Rundfunk aus Anlass eines Alters- und Ehejubiläums

Verlangen Mandatsträger\*innen, Presse oder Rundfunk Auskunft aus dem Melderegister über Alters- oder Ehejubiläen von Einwohner\*innen, darf die Meldebehörde Auskunft erteilen über Familienname, Vornamen, Doktorgrad, Anschrift sowie Datum und Art des Jubiläums.

Altersjubiläen im Sinne des § 50 Abs. 2 BMG sind der 70. Geburtstag, jeder fünfte weitere Geburtstag und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen sind das 50. und jedes folgende Ehejubiläum.

##### - Adressbuchverlage

Adressbuchverlagen darf zu allen Einwohner\*innen, die das 18. Lebensjahr vollendet haben, Auskunft erteilt werden über deren Familienname, Vornamen, Doktorgrad und derzeitige Anschrift.

Die übermittelten Daten dürfen nur für die Herausgabe von Adressbüchern (Adressverzeichnisse in Buchform) verwendet werden.

##### - öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften,

Den öffentlich-rechtlichen Religionsgemeinschaften werden neben den Daten der Mitglieder auch die Daten von Nichtmitgliedern nach § 42 Abs. 2 BMG übermittelt, wenn diese als Familienangehörige im selben Familienverband leben. Zu Familienangehörigen zählen Ehegattin/Ehegatte, eingetragene Lebenspartnerin/ eingetragener Lebenspartner, minder-jährige Kinder und die Eltern von minder-jährigen Kindern

##### - das Bundesamt für Wehrverwaltung zum Zwecke der Zusendung von Informationsmaterial,

Damit das obige Bundesamt die Möglichkeit hat, über den freiwilligen Wehrdienst zu informieren, übermittelt die Meldebehörde im März eines jeden Jahres Familienname, Vornamen und gegenwärtige Anschrift von Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im Folgejahr das 18. Lebensjahr vollenden, an das Bundesamt für Wehrverwaltung (§ 58 c Soldatengesetz).

##### widersprechen.

Außerdem ist gesetzlich vorgesehen, dass die Meldebehörde Auskünfte aus dem Melderegister einzelner Einwohnerinnen und Einwohner auch im Wege des automatisierten Abrufs über das Internet erteilen kann. Eine solche Auskunftserteilung erfolgt nicht, wenn die betroffene Person dieser Form der Auskunftserteilung widersprochen hat.

Sperren sind unbefristet gültig und können jederzeit widerrufen werden.

Für Anträge und Rückfragen hierzu steht Ihnen das Bürgerbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich unter der Telefonnummer 06502/407-1444 zur Verfügung.

### App-Empfehlung „Meine Pegel“

„Meine Pegel“ ist die amtliche Wasserstands- und Hochwasser-Informations-App mit Rund 3.000 Pegeln in Deutschland. Ein Service von hochwasserzentralen.info. Die App ist erhältlich für iOS und Android. Die App ist in Sachen Katastrophenschutz ein wichtiger Begleiter hinsichtlich möglicher Hochwasserlagen in unserer Verbandsgemeinde.

### Unterrichtung der Einwohner

#### über die Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich am 25.09.2024

Unter dem Vorsitz von Bürgermeisterin Christiane Horsch findet am 25.09.2024 im Dorf- und Kulturzentrum Martinstraße 5, in Riol eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich statt.

##### Hinweis:

Aus Platzgründen sind die in der Niederschrift genannten Anlagen nicht abgedruckt. Diese stehen auf unserer Internetseite [www.schweich.de](http://www.schweich.de) im Ratsinformationssystem zur Verfügung.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

##### öffentlich

#### 1. Mitteilungen

##### 1.1. Mitteilung; Schulweg zur Frida-Kahlo-Schule, Ergebnis der Versammlung und die getroffenen Maßnahmen

Aufgrund der gesammelten Erfahrungswerte während der ersten Schulwoche, bei der die Verkehrssituation rund um die Frida-Kahlo-Schule täglich vom Lehrerkollegium sowie vom Ordnungsamt der

VG Schweich begleitet wurde, ist in der Bahnhofstraße bis zum Kreisverkehr beidseitig ein absolutes Halteverbot (VZ 283) angeordnet worden. Weiterhin wurde bei der PI Schweich eine Stellungnahme bezgl. der Anbringung von Zebrastreifen für die Bereiche „Im Ermesgraben/Ecke Mäuskarl“ sowie am Kreisverkehr in der „Bahnhofstraße“ eingeholt. Die PI Schweich hat den Schulweg daraufhin noch einmal begutachtet und mitgeteilt, dass die gesetzlichen Mindestanforderungen für die vorgesehenen Zebrastreifen nicht erfüllt sind. Der Kreisverkehr in der Bahnhofstraße sei zudem ausreichend mit Querungshilfen ausgestattet, so dass auch hier die Kinder gefahrlos die Schule erreichen können, sofern nicht Eltern im Bereich der Querungshilfen anhalten, um Ihre Kinder dort aus Fahrzeugen aussteigen zu lassen. Mit einer entsprechenden Verkehrserziehung und Vorbildfunktion durch die Eltern können nach Einschätzung der PI Schweich alle Schüler die Schule unbeschadet erreichen, da die baulichen Voraussetzungen gegeben sind.

### 1.2. Gratulation Geburtstage

Frau Bürgermeisterin Horsch gratuliert allen Ratsmitglieder und Ortsbürgermeistern, die seit der letzten Sitzung des Verbandsgemeinderates im September Geburtstag hatten.

### 1.3. Mitteilung; Erteilung des Einvernehmens - Wahl des Technischen Einsatzleiters Kreis Trier-Saarburg

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg beabsichtigt die Stelle des Technischen Einsatzleiters mit Herrn Christoph Grünen aus Gusterath zu besetzen. Herr Grünen wurde bei der Wahlversammlung am Mittwoch, 04.09.2024 gewählt. Das Einvernehmen hierfür soll bis 20.09.2024 erteilt werden. Bürgermeisterin Christiane Horsch begrüßt im Namen der Verbandsgemeinde die Besetzung des Technischen Einsatzleiters und hat das Einvernehmen am 17.09.2024 erteilt.

### 2. Beitritt zur Resolution der Stadt Schweich zum Kreuzungsbereich B 53/ K 39

Der Stadtrat Schweich hat in seiner Sitzung am 16.04.2024 einstimmig beschlossen:

1. Die Landesregierung wird in Form einer Resolution aufgefordert, am Knotenpunkt B53/K39 auf Höhe des Ermesgrabens einen Turbo- Kreisverkehrsplatz anstelle einer Lichtzeichenanlage zu bauen. Der Resolutionstext soll die Ausführungen dieses Antrags, insbesondere die o.g. Begründungen, beinhalten.
2. Landkreis Trier-Saarburg, Stadt Trier und Verbandsgemeinde Schweich sollen aufgefordert werden, sich der Resolution anzuschließen.

Der genau definierte Resolutionstext ist in Anlage beigefügt und wird noch seitens der Stadt um ein Gesprächsangebot ergänzt.

#### Der Resolution liegt folgender Sachverhalt zu Grunde:

Landesverkehrsministerin Daniela Schmitt hat offiziell bestätigt, dass im nächsten Jahr an der Einmündung der K39 zur B53 auf Höhe des Ermesgrabens eine Ampelanlage gebaut werden soll.

Grund für diese Maßnahme ist die hohe Anzahl von Verkehrsunfällen, die sich auch dieses Jahr bereits ereignet haben. Die Stadt begrüßt die Bemühungen zur Verbesserung der Verkehrssicherheit, hält jedoch den Bau einer Ampel für die falsche Lösung und fordert stattdessen einen Turbo-Kreisverkehr. Ein Kreisverkehr würde den Sicherheitsanforderungen ebenso gerecht werden wie eine Ampelanlage. Außerdem würde eine Ampel den Widerstand auf der K39 und der Ortsentlastungsstraße erhöhen, was zu mehr Verkehr in der Ortsdurchfahrt von Schweich führen könnte. Dies würde den Bemühungen widersprechen, den Durchgangsverkehr aus der Stadt zu verbannen. Zudem würde der Widerstand auf der B53 steigen, was wiederum die Verkehrsbelastung in der Ortsdurchfahrt von Isel erhöht. Mit dem Betrieb des neuen Frida-Kahlo-Schulzentrums wird die Verkehrslast auf der K39 ohnehin zunehmen. Eine Ampel könnte den Verkehr weiter behindern und die Sicherheit der Schüler gefährden. Es ist außerdem zu kritisieren, dass ein Kreisverkehr mit Verweis auf Richtlinien abgelehnt wurde, obwohl ähnliche Kreisverkehre an anderen Stellen, wie an der B51 in Konz, realisiert wurden. Der Bau eines Turbo-Kreisverkehrs wäre auch im Interesse der umliegenden Gemeinden.

#### Beschluss:

**Der Verbandsgemeinderat Schweich tritt der Resolution des Stadtrats bei.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

### 3. 27. und 28. Änderung des Flächennutzungsplanes, Darstellung von Sonderbauflächen Wind auf den Gemarkungen Leiwen und Mehring; Antrag auf Zielabweichung

Die 27. Änderung wurde bereits am 20.11.2022 eingeleitet. Am 16.05.2024 wurde die Planung im Verbandsgemeinderat konkretisiert und anschließend in die frühzeitige Beteiligung geführt.

Von der Kreisverwaltung wurde im Zuge der Beteiligung die Durchführung eines Zielabweichungsverfahrens gefordert, welches umgehend beantragt wurde. Der eingereichte Antrag ist zur Kenntnis beigefügt. Er betrifft auch bereits die Zielabweichung für den Bereich der beschlossenen 28. Änderung. Zur Bearbeitung des Antrags auf Zielabweichung benötigt die SGD Nord in Koblenz einen entsprechenden Beschluss des Verbandsgemeinderates.

#### Beschluss:

**Hinsichtlich der Abweichung vom Raumordnungsziel des Regionalen Raumordnungsplans Trier – Teilfortschreibung Kapitel Energieversorgung/Teilbereich Windenergie 2004 – wird gemäß § 6 Abs. 2 ROG i.V.m. § 10 Abs. 6 LPlG ein Antrag auf Zulassung gestellt (Zielabweichungsantrag).**

#### Abstimmungsergebnis:

**einstimmig**

### 4. 30. Änderung des Flächennutzungsplanes, Darstellung einer Sonderbaufläche Batteriespeicher auf der Gemarkung Föhren, Bereich des Industrieparks Region Trier

Bereits im Jahr 2022 wurde eine Anfrage zur Errichtung eines Batteriespeichers in Gremien des Zweckverbands IRT behandelt. Das Projekt wurde jedoch von dem Projektentwickler aufgrund von Problemen in der Abstimmung mit dem Netzbetreiber nicht mehr weiterverfolgt.

Auf Initiative von regionalen Unternehmen aus dem Bereich Energiewirtschaft und der regenerativen Energiegewinnung wurden in Kooperation mit dem Netz- und Anlagenbetreiber Westenergie GmbH unter wissenschaftlicher Begleitung des Fraunhofer Instituts die technischen, wirtschaftlichen und energieverorgungsdienlichen Rahmenbedingungen für die Realisierung eines Batteriespeichers untersucht. Die Untersuchung kommt zu dem Ergebnis, dass dem Bau eines Batteriespeichers am Umspannwerk Bekond im Rahmen der regionalen Energiewende und dem Ausbau von Anlagen zur regenerativen Energieerzeugung eine große Bedeutung zukommt. Insbesondere ist diese in den nachfolgend angeführten Themenbereichen zu sehen:

- Erhöhung der Versorgungssicherheit durch die Bereitstellung von Regelleistung.
- Ausgleich von Netzschwankungen in Leistung und Frequenz, die insbesondere durch die zunehmende (und starken Schwankungen unterliegende) regenerative Energieerzeugung aus Sonne und Wind entstehen.
- Reduzierung des Ausbaubedarfs des Stromnetzes.
- Implementierung der „Schwarzstartfähigkeit“ des, an die Umspannanlage Bekond angeschlossenen Netzes und damit einhergehende Erhöhung der lokalen Versorgungssicherheit.

Neben den positiven energie- und versorgungswirtschaftlichen Wirkungen können Batteriespeicher auch als wirtschaftlich tragfähig beurteilt werden. Dabei gestalten sich die Rahmenbedingungen im Industriepark Region Trier aufgrund einer Vielzahl von Solarparks im mittelbaren Umfeld und der Nähe zu einem Verbrauchsschwerpunkt besonders positiv.

Zur Umsetzung der Projektidee hat sich ein Konsortium aus Unternehmen der Energiewirtschaft sowie der regenerativen Stromerzeugung und regional tätigen Bürgerstromgenossenschaften und gebildet.

Das zunächst als Interessensverbund bestehende Konsortium beabsichtigt - in einem ersten Projektabschnitt - im unmittelbaren Umfeld der Umspannanlage Bekond einen 20-MW Batteriespeicher zu errichten. Zur Realisierung des Projektes wird es erforderlich, zunächst über eine Grundstückfläche mit einer Größe von 5.000 m<sup>2</sup> verfügen zu können. Des Weiteren wird geplant, die Anlage in einem zweiten Bauabschnitt zu verdoppeln. Der mittel- bis langfristige Flächenbedarf beträgt rd. 1 ha.

Im unmittelbaren Umfeld des Umspannwerks befinden sich die Grundstücke Gemarkung Föhren, Flur 6, 19/6, 28 und 33/3. Die, im Abstand von ca. 110 m zur L48 verlaufenden, Grundstücksteilflächen eignen sich grundsätzlich zur Umsetzung des Projekts. Der Flächenbereich ist im beigefügten Übersichtsplan dargestellt.

Baurechtlich sind Batteriespeicher - als Anlagen der öffentlichen Elektrizitätsversorgung - als privilegierte Bauvorhaben gem. § 35 Absatz 1 Nr. 3 BauGB zu betrachten und können auch im Außenbereich genehmigt werden. Da der vorgenannten Grundstücksbereich bereits durch den Bebauungsplan Industriepark Region Trier überplant ist, wird eine Änderung des Bebauungsplans erforderlich. Die Änderung ist aus dem Flächennutzungsplan der Verbandsgemeinde Schweich zu entwickeln. Hierzu wird auch eine Änderung des Flächennutzungsplans erforderlich.

Herr Heßer ist vom Vorhabenträger mit den städtebaulichen Leistungen beauftragt und stellt dem Verbandsgemeinderat die Planung vor.

Seitens der FWG-Fraktion wird angemerkt, ob nicht die Möglichkeit bestünde andere Flächen für dieses Vorhaben bereitzustellen, um die derzeitigen landwirtschaftliche Nutzung nicht zu gefährden. Herr Heßer erklärt, dass die ausgewählten Flächen aufgrund der bestehenden Zuleitungen, der Entwässerung, der Nähe zu der PV-Anlage und den zugesagten Fördermitteln nicht geändert werden kann.

**Beschluss:**

1. Die Entwicklung eines Batteriespeichers wird begrüßt.
2. Das Verfahren zur 30. Änderung des Flächennutzungsplans wird eingeleitet.
3. Die landesplanerische Stellungnahme soll hierzu angefordert werden.
4. Die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden soll durchgeführt werden. Sofern hierbei keine größeren Konflikte auftreten, kann die Offenlage ohne weitere Abstimmung im Verbandsgemeinderat erfolgen.
5. Das vom Vorhabenträger beauftragte Büro soll die städtebaulichen Leistungen bearbeiten und direkt mit dem Zweckverband abrechnen.

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig

5. 31. Änderung des Flächennutzungsplanes, Darstellung einer Sonderbaufläche „großflächiger Einzelhandel“ in Leiwien

Für die Errichtung eines Discounters auf einem im Flächennutzungsplan als Gewerbe-Fläche dargestellten Grundstück in Leiwien hat die Ortsgemeinde einen vorhabenbezogenen Bebauungsplan aufgestellt, auf dessen Grundlage die Kreisverwaltung Trier-Saarburg einen Nahversorger mit knapp unter 800 qm Verkaufsfläche genehmigen konnte. Der Markt befindet sich derzeit in der Bauphase.

Die Begrenzung von Nahversorgungsmärkten auf unter 800 qm ist heute nicht mehr zeitgemäß. Die Kunden erwarten eine ansprechendere Warenpräsentation, die nur auf größerer Fläche möglich ist. Daher hat der Ortsgemeinderat Leiwien auf Wunsch des Vorhabenträgers die Änderung des Bebauungsplanes beschlossen, so dass künftig ein großflächiger Markt mit 1.200 qm Verkaufsfläche zulässig ist.

Um die Änderung des Bebauungsplanes erfolgreich zum Abschluss zu bringen, ist die Änderung des Flächennutzungsplanes erforderlich. Die derzeitige Gewerbefläche muss in eine Sonderbaufläche „großflächiger Einzelhandel“ geändert werden.

Um das Ziel eines großflächigen Marktes zu erreichen, wurde von der Ortsgemeinde Leiwien ein Antrag auf Durchführung eines Raumordnungsverfahrens mit integriertem Zielabweichungsverfahren beantragt. Hierbei soll die Raumverträglichkeit geprüft und gleichzeitig die Abweichung vom Zentralitätsgebot (Ziel 57 des LEP IV) gewährt werden. Die Antragsunterlagen inkl. der Auswirkungsanalyse sind beigefügt. Hier ist auch die Abgrenzung des Änderungsgebietes ersichtlich.

Das Büro Planung 1, Herr Daniel Heßer wurde vom Vorhabenträger mit den erforderlichen Planungsleistungen beauftragt. Von dort wird auch die Änderung des Flächennutzungsplanes bearbeitet. Herr Heßer nimmt an der Sitzung teil, stellt die Änderung dem Verbandsgemeinderat vor.

Der Bauausschuss der Stadt Schweich hat sich in der Sitzung am 04.09.2024 mit der Entwicklung befasst und einstimmig keine Bedenken geäußert. Andere Gemeinden wurden ebenfalls über die Entwicklung informiert, hatten sich aber bisher nicht in den Gremien hiermit befasst.

**Beschluss:**

1. Dem Wunsch der Ortsgemeinde Leiwien folgend wird der Flächennutzungsplan geändert und anstatt der Gewerbefläche eine Sonderbaufläche „großflächiger Einzelhandel“ ausgewiesen.
2. Die Änderung des Flächennutzungsplanes soll im Parallelverfahren zur Änderung des Bebauungsplanes erfolgen.
3. Ein Zielabweichungsverfahren inkl. Abweichung vom Zentralitätsgebot soll durchgeführt werden. Ebenfalls soll eine landesplanerische Stellungnahme für die Änderung des Flächennutzungsplanes beantragt werden.
4. Sofern in der frühzeitigen Beteiligung keine größeren Konflikte aufgezeigt werden, kann die Änderungsplanung ohne erneute Abstimmung in die Offenlage geführt werden.

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig

## 6. 24. Änderung des Flächennutzungsplans, sachlicher Teilflächennutzungsplan Solar; Abwägung und Feststellungsbeschluss

Die Offenlage für diese Änderung fand vom 08. Juli bis 07. August 2024 statt. Die Kreisverwaltung konnte ihre Stellungnahme erst am 22. August abgeben. Egbert Sonntag hat die eingegangenen Stellungnahmen in beigefügter Synopse aufgeführt und kommentiert. Er stellt dies dem Verbandsgemeinderat vor. Das Ergebnis der Offenlage und der Bewertung der hierbei eingegangenen Stellungnahmen zeigt keine wesentlichen Konflikte auf, so dass die Änderung des Flächennutzungsplanes mit dem Feststellungsbeschluss abgeschlossen werden kann.

**Beschluss:**

1. Den Abwägungsvorschlägen des Planers wird gefolgt.
2. Das Verfahren zur 24. Änderung des Flächennutzungsplanes wird mit dem Feststellungsbeschluss im Verbandsgemeinderat abgeschlossen. Die Verwaltung soll die Genehmigung bei der Kreisverwaltung beantragen und bekanntmachen, so dass die Änderung wirksam wird.

**Abstimmungsergebnis:**  
mehrheitlich

**Ja-Stimmen: 31 Nein-Stimmen: 1 Enthaltungen: 1**

## 7. Änderung der Betreuungsordnung für das Betreuungsangebot in den Grundschulen

Die Betreuungsordnung für das Betreuungsangebot in den Grundschulen der Verbandsgemeinde Schweich vom 30.11.2022 ist seit dem 01.01.2023 gültig.

**Grundschule Schweich:**

Aufgrund des Umzugs der Grundschule Schweich ins Frida-Kahlo-Schulzentrum wurde die Bereitstellung der Mittagsverpflegung für die Frieda-Kahlo-Schulgemeinschaft (gemeinsam mit der ehem. Treverer-Schule) ab dem 26.08.2024 an die Firma Sander Holding GmbH & Co. KG vergeben. Die Bereitstellung des Mittagessens erfolgt im sog. Cook & Chill-System, d. h. die Speisen werden in der Zentralküche der Fa. Sander gekocht, schockgekühlt, gekühlt ausgeliefert, vor Ort regeneriert und mit Frischkost ergänzt und durch Personal der Firma Sander ausgeteilt. Die Auswahl der Lebensmittel erfolgt auf Basis ernährungswissenschaftlicher Empfehlungen.

Gem. § 85 SchulG sind Eltern für die Teilnahme am Mittagessen in der Ganztagschule an den Aufwendungen angemessen zu beteiligen. Zur Kalkulation des pauschalen monatlichen Elternbeitrages für die Teilnahme am Mittagessen in der Ganztagschule (montags – donnerstags) wurde der vom Bundesfinanzministerium vorgegebene Sachbezugswert herangezogen. Dieser beträgt 4,13 Euro/Mittagessen. Daraus resultiert folgende Berechnung:

Sachbezugswert 4,13 Euro x 4 Tage x 39 Schulwochen : 12 Monate = ger. 54,00 Euro/Monat

Bei der zusätzlich zur Ganztagschule angebotenen Betreuung freitags handelt es sich um eine freiwillige Leistung der Verbandsgemeinde. Zur Kalkulation des pauschalen monatlichen Elternbeitrages für die Teilnahme am Mittagessen in der Betreuung (freitags) sind die Kosten pro Essen zu Grunde zu legen. Diese betragen 5,12 Euro/Essen brutto. Daraus resultiert folgende Berechnung:

Kosten/Essen 5,12 Euro x 1 Tag x 39 Schulwochen : 12 Monate = ger. 17,00 Euro/Monat

**Grundschulen Fell, Föhren, Klüsserath, Leiwien, Longuich, Mehring und Trittenheim:**

Die Verpflegung an diesen Grundschulen bleibt unverändert. Die Speisen werden beim Caterer hergestellt und mit Thermoboxen warm in die Schule geliefert und vom Betreuungspersonal ausgegeben. Auch hier erfolgt die Auswahl der Lebensmittel auf Basis ernährungswissenschaftlicher Empfehlungen. Da hier die tatsächlichen Kosten mit 3,75 Euro brutto unter dem Sachbezugswert liegen, sind diese heranzuziehen. Daraus resultiert folgende Berechnung:

Kosten/Essen 3,75 Euro x 1 Tag x 39 Schulwochen : 12 Monate = ger. 12,50 Euro/Monat

Die Betreuungsordnung vom 30.11.2022 soll rückwirkend zum 01.08.2024 wie folgt geändert werden:

### § 6

#### Mittagessen

(1) Für das Mittagessen in den Grundschulen Fell, Föhren, Klüsserath, Leiwien, Longuich, Mehring und Trittenheim wird ein monatlicher Pauschalbetrag unter der Berücksichtigung der Schultage sowie des Essenspreises ermittelt und erhoben:

bei 1 Tag/Woche = 12,50 € / monatlich  
bei 2 Tagen/Woche = 25,00 € / monatlich  
bei 3 Tagen/Woche = 37,50 € / monatlich  
bei 4 Tagen/Woche = 50,00 € / monatlich  
bei 5 Tagen/Woche = 62,50 € / monatlich

(2) Für das Mittagessen **in der Grundschule Schweich** wird ein monatlicher Pauschalbetrag unter der Berücksichtigung der Schultage sowie des Essenspreises ermittelt und erhoben:

- Bei Teilnahme am Mittagessen im Rahmen der Ganztagschule (montags – donnerstags) = 54,00 € / monatlich
- Bei Teilnahme am Mittagessen im Rahmen der Betreuung (nur freitags) = 17,00 € / monatlich

(3) Die Anmeldung ist für die Dauer eines Schuljahres (01.08. eines jeden Jahres bis 31.07. des darauffolgenden Jahres) verbindlich und kann nur einmal im Schuljahr geändert werden.

(4) Die Zahlung des Pauschalbetrages erfolgt durch Abbuchung zum 01. eines jeden Monats. Bei einem Eintritt während des laufenden Schuljahres ist der Pauschalbetrag ab dem Eintrittsmonat zu leisten.

(5) Voraussetzung für die Teilnahme an der Mittagsverpflegung ist, dass Rückstände aus Vorjahren bereinigt sind, bzw. ein verbindlicher Zahlplan mit dem Schulträger vereinbart worden ist.

(6) Sollte eine Zahlung aufgrund mangelnder Kontodeckung nicht möglich sein bzw. wird Einspruch gegen den Einzug eingelegt, kann das Kind vom Schulleben ausgeschlossen werden. Vorübergehende Zahlungsschwierigkeiten sind vorher beim Schulträger anzuzeigen.

(7) Das Essen kann bei kurzfristiger Hinderung des Kindes am Schulbesuch auch an der Schule abgeholt werden.

(8) Sollten sich die Kosten für die Mittagsverpflegung erhöhen, ist eine Anpassung des Pauschalbetrages jederzeit zum nächstmöglichen Abbuchungstermin möglich.

#### **Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat beschließt die 1. Änderung zur Betreuungsordnung für das Betreuungsangebot in den Grundschulen der Verbandsgemeinde Schweich rückwirkend zum 01.08.2024.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

### **8. Errichtung eines Verkehrsübungsplatzes an der Grundschule Fell**

Es ist beabsichtigt, an der Grundschule Fell im Festbereich „Feller Markt“ einen neuen Verkehrsübungsplatz zu errichten.

Der Haupt- und Finanzausschuss hatte der Maßnahme in seiner Sitzung am 11.01.2022 zugestimmt und ergänzend beschlossen, dass das Grundstück „Zuwegung“ zur Erstellung eines Gesamtkonzeptes für die Zuwegung vorab in das Eigentum der Ortsgemeinde übertragen werden soll. Diese Eigentumsübertragung ist zwischenzeitlich erfolgt.

Zur Einrichtung des Verkehrsübungsplatzes sind folgende Maßnahmen/Anschaffungen erforderlich: Pflasterarbeiten, Markierungsarbeiten, Lieferung und Aufbau Fertiggarage, Verkehrszeichen/Lichtanlage. Eine aktuelle Planung und Kostenschätzung ist der Anlage zu entnehmen.

Für diese Maßnahme kann eine Landesförderung in Höhe von bis zu 40 % der zuwendungsfähigen Kosten, maximal 30.000 Euro beantragt werden.

Aufgrund der Beantragung der Förderung ist der Maßnahmenbeginn an eine Bewilligung bzw. Zustimmung zum vorzeitigen Maßnahmenbeginn gebunden.

Aufgrund der dringenden Notwendigkeit der Errichtung des neuen Verkehrsübungsplatzes soll die Maßnahme auch im Falle einer Ablehnung der Landesförderung spätestens Anfang 2025 umgesetzt werden.

#### **Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat stimmt der Maßnahme „Errichtung eines Verkehrsübungsplatzes an der Grundschule Fell“ zu. Die Verwaltung wird beauftragt, die Landesförderung zu beantragen und die Maßnahme zeitnah, auch im Falle einer Ablehnung der Landesförderung, umzusetzen und die notwendigen Arbeiten zu vergeben bzw. Anschaffungen vorzunehmen.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

### **9. Erweiterung Grundschule Longuich**

Für das aktuelle Schuljahr 2024/2025 sind an der Grundschule Longuich sieben Klassen im Schulbetrieb. Im Bestand sind sechs Klassenräume. Die siebte Klasse weicht auf den Mehrzweckraum in der Mehrzweckhalle der Ortsgemeinde Longuich aus. Ab dem Schuljahr 2026/2027 werden acht Klassenräume benötigt. Ohne eine bauliche Erweiterung der Grundschule sind die Aufnahmekapazitäten für die steigenden Schüler- und Klassenzahlen nicht gegeben. Mit Schreiben vom 10.06.2024 wurde durch die ADD Trier eine Erweiterung des Schulgebäudes um 180 m<sup>2</sup> (Hauptnutzfläche)

schulbehördlich anerkannt. Aus der Schulbauförderung des Landes kann mit einer Festbetragsfinanzierung in Höhe von ca. 520.000 € und mit einem Pflichtkostenanteil des Kreises in Höhe von ca. 80.000 € gerechnet werden.

Durch das Büro Schuh & Weyer, Schweich wurden drei mögliche Anbauvarianten untersucht und Vorentwürfe mit groben Kostenschätzungen ausgearbeitet:

#### **Variante 1 „Erweiterungsbau, aufgeständerte Bauweise mit Aufzug“**

Ausrichtung nur auf Grundstück der VG

Erweiterung Obergeschoss um zwei Klassenräume und einen Betreuungsraum, Umbau der angrenzenden Klasse als Flur/Verwaltungsräume, Gründung mittels Stelzen auf dem Schulhof, überdachter Pausenhof

Grobe Kostenschätzung (Stand August 2024): 1,65 Mio. €

#### **Variante 2 „ebenerdige Erweiterung, Ausrichtung in Richtung Friedhof“**

Ausrichtung auf Grundstück VG und OG

Erweiterung Erdgeschoss um zwei Klassenräume und einen Betreuungsraum

Anordnung in Richtung Schulhof bzw. Gelände der Ortsgemeinde Longuich (Richtung Friedhof/Aussegnungshalle)

Grobe Kostenschätzung (Stand August 2024): 1,26 Mio. €

#### **Variante 3 „ebenerdige Erweiterung“**

Ausrichtung nur auf Grundstück der VG

Erweiterung Erdgeschoss um zwei Klassenräume und einen Betreuungsraum

Anordnung in Richtung Schulhof mit Verlängerung des überdachten Einganges

Grobe Kostenschätzung (Stand August 2024): 1,35 Mio. €

Alle drei Versionen haben gemein, dass sie in Holz-Modulen mit hohem Vorfertigungsgrad hergestellt werden können. Die Pläne sowie eine Pro- und Contra-Liste sind als Anlage beigefügt.

Die Ortsgemeinde Longuich befürwortet die Variante 1.

Architekt Schuh stellt dem Verbandsgemeinderat die drei Varianten mit einer ersten groben Kostenschätzung sowie deren Vor- und Nachteile vor.

#### **Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat entscheidet sich nach Beratung für die Variante I und beschließt, die Verwaltung mit der Ausschreibung der Architekten- und Fachplanungsleistungen zur Erweiterung der Grundschule Longuich zu beauftragen.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

### **10. Rückübertragung Grundschule Bodenländchen an Stadt Schweich**

Die Grundschule Schweich ist zum Schuljahr 2024/2025 in das neue Schulgebäude „Frida-Kahlo-Schule“ umgezogen.

Das Schulgebäude und das Verwaltungsgebäude am Bodenländchen werden seitens der Verbandsgemeinde Schweich als Schulträger nicht mehr für schulische Zwecke genutzt und nicht mehr benötigt. Kraft Gesetzes geht ab diesem Zeitpunkt die Verantwortung für die ehemaligen Schulgebäude auf die Stadt Schweich über (§ 82 Abs. 1 SchulG i.V.m. § 10 Abs. 2 der Aufgaben-Übergangsverordnung vom 02.09.1974).

Derzeit werden von der Verbandsgemeinde Schweich die Tor- und Zaunanlagen wiederhergestellt, damit die Verkehrssicherheit des Geländes gewährleistet ist.

#### **Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat stellt fest, dass Schul- und Verwaltungsgebäude der Grundschule Am Bodenländchen seitens der Verbandsgemeinde Schweich nicht mehr für schulische Zwecke genutzt werden und wieder in die Verantwortung der Stadt Schweich fallen.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

### **11. Grundschule Föhren EFRE-Förderung**

Aus dem Förderprogramm des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) wurde im Frühjahr 2024 der 2. Fördercall PSZ-SZ 2.i-2 „Kommunale Gebäudeenergieeffizienzmaßnahmen“ gestartet. In diesem Rahmen wurde durch die Verbandsgemeinde die energetische Sanierung des Altbaus der Grundschule Föhren angemeldet.

Die Bewerbung zum Fördercall machte es erforderlich, dass externe Architekten- und Fachplanerleistungen z. B. für Gebäudebestandsaufnahmen, Berechnungen, Nachweise und Antragsunterlagen ausgeführt wurden. Mit Beschluss des Verbandsgemeinderates vom 09.07.2024 wurde das Büro Dillig, Simmern, und das Büro Bertram + Hein, Kaiserserssch, mit den Planungsleistungen beauf-

tragt. Die erforderlichen Berechnungen, Nachweise und Antragsunterlagen wurden erstellt und fristgerecht zum Abgabetermin am 12.08.2024 durch die Verwaltung beim Ministerium eingereicht. Die prognostizierten Bruttogesamtkosten belaufen sich auf rd. 1.336.000 €.

Durch das Ministerium für Klimaschutz, Umwelt, Energie und Mobilität Rheinland-Pfalz (MKUEM) wurden wir mit E-Mail vom 02.09.2024 darüber informiert, dass sich die VG Schweich mit vorgenanntem Fördervorhaben im Rahmen des Wettbewerbsverfahrens durchsetzen konnte. Dies bedeutet, dass nun die Stellung des formalen Antrags im EFRE -Kundenportal vorbereitet werden kann. Die Antragsunterlagen sind spätestens bis 11.10.2024 einzureichen. Anschließend entscheidet das MKUEM im Rahmen seines pflichtgemäßen Ermessens auf Basis der Zielerreichungsgrade, der zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel sowie der Fristigkeit der eingereichten Projektbewerbungen über eine mögliche Förderzusage.

## 12. Vergaben

### 12.1. Bereich Brand- u. Katastrophenschutz; Erneuerung der Geräteraumtore Feuerwehrgerätehaus Mehring

#### Erneuerung der Geräteraumtore Feuerwehrgerätehaus Mehring

Das Feuerwehrgerätehaus in Mehring verfügt über insgesamt 4 Stück handbetätigte Sektionaltore. Drei Tore befinden sich auf der Hofseite des Gerätehauses und dienen im Einsatzfall zum Ein- und Ausfahren der Feuerwehrfahrzeuge sowie dem technischen Gerät. Ein weiteres Geräteraumtor befindet sich auf der rückseitigen Traufseite und wird nicht für Einsatzzwecke benötigt.

Die vorderen drei Tore Richtung Hofseite müssen ausgetauscht werden. Ein Tor weist erhebliche Sicherheitsmängel auf. Eine Reparatur ist aufgrund des Alters der Tore (Baujahr 1985) nicht mehr wirtschaftlich. Die manuell über Kettenzug betriebenen Tore sollen gegen elektrisch betriebene Tore ausgetauscht werden.

Die Kosten für die Torerneuerung sind mit Kostenberechnung vom 27.08.2024 auf 34.158,95 € brutto geschätzt.

Die erforderlichen Metallbauarbeiten wurden durch die Verbandsgemeindeverwaltung auf Grundlage gleichlautender Leistungsverzeichnisse im Rahmen einer Preisanfrage/freihändiger Vergabe ausgeschrieben. Durch die Verwaltung wurden vier Firmen zur Angebotsabgabe aufgefordert.

Folgender Auftrag ist zu vergeben:

Auftrag / Gewerk: Metallbauarbeiten

Art der Ausschreibung: freihändige Vergabe / Preisanfrage

Anzahl der angeforderten Angebote: 4

Anzahl der abgegebenen Angebote: 2

Anzahl der nicht gewerteten Angebote: -

Ausschlussgrund: -

Preisspanne der Angebote: 28.059,90 – 28.456,72 € brutto

Name des wirtschaftlichen Bieters: Fa. Metallbau Müller, Föhren

Angebotssumme geprüft: 28.059,90 € brutto

#### Beschluss:

**Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe zur Erneuerung der Sektionaltore im Feuerwehrgerätehaus Mehring an die Fa. Metallbau Müller, Föhren zum Angebotspreis in Höhe von 28.059,90 € brutto.**

**Abstimmungsergebnis:  
einstimmig**

### 12.2. Erweiterung Software Personalmanagement

Die Sachbearbeitung im Personalwesen ist gegenwärtig nur teilweise digitalisiert. Während Lohnabrechnung und Zeiterfassung des Verwaltungspersonals bereits digital erfolgen, werden die Personalakten noch in Papierform gepflegt. Auch die Zeiterfassung der Gemeindemitarbeiter und das Personal in den Kindertagesstätten erfolgt derzeit noch in Papierform (Stundenzettel). Um diese Stundenzettel zu verbuchen und abzurechnen, werden sie in der Personalabteilung abgetippt und in das HKR-Programm CIP und das Lohnabrechnungsprogramm Sage übertragen. Fallen Änderungen bei der Lohnabrechnung an, so werden die geänderten Abrechnungen ausgedruckt, kuvertiert und den Mitarbeitern in Papierform zugestellt. Diese Arbeitsweise ist sehr zeitintensiv und nicht mehr zeitgemäß.

Um diese Prozesse zu digitalisieren, soll das im Einsatz befindliche Programm zur Endgeldabrechnung „Sage“ um die Module Zeitmanagement und die digitale Personalakte erweitert werden. Darüber hinaus ist ein übergreifendes Mitarbeiterportal vorgesehen, über welches die Mitarbeiter in Zukunft ihre Dokumente selbst einsehen und herunterladen können.

Die Zeiterfassung soll dahingehend erweitert werden, dass die Gemeindemitarbeiter wie auch das Personal in den Kindertagesstätten

ihre geleisteten Stunden in Zukunft digital erfassen und diese digital an die Verwaltung weitergeleitet werden.

Die Personalakten sollen eingescannt und in Zukunft nur noch digital verwaltet werden.

Das Thema wurde bereits im Ausschuss für Digitalisierung der Verbandsgemeinde Schweich am 15.11.2023 besprochen und die geplante Erweiterung der Software Sage wurde vom Ausschuss befürwortet.

Die Kosten für diese Softwareerweiterung betragen rd. 46.000€. Davon sind rd. 26.000€ einmalige und rd. 20.000€ jährlich wiederkehrende Kosten.

#### Beschluss:

**Der Verbandsgemeinderat beschließt die Erweiterung der Personalmanagementsoftware „Sage“.**

**Abstimmungsergebnis:  
einstimmig**

### 13. Veränderung der Trägerschaft der KRT AöR

Zum 01.01.2024 wurden die Verbandsgemeindewerke Konz, Eigenbetrieb der Verbandsgemeinde Konz, umgewandelt in die Verbandsgemeindewerke Konz AöR. Die Verbandsgemeindewerke Konz AöR wird somit als eigene Rechtspersönlichkeit tätig. Die Verbandsgemeinde Konz überträgt die Trägerschaft bei der KRT AöR auf die Verbandsgemeindewerke AöR. Gemäß § 7 Abs. 4 Buchst. b) der Satzung der KRT AöR bedarf die Veränderung der Trägerschaft die Zustimmung aller Anstaltsträger.

#### Beschluss:

**Der Verbandsgemeinderat stimmt der Veränderung der Trägerschaft gemäß § 7 Abs. 4 Buchst. b) der Satzung der KRT AöR zu. Die Verbandsgemeindewerke Konz AöR übernehmen rückwirkend zum 01.01.2024 die Trägerschaft der Verbandsgemeinde Konz.**

**Abstimmungsergebnis:  
einstimmig**

### 14. Festlegung der Prioritäten für Maßnahmen des Investitionsstocks und der Dorferneuerung

#### Investitionsstock

In den letzten Jahren wurden folgende Projekte durch den Investitionsstock gefördert:

- 2015: OG Leiwien, Bau des Gemeindezentrums, Zuwendung: 1.100.000 €
- 2018: OG Thörnich, Barrierefreier Zugang zur Kirche und zum Friedhof, Zuwendung: 30.000 €
- 2020: OG Fell, Ausbau der Straße Auf der Acht, Zuwendung: 540.000 €
- 2021: OG Bekond, Ausbau der Schlossstraße, Zuwendung: 95.000 €
- 2021: OG Mehring, Ausbau der Gartenstraße, Zuwendung: 70.000 €
- 2021: OG Detzem, Ausbau der Raiffeisenstraße, Zuwendung: 80.000 €
- 2021: OG Schleich, Ausbau der Straße Im Musgarten, Zuwendung: 45.000 €
- 2021: OG Föhren: Neubau einer Maschinen- und Gerätehalle: 75.000 €
- 2022: OG Klüsserath: Ausbau der Hauptstraße, Unterstraße und Enggasse: 190.000 €
- 2022: OG Mehring: Erneuerung der Friedhofsmauer: 30.000€
- 2023: Stadt Schweich: Ausbau der Straßen Am Bahndamm und Hardthofstraße: 120.000 €
- 2023: Stadt Schweich: Ausbau der Straße Im Kirchgarten: 95.000 €
- 2023: OG Detzem: Ausbau der Thörnicher Straße: 170.000 €
- 2023: OG Mehring: Ausbau der Straße Im Blumengarten: 120.000 €
- 2024: OG Schleich: Ausbau der Straße Im Kirgel: 70.000 €

#### Für den Investitionsstock 2025 sind folgende Projekte geplant:

##### 1) Stadt Schweich: Sanierung Synagoge

Das im Boden verlegte Leitungssystem der Heizungsanlage ist marode und muss erneuert werden. In diesem Zuge soll die Synagoge inkl. Anbau komplett über eine Fußbodenheizung beheizt und die Grundlast über regenerative Energien (Wärmepumpe) abgedeckt werden. Dafür müssen im gesamten Gebäude Bodenbelag und Estrich erneuert werden. Die Maßnahme ist bereits mit der Denkmalpflege abgestimmt worden. Die voraussichtlichen Kosten liegen der Verwaltung zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht vor.

##### 2) OG Riöl: Ausbau der Hauptstraße

Für einen gemeinsamen Ausbau von Mosel- und Hauptstraße wurde ein Zuwendungsantrag nach LVFGKom/LFAG gestellt. Aufgrund

einer zu geringen Breite erfüllt die Hauptstraße jedoch nicht die Mindestvoraussetzungen einer verkehrswichtigen innerörtlichen Straße und kann somit nicht nach LVFGKom/LFAG gefördert werden. Für die Hauptstraße soll nun stattdessen ein Antrag auf Förderung aus dem Investitionsstock gestellt werden. Die voraussichtlichen Kosten des Ausbaus der Hauptstraße betragen 1.055.000€. Davon abzuziehen sind wiederkehrende Beiträge in Höhe von 65%, so dass sich die förderfähigen Kosten auf rd. 370.000€ belaufen.

### 3) OG Bekond: Ausbau der Straße „Am Weiher“

Der Ortsgemeinderat hat am 11.09.2024 beschlossen, ein Ingenieurbüro mit der Planung und Durchführung des Ausbaus der Straße Am Weiher zu beauftragen und die Verwaltung beauftragt, einen Förderantrag zu stellen. Für einen Antrag im Rahmen des Investitionsstocks ist eine Kostenberechnung nach DIN276 Voraussetzung. Diese Kostenberechnung muss fristgerecht bis zum 15.10. eingereicht werden. Da für die Straße „Am Weiher“ bislang noch keine Vermessung vorliegt, auf welcher eine Planung aufsetzen kann, wird es angesichts der Kürze der Zeit für das Planungsbüro kaum machbar sein, bis zum 15.10. eine verlässliche Kostenberechnung vorlegen zu können. Hinweis: Die beiden Förderanträge der Ortsgemeinde Fell zur Beseitigung von Schäden, welche durch das Pfingsthochwasser entstanden sind, werden in Absprache mit der ADD als Dringlichkeitsanträge vorrangig behandelt und – insofern eine Förderung erfolgt – noch aus dem Budget von 2024 gefördert.

### Dorferneuerung

Durch die Dorferneuerung wurden in den letzten Jahren folgende Projekte gefördert:

- 2017: OG Köwerich, Dorfmoderation, Zuwendung: 12.000 €
- 2017: OG Trittenheim, Beratung f. private u. öff. DE-Maßnahmen, Zuwendung: 7.900 €
- 2017: OG Trittenheim, Fortschreibung DE-Konzept, Zuwendung: 9.900 €
- 2018: OG Kenn, Dorfmoderation, Zuwendung: 12.000 €
- 2018: OG Pölich, Dorfmoderation, Zuwendung: 12.000 €
- 2018: OG Köwerich, Beratung f. private u. öff. DE-Maßnahmen, Zuwendung: 4.000 €
- 2018: OG Köwerich, Fortschreibung DE-Konzept, Zuwendung: 10.000 €
- 2018: OG Neugestaltung St. Kunibert-Platz, Zuwendung: 100.000 €
- 2018: OG Detzem, Dorfmoderation, Zuwendung: 12.000 €
- 2018/19: OG Trittenheim, Neugestaltung Stefan Andres Platz, Zuwendung: 101.300 €
- 2019: OG Leiwen, Dorfmoderation, Zuwendung: 12.000 €
- 2019: OG Fell, Platzgestaltung Pater-August-Pelzer-Platz, Zuwendung: 77.300 €
- 2020: OG Klüsserath, Dorfmoderation, Zuwendung: 12.000 €
- 2020: OG Ensch, Dorfmoderation, Zuwendung: 12.000 €
- 2021: OG Ensch, Fortschreibung DE-Konzept: 9.000 €
- 2021: OG Trittenheim, Behindertengerechter Ausbau Jugendheim: 150.000 €
- 2022: OG Detzem, Fortschreibung DE-Konzept, 9.000 €
- 2022: OG Klüsserath, Fortschreibung DE-Konzept, 9.000 €
- 2022: OG Leiwen, Fortschreibung DE-Konzept, 9.000 €
- 2023: OG Pölich, Fortschreibung DE-Konzept, 8.800 €

Ferner hat die Ortsgemeinde Longen 2021 die Durchführung einer Dorfmoderation und die erstmalige Erstellung eines Dorferneuerungskonzeptes beantragt. Der Abschlussbericht zur Dorfmoderation und das Dorferneuerungskonzept befinden sich derzeit bei der Kreisverwaltung zur Prüfung. Sobald das Konzept und somit die Ortsgemeinde Longen als Dorferneuerungsgemeinde anerkannt sind, werden Moderation- und DE-Konzept nachträglich mit 80% Zuwendung gefördert.

### Für die Dorferneuerung 2025 sind folgende Projekte geplant:

- 1) OG Leiwen, Neugestaltung des Weinbrunnenplatzes (Abschnitt 1: Hochbaumaßnahmen), Kosten: rd. 680.000€, beantragte Förderung: rd. 440.000€. Der Weinbrunnenplatz soll zum zentralen Dorfplatz umgestaltet werden.  
Die Gesamtkosten hierzu betragen insgesamt ca. 1,17 Mio. €. Aufgrund der hohen Kosten wurde die Maßnahme in Abstimmung mit der ADD in zwei Förderanträge aufgeteilt. Für 2025 sollen die Hochbaumaßnahmen mit rd. 680T€ Kosten und für 2026 die Tiefbaumaßnahmen (Platz- und Außengestaltung) mit rd. 490T€ Kosten beantragt werden. Die Hochbaumaßnahmen bestehen aus drei Gebäudeteilen mit einem Infopoint und zwei kleineren multifunktionalen Unterständen.

- 2) OG Kenn, Fortschreibung DE-Konzept, Kosten: 11.250 €, beantragte Förderung: 9.000 €
- 3) OG Fell, Dorfmoderation, vsl. Kosten: 15.000 €, Förderung: 12.000 €

Die Prioritäten sollen unter Berücksichtigung bisheriger Zuwendungen, der Möglichkeit weiterer Zuwendungen aus dem Topf „Regenerative Energien“ und der Notwendigkeit der Fortsetzung bereits begonnener Konzepte sowie der Finanzkraft der Ortsgemeinden für den I-Stock und die Dorferneuerung festgelegt werden.

### Beschluss:

**Unter Betrachtung der drei oben dargestellten Maßnahmen beschließt der Verbandsgemeinderat für den Investitionsstock 2025 folgende Priorität:**

1. Sanierung Synagoge Schweich (wenn Kostenberechnung nicht bis zum 15.10.2024 vorliegt, dann Hauptstraße in Rioli auf Platz 1)
2. Hauptstraße Rioli
3. Straße „Am Weiher“ Bekond

**Der Verbandsgemeinderat beschließt für die Dorferneuerung 2025 folgende Priorität:**

- 1) OG Leiwen, Weinbrunnenplatz (Abschnitt 1: Hochbaumaßnahmen)
- 2) OG Kenn, Fortschreibung DE-Konzept und OG Fell, Dorfmoderation
- 3) OG Fell Dorfmoderation

### Abstimmungsergebnis:

**einstimmig**

### 15. Vorschlag zur Berufung einer Schiedsperson für den Schiedsgerichtsbezirk Mehring

Das Amtsgericht Trier teilte am 01.03.2024 mit, dass die Amtszeit der Schiedsperson im Schiedsgerichtsbezirk Mehring (Mehring, Fell, Longuich, Longen, Rioli), Herr Rainer Schmitt, am 03.09.2024 endet. Auf unsere Anfrage hin hat Herr Schmitt am 08.08.2024 erklärt, dass er bereit ist, eine weitere Amtszeit als Schiedsperson wahrzunehmen. Nach § 5 Abs. 1 Schiedsgerichtsordnung wird die Schiedsperson auf Vorschlag des Verbandsgemeinderates vom Direktor des Amtsgerichts ernannt.

Der Vorschlag für die Ernennung einer Schiedsperson ist eine Wahl. Wahlen sind alle Beschlüsse, die die Auswahl oder Bestimmung einer oder mehrerer Personen zum Gegenstand haben. Dies ist auch dann der Fall, wenn anderen Stellen lediglich Personen zur Wahl oder Ernennung vorgeschlagen werden (vgl. VV Nr. 2 zu § 40 GemO).

Bürgermeisterin Horsch nimmt an den Abstimmungen nicht teil, da ihr Stimmrecht als nicht gewähltes Ratsmitglied ruht (§ 36 Abs. 3 Nr. 1 GemO).

### Beschluss:

**Der Verbandsgemeinderat beschließt offen abzustimmen und Herrn Rainer Schmitt für eine weitere Amtszeit als Schiedsperson für den Schiedsgerichtsbezirk Mehring dem Direktor des Amtsgerichts Trier vorzuschlagen.**

### Abstimmungsergebnis:

**Einstimmig**

### 16. Zensus 2022; Ergebnisse und Auswirkungen

Die Verbandsgemeinde Schweich hat laut Zensus Zählung auf Basis 2022, 28.215 Einwohner. Laut Bevölkerungsfortschreibung zum 30.06.2022 auf Basis des Zensus 2011 war eine Bevölkerung von 29.526 Einwohnern errechnet, also 4,4 % weniger.

In der Gemeindestatistik des Einwohnermeldeamtes sind zum Stichtag 31.08.2024, 29.839 Einwohner mit Hauptwohnung geführt. Eine offizielle Mitteilung steht noch aus. Das Ergebnis wird angezweifelt, nach Rücksprache mit der Stadt Trier ist diese ebenso betroffen. Anderen Verbandsgemeinden sind kaum betroffen. Weitere wiederum auch in dieser Größenordnung. Die Zahlen für die Verbandsgemeinde sind lt. beigefügter Liste für folgende Bezugsgrößen relevant (s. Anlage).

Seit dem 25. Juni 2024 finden Sie erste Ergebnisse zum Zensus 2022 auf der Zensus-Website. Am 11. Juli wurden Daten in der Zensusdatenbank zur Verfügung gestellt, auch gitterzellenbasierte Ergebnisse sowie Zahlen zu den Themenbereichen Bevölkerung kompakt, Gebäude und Wohnungen.

### 17. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung obliegen ausschließlich der Bürgermeisterin sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Verbandsgemeinderat.

Bis zum 03.09.2024 hat die Verbandsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Datum	Zuwendungsgeber	Anschrift	Betrag	Zuwendungszweck
07.03.2024	Herr Markus Porten	54340 Longuich	500,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Fell
07.05.2024	Sparkasse Trier	54292 Trier	150,00 €	Geldspende: Fest der Römischen Weinstraße
07.06.2024	IT-Haus GmbH	54343 Föhren	200,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
10.06.2024	Rudolf Tonner Heizung + Sanitär	54343 Föhren	125,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
14.06.2024	Herr Markus Porten	54340 Longuich	250,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Fell
14.06.2024	Hees + Peters GmbH	54292 Trier	200,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
17.06.2024	HP Enders Umweltservice GmbH	54343 Föhren	200,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
18.06.2024	KTB Schaltanlagen + Service GmbH	54470 Bernkastel-Kues	135,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
18.06.2024	Visio Planhaus Schweich GmbH	54338 Schweich	200,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
24.06.2024	Weyer Bau und Immobilien GmbH	54343 Föhren	270,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
27.06.2024	Auto Kordel GmbH	54344 Kenn	1.000,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
27.06.2024	Christian Karen Fliesenhandwerk	54340 Bekond	450,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
27.06.2024	Schäfer Pneuservice GmbH	54343 Föhren	315,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
27.06.2024	Schreinerladen Föhren GmbH & Co. KG	54343 Föhren	250,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
27.06.2024	KBH Architektur	54343 Föhren	135,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
28.06.2024	Metallbau Müller	54343 Föhren	300,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
28.06.2024	Entwicklungsgesellschaft Klosterareal Föhren	54343 Föhren	200,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
28.06.2024	Zahnarztpraxis Alexandra Rist	54343 Föhren	1.000,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
01.07.2024	Rheimotherm Luft- und Klimatechnik GmbH	54338 Schweich	250,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
01.07.2024	P-Custombikes GmbH	54343 Föhren	180,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
02.07.2024	Schröder Kachelöfen GmbH	54338 Schweich	200,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
02.07.2024	Brohl Wellpappe GmbH & Co. KG	56727 Mayen	200,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
02.07.2024	Augenoptik Roman Wagner	54338 Schweich	1.000,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
03.07.2024	Valeres Industriebau GmbH	52146 Würselen	1.000,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
03.07.2024	Sven Pagel Elektrotechnik	54523 Hetzerath	200,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
05.07.2024	Dentalmanufaktur Wagner GmbH	54343 Föhren	300,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
05.07.2024	Steinmetz & Steffens GmbH & Co. KG	54340 Longuich	180,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
08.07.2024	Philippe Zimmer Maler u. Lackierbetrieb	54317 Morscheid	200,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
09.07.2024	Friseursalon Haarkunst	54343 Föhren	270,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
12.07.2024	Budde Trockenbau Sarl	L-6947 Niederanven	180,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
12.07.2024	DGS-Dental Geräte Service Salewski	54340 Klüsserath	150,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
11.07.2024	tbs Trockenbau	54343 Föhren	800,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
19.07.2024	Sparkasse Trier	54292 Trier	500,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
23.07.2024	Bestattungen Kirsten	54338 Schweich	135,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
29.07.2024	CER GmbH	66386 St. Ingbert	200,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
05.08.2024	Seitz Industriebau	54662 Speicher	250,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
06.08.2024	FPE-Konz GmbH	54329 Konz	500,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
08.08.2024	Krüger Logistik GmbH & Co. KG	54343 Föhren	350,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
13.08.2024	Kampfsportakademie Föhren	54343 Föhren	500,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
20.08.2024	FöBau Brandschutztechnik GmbH	54343 Föhren	300,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren
22.08.2024	Schoenergie GmbH	54343 Föhren	1.000,00 €	Geldspende: Freiwillige Feuerwehr Föhren

Die Annahme der Zuwendungen ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg als Aufsichtsbehörde zu beschließen.

#### **Beschluss:**

**Der Verbandsgemeinderat beschließt die Annahme der vorgenannten Zuwendungen.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

#### **18. Verschiedenes**

./.

## **Unterrichtung der Einwohner über die Sitzung des Werkausschusses der VG Schweich am 26.09.2024**

Unter dem Vorsitz von Bürgermeisterin Christiane Horsch und in Anwesenheit von Schriftführer Thomas Ensch findet am 26.09.2024 im Konferenzraum des Zweckverbandes IRT, Europa-Allee 1 in Föhren eine Sitzung des Werkausschusses der VG Schweich statt. Vor Eintritt in die Tagesordnung wurde Herr Klaus Jostock aus Leiwien nach über 44 Jahren ununterbrochener Mitgliedschaft seit der Gründung des Eigenbetriebes Wasserwerk am 01.01.1980 aus dem Werkausschuss verabschiedet.

Bürgermeisterin Christiane Horsch und die Werkleitung bedanken sich im Namen aller Bürgerinnen und Bürger der Verbandsgemeinde Schweich bei Herrn Jostock für das jahrzehntelange kommunalpolitische Engagement und die Mitgestaltung beim Aufbau und Entwicklung der Verbandsgemeindewerke Schweich.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

#### **öffentlich**

#### **1. Mitteilungen**

**Die Vorsitzende und die Werkleitung geben folgende Mitteilungen:**

- a) Der 1. Werkleiter gibt einen Überblick über die bereits begonnen oder weitergeführten Baumaßnahmen in den Ortsgemeinde und der Stadt Schweich. Dies sind:  
Bekond: Am Weiher (Planung)

- Detzem: Thörnicher Straße (Abnahme erfolgt)  
Fell: Auf der Acht 2. BA (Abnahme erfolgt), 3. BA (im Bau)  
Föhren: Götteneck (Abnahme erfolgt), Hohlweg (Vergabe)  
Klüsserath: Hauptstraße/Enggasse (im Bau)  
Köwerich: Beethovenstraße (Planung)  
Leiwien: Ausoniusstraße/Gerbergasse (Planung)  
Longuich: Tränkgasse (Planung)  
Mehring: Im Blumengarten/Goldkuppstraße (im Bau)  
Riol: Moselstraße (Planung)  
Schweich: Hofgartenstr./Corneliusforste (im Bau), Mathenstr. (im Bau), NBG Schaumbach (Planung), RÜB Schweich Volumenvergrößerung (in Betrieb)  
Schweich-Issel: Im Kirchgarten (im Bau), Am Bahndamm/Haardthofstr. (im Bau)  
Tritenheim: NBG Felder auf'm Sträßchen (im Bau)

- b) Die Photovoltaikanlage auf dem Gelände der Gruppenkläranlage Leiwien wurde fertig gestellt, ist aber, da die Lieferung der notwendigen Trafos noch aussteht noch nicht in Betrieb. Mit der Lieferung der Trafos wird im Frühjahr 2025 gerechnet.

- c) Die Lieferung des Batteriespeichers für die Gruppenkläranlage Leiwien ist in der Ausschreibung.
- d) Im Bereich des Eigenbetriebs Energie und Klimaschutz werden aktuell die Realisierung einer Dachanlage auf der Grundschule Longuich und eine Freiflächenanlage auf der Gemarkung Detzem verfolgt.
- e) Die Installation der Wärmepumpen für die Gruppenkläranlage Leiwien ist erfolgt. Die Wärmepumpen werden in diesem Herbst in Betrieb gehen.
- f) Seit dem 01.06.2024 werden die Installationsarbeiten im Bereich des Wasserwerks durch eigenes Personal durchgeführt. Die Arbeiten laufen problemlos und können, wie prognostiziert zu einem wesentlich günstigeren Preis als durch eine Fremdfirma ausgeführt werden.
- g) Die Freibadsaison 2025 ist abgeschlossen. Das Freibad Schweich hatte im Zeitraum 18.05.2024 bis 22.09.2024 geöffnet. Insgesamt kamen 56.973 Besucher ins Freibad Schweich. Das Freibad Leiwien vom 01.06.2024 bis 14.09.2024 geöffnet. Das Bad wurde von 33.120 Besuchern besucht. Damit liegen die Besucherzahlen und die Einnahmen auf einem normalen Niveau.
- h) Die installierten Wärmepumpen im Freibad Leiwien gehen im Oktober in Betrieb.

## 2. Bilanzen kommunale Betriebe

### 2.1. Jahresabschluss und Lagebericht 2023 Eigenbetrieb Wasserversorgung

Das Wirtschaftsjahr 2023 schließt zum 31.12.2023 auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme ab von **34.846.575,57 €**

**Als Jahresergebnis ist ein Verlust in Höhe von 84.380,87 € zu verzeichnen.**

Veranschlagt war ein Verlust von 37 T€.

Das Ergebnis hat sich im Wesentlichen durch folgende Positionen verändert:

	Plan T€	Ist T€	Abweichung Plan - Ist T€	Ist Vorjahr T€	Abweichung Vorjahr - Ist T€
<b>Erträge</b>					
Umsatzerlöse	4.046	3.990	-56	3.621	369
Übrige Erträge	27	91	64	30	61
	4.073	4.081	8	3.651	430
<b>Aufwendungen</b>					
Materialaufwand	1.202	1.302	100	942	360
Personalaufwand	630	600	-30	567	33
Abschreibungen	1.778	1.749	-29	1.727	22
Zinsaufwand	229	244	15	222	22
Verluste aus Anlagenabgängen	0	2	2	2	0
Sonstiger Aufwand	270	267	-3	274	-7
	4.109	4.164	55	3.734	430
Ergebnis nach Steuern	-36	-83	-47	-83	0
Sonstige Steuern	1	1	0	1	0
<b>Jahresergebnis</b>	<b>-37</b>	<b>-84</b>	<b>-47</b>	<b>-84</b>	<b>0</b>

Die Erträge liegen insgesamt über dem Planansatz (+8 T€) und sind 430 T€ höher als im Vorjahr. Die wesentlichen Einzelpositionen bei den Erträgen sind:

	Plan T€	Ist T€	Abweichung Plan - Ist T€	Vorjahr T€	Abweichung Vorjahr - Ist T€
Erlöse Wassergeld (Verbrauchsgebühren)	2.289	2.234	-55	1.938	+296
Erlöse Wiederkehrende Beiträge	1.355	1.346	-9	1.291	+55
Ertragszuschüsse/Sopo Investitionszuschüsse	315	320	5	299	+21
Erträge aus Strompreisbremse	0	62	+62	0	+62

Die Trinkwasserabgabe ist gegenüber dem Vorjahr gesunken (-24 Tcbm). Durch die Erhöhung der Wasserbezugsgebühr auf 1,40 €/m<sup>3</sup> (Vj 1,20 €/m<sup>3</sup>) ergibt sich eine Erhöhung von 296 T€ gegenüber dem Vorjahr. Der wiederkehrende Beitrag Wasser ist gestaffelt nach Zählergröße und wurde 2023 um ca. 4,2 % erhöht. Dies ergibt beim „normalen“ Wasserzähler (Zählergröße 3 bis 5 cbm in 97 % der Haushalte) einen wiederkehrenden Beitrag von 100,00 € (Vj 96,00 €). Gegenüber dem Vorjahr konnte eine Ertragssteigerung von 55 T€ verzeichnet werden. Des Weiteren wurden Entlastungsbeträge für den Strombezug von 62 T€ vereinnahmt.

Die Aufwendungen überschreiten den Planansatz um 55 T€ und sind gegenüber dem Vorjahr um 430 T€ gestiegen. Die wesentlichen Einzelpositionen sind:

	Plan T€	Ist T€	Abweichung Plan - Ist T€	Vorjahr T€	Abweichung Vorjahr - Ist T€
Wasserbezug	749	695	-54	610	+85
Stromkosten	234	318	+84	152	+166
Betrieb und Unterhaltung der Anlagen	176	239	+63	138	+101
Personalaufwand	630	600	-30	567	+33
Abschreibungen	1.778	1.749	-29	1.727	+22

Die Mehraufwendungen beim Wasserbezug im Vergleich zum Vorjahr sind begründet durch gestiegene Energiekosten. Dieses zeigt sich bei den eigenen Stromaufwendungen. Diese sind gegenüber dem Vorjahr um 166 T€ gestiegen. Diese werden teilweise kompensiert um die bei den Erträgen dargestellten Entlastungsbeträge von 62 T€. Bei den bezogenen Leistungen/Material haben wir ebenfalls Mehraufwendungen durch erheblich gestiegene Preise. Die Abschreibungen sind durch auslaufende Abschreibungen gesunken.

Die Ausgaben für Investitionen belaufen sich im Geschäftsjahr auf rd. 3,40 Mio. €. Sie verteilen sich wie folgt:

Baukostenzuschüsse an ZV WW-Kylltal	71.927
Sonstige Baukostenzuschüsse	62.189
Außenanlagen	0
Aufbereitungsanlagen	0
Pumpen/Druckerhöhungsanlagen (Verteilung)	42.349
Hochbehälter	109.326
Ortsnetze	933.985
Hausanschlüsse	1.090.562
Messeinrichtungen	372.972
Fernwirkanlagen	0
Betriebs- und Geschäftsausstattung	56.638
Anlagen im Bau	660.903
<b>3.403.525</b>	

Das Entgeltsaufkommen liegt im Berichtsjahr bei 2,64 € je m<sup>3</sup>. Der Entgeltsbedarf I (ohne Eigenkapitalverzinsung) beläuft sich auf 2,70 € je m<sup>3</sup>; der Entgeltsbedarf II (mit Eigenkapitalverzinsung) beträgt 3,06 € je m<sup>3</sup>. Da nach § 85 Abs. 3 GemO die Erträge eines wirtschaftlichen Unternehmens einer Gemeinde mindestens alle Aufwendungen und kalkulatorischen Kosten decken und eine marktübliche Verzinsung des Eigenkapitals sicherstellen sollen, entspricht das Ergebnis der Nachkalkulation nicht den Vorschriften der GemO. Da das Entgeltsaufkommen den (veralteten) Grenzwert von 1,65 € je m<sup>3</sup> gem. § 3 Abs. 2 KAVO deutlich überschreitet und das Jahresergebnis in der liquiditätsmäßigen Betrachtung keinen ausgabewirksamen Verlustanteil enthält, ist die Finanzierung darüber hinaus auch rechtlich nicht zu beanstanden.

Die mit der Prüfung der Bilanz beauftragte Ludwig & Diener Revision GmbH, Trier, macht im Prüfungsbericht folgende, wesentliche Feststellungen:

Wir erteilen folgenden **uneingeschränkten Bestätigungsvermerk**: „Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang und Anlagennachweis – unter Einbeziehung der Buchführung und des Lageberichtes der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße – Eigenbetrieb Wasserwerk -, für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2023 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften für Eigenbetriebe sowie der ergänzenden Regelungen der Satzung liegen in der Verantwortung der Werkleitung des Eigenbetriebes.“

Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und des Lageberichtes abzugeben. Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 89 Abs. 3 GemO Rheinland-Pfalz unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Werkleitung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

#### Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung, aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse, entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften für Eigenbetriebe sowie der ergänzenden Regelungen der Satzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Chancen und Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.

#### Feststellungen gemäß § 53 HGrG

Bei unserer Prüfung haben wir auftragsgemäß die Vorschriften des § 53 Abs. 1 Nr.1 und 2 HGrG sowie IDW PS 720 (Fragenkatalog zur Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Geschäftsführung und der wirtschaftlichen Verhältnisse nach § 53 HGrG) beachtet. Dementsprechend haben wir auch geprüft, ob die Geschäfte ordnungsgemäß, d.h. mit der erforderlichen Sorgfalt und in Übereinstimmung mit den einschlägigen handelsrechtlichen Vorschriften, den Bestimmungen der Satzung und der Geschäftsordnung für die Werkleitung, geführt worden sind.

Die erforderlichen Feststellungen haben wir in diesem Bericht und in Anlage 11 (Fragenkatalog) dargestellt. Über diese Feststellungen hinaus hat unsere Prüfung keine Besonderheiten ergeben, die nach unserer Auffassung für die Beurteilung der Ordnungsmäßigkeit der Geschäftsführung von Bedeutung sind.

Hinsichtlich der Behandlung des Jahresgewinnes wird auf den nachstehenden Beschlussvorschlag verwiesen. Die Bilanzübersicht und die Jahreserfolgsrechnung sind im beigefügten Lagebericht (Jahresbericht) enthalten.“

#### Beschluss:

**Der Werkausschuss möge dem Verbandsgemeinderat die nachstehend vorgeschlagene Beschlussfassung empfehlen: Die Bilanz zum 31.12.2023 schließt mit einer Bilanzsumme von 34.846.575,57 € ab. Das Jahresergebnis in Höhe von - 84.380,87 € ist auf neue Rechnung vorzutragen. Gemäß § 2 der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung ist der Jahresabschluss vom Verbandsgemeinderat festzustellen. Nachdem der Wirtschaftsprüfer den Jahresabschluss geprüft und den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt hat, beschließt der VG-Rat, den Jahresabschluss 2023 wie vorgetragen festzustellen.**

#### Abstimmungsergebnis:

einstimmig

#### 2.2. Jahresabschluss und Lagebericht 2023 Eigenbetrieb Abwasserbeseitigung

Das Wirtschaftsjahr 2023 schließt zum 31.12.2023 auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme ab von **71.203.502,49 €** Als Jahresergebnis ist ein Verlust von 417.854,34 € zu verzeichnen. Veranschlagt war ein Gewinn von 170 T€.

Das Ergebnis hat sich im Wesentlichen durch folgende Positionen verändert:

	Plan T€	Ist T€	Abwei- chung T€	Ist Vorjahr T€	Abwei- chung T€
<b>Erträge</b>					
Umsatzerlöse	6.825	6.880	55	6.232	648
Übrige Erträge	426	585	159	421	164
	7.251	7.465	214	6.653	812
<b>Aufwendungen</b>					
Materialaufwand	1.887	2.709	822	1.662	1.047
Personalaufwand	1.016	1.029	13	936	93
Abschreibungen	3.671	3.627	-44	3.650	-23
Zinsaufwand	137	160	23	97	63
Verluste aus Anlagen- abgängen	0	7	7	6	1
Sonstiger Aufwand	368	350	-18	371	-21
	7.079	7.882	803	6.722	1.160
Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	172	-417	-589	-69	-348
Sonstige Steuern	2	1	-1	1	0
<b>Jahresergebnis</b>	<b>170</b>	<b>-418</b>	<b>-588</b>	<b>-70</b>	<b>-348</b>

Die Erträge liegen insgesamt über dem Planansatz (+214 T€) und sind 812 T€ höher als im Vorjahr.

Die wesentlichen Einzelpositionen bei den Erträgen sind:

	Plan T€	Ist T€	Abwei- chung Plan - Ist T€	Vorjahr T€	Abwei- chung Ist - Vorjahr T€
Erlöse Schmutzwasser- gebühren	3.536	3.522	-14	3.117	+405
Erlöse wiederkehrender Beitrag	1.664	1.668	+4	1.577	+91
Erlöse aus Auflösung Ertragszuschüsse	1.335	1.357	+22	1.285	+72
Übrige Erträge	426	585	+159	421	+164

Die Schmutzwassermenge ist gegenüber dem Vorjahr leicht gestiegen (+17 Tcbm). Durch die Erhöhung der Schmutzwassergebühr auf 2,60 €/m³ (Vj 2,33 €/m³) ergibt sich eine Erhöhung von 405 T€ gegenüber dem Vorjahr. Der wiederkehrende Beitrag für die Niederschlagswasserbeseitigung wurde erhöht auf 0,39 €/qm Abflussfläche (Vj 0,37 €/qm Abflussfläche). Dadurch ergibt sich hier eine Veränderung von +91 T€ gegenüber dem Vorjahr. Die Erlöse aus der Auflösung der Ertragszuschüsse erhöht sich gegenüber dem Vorjahr um 72 T€ im Wesentlichen durch die Übernahme der Baugebiete Bekond, „Göbelwiese“, Leiwien, „Auf'm Flurgarten“ und Mehring, „Lehmkaul“.

Die Aufwendungen überschreiten den Planansatz um 803 T€ und sind um 1.160 T€ höher als im Vorjahr.

Die wesentlichen Einzelpositionen sind:

	Plan T€	Ist T€	Abwei- chung Plan - Ist T€	Vorjahr T€	Abwei- chung Vorjahr - Ist T€
Klärschlamm- beseitigung/ Bodenunter- suchungen	455	464	+9	428	+36
Chemikalien	110	186	+76	149	+37
Stromkosten	580	733	+153	316	+417
Unterhaltung der Abwasseranlagen	590	1.173	+583	587	+586
Personalaufwand	1.016	1.029	+13	936	+93
Abschreibungen	3.671	6.27	-44	3.650	-23

Insgesamt sind Mehraufwendungen durch gestiegene Energiekosten zu verzeichnen.

Die erhöhten Stromaufwendungen (+417 T€ zum Vj) werden teilweise kompensiert um die bei den Erträgen dargestellten Entlastungsbeträgen um 149 T€.

Für den Bau der Photovoltaikanlage auf dem Gelände der Gruppenkläranlage Leiwien musste das Vererdungsbeet zurückgebaut werden.

Hierfür sind unplanmäßige Kosten für die Entsorgung von 342 T€ entstanden. Da es bisher keine auffälligen Werte bei der Beprobung des Klärschlammes gab, war nicht mit diesen Entsorgungskosten zu rechnen.

Die Abschreibungen sind durch auslaufende Abschreibungen gesunken.

Die Ausgaben für Investitionen belaufen sich im Geschäftsjahr auf rd. 6,24 Mio. €. Sie verteilen sich wie folgt:

	€
Anlagenähnliche Rechte	4.505
Grundstücke ohne Bauten	0
Abwasserreinigungsanlagen	102.036
Haupt- und Verbindungssammler	645
Regenkläranlage Schweich	0
Regenbauwerke	011.920
Pumpwerke	10.162
Sammler in der Ortslage und Hausanschlüsse	4.378.790
Betriebs- und Geschäftsausstattung	64.069
Anlagen im Bau	1.668.361
Beteiligungen	0
	<b>6.240.488</b>

Die mit der Prüfung der Bilanz beauftragte Dornbach GmbH, Koblenz, kommt im Prüfungsbericht im Wesentlichen zu folgendem Ergebnis:

Die Beurteilung der Lage des Betriebes, insbesondere die Beurteilung des Fortbestandes und die Risiken der künftigen Entwicklung des Unternehmens, sind plausibel und folgerichtig abgeleitet. Nach dem Ergebnis unserer Prüfung und den dabei gewonnenen Erkenntnissen ist die Lagebeurteilung der gesetzlichen Vertreter dem Umfang nach angemessen und inhaltlich zutreffend.

Aufgrund unserer Nachkalkulation gem. §§ 7 und 8 KAG ermittelten wir einen Entgeltsbedarf einschließlich Eigenkapitalverzinsung von 204,82 € Einwohner/Haushalte. Der Entgeltsbedarf nach den Förderrichtlinien der Wasserwirtschaftsverwaltung betrug 183,21 € Einwohner/Haushalte. Dem steht ein Entgeltsaufkommen von 175,49 € Einwohner/Haushalte gegenüber. Damit ist für das Wirtschaftsjahr 2023 festzustellen, dass die Wirtschaftsgrundsätze gemäß § 85 GemO Rhld.-Pf nicht erfüllt sind. Die Kalkulationsgrundsätze des KAG waren im Berichtsjahr erfüllt, da das Entgeltsaufkommen mit 175,49 € Einwohner/Haushalte über dem Mindestaufkommen von 70,00 € Einwohner/Haushalte lag und außerdem kein kassenwirksamer Verlust aufgetreten ist.

Die Ergebnisse unserer Prüfung nach den Vorschriften des § 53 Abs. 1 Nr. 1 und 2 HGrG haben wir in Abschnitt E dargestellt. Über die dort gebrachten Feststellungen hinaus hat unsere Prüfung keine Besonderheiten ergeben, die nach unserer Auffassung für die Beurteilung der Ordnungsmäßigkeit der Geschäftsführung von Bedeutung sind.

Wir erteilen folgenden **uneingeschränkten Bestätigungsvermerk**:

„Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang - unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße – Eigenbetrieb Abwasserwerk - für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2023 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften liegen in der Verantwortung der Werkleitung des Eigenbetriebes. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 89 GemO Rhld.-Pf unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsgemäßer Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt.

Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Werkleitung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

**Unsere Prüfung hat zu keinen Einwänden geführt.**

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Betriebes. Der Lagebericht gibt insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage des Betriebes und stellt die Chancen und Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.“

Hinsichtlich der Behandlung des Jahresverlustes wird auf den nachstehenden Beschlussvorschlag verwiesen. Die Bilanzübersicht und die Jahreserfolgsrechnung sind im beigefügten Lagebericht (Jahresbericht) enthalten.

**Beschluss:**

**Der Werkausschuss möge dem Verbandsgemeinderat die nachstehend vorgeschlagene Beschlussfassung empfehlen:**

**Die Bilanz zum 31.12.2023 schließt mit einer Bilanzsumme von 71.203.502,49 € ab. Das Jahresergebnis in Höhe von -417.854,34 € ist auf neue Rechnung vorzutragen. Gemäß § 2 der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung ist der Jahresabschluss vom Verbandsgemeinderat festzustellen. Nachdem der Wirtschaftsprüfer den Jahresabschluss geprüft und den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt hat, beschließt der VG-Rat, den Jahresabschluss 2023 wie vorgetragen festzustellen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**2.3. Jahresabschluss und Lagebericht 2023 Eigenbetrieb Bäderbetriebe**

Das Wirtschaftsjahr 2023 schließt zum 31.12.2023 auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme ab von

**5.035.079,42 €**

**Das Jahresergebnis (im „Plan“ und im „Ist“) von 0,00 € ergibt sich aufgrund eines Verlustausgleiches (1.047.442,74 €) seitens des Einrichtungsträgers.**

Das Ergebnis hat sich im Wesentlichen durch folgende Positionen verändert:

	Plan T€	Ist T€	Abwei- chung T€	Ist Vorjahr T€	Abwei- chung T€
<b>Erträge</b>					
Umsatzerlöse	546	370	-176	418	-48
Übrige Erträge	947	1.106	159	922	184
	1.493	1.476	-17	1.340	136
<b>Aufwendungen</b>					
Materialaufwand	594	706	112	507	199
Personalaufwand	518	386	-132	478	-92
Abschreibungen	263	228	-35	238	-10
Zinsaufwand	48	75	27	48	27
Verluste aus Anlagenabgängen	0	0	0	0	-
Sonstiger Aufwand	69	80	11	68	12
	1.492	1.475	-17	1.339	136
Ergebnis nach Steuern	1	1	0	1	0
Sonstige Steuern	1	1	0	1	0
<b>Jahresergebnis</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Der Betrieb des Erlebnisbad Schweich und Panoramabad Leiwien ist eine Dienstleistung, die nicht über die Eintrittsgelder kostendeckend bewirtschaftet werden kann.

Es liegt somit in der Natur der Sache, dass es sich um eine dauerdefizitäre Einrichtung handelt. Nach § 11 Abs. 7 der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung von Rheinland-Pfalz (EigAnVO) sind die Verluste aus Haushaltsmitteln der Gemeinde (hier der Verbandsgemeinde) auszugleichen, wenn eine Verlustabdeckung auch in den nächsten Jahren nicht aus zukünftigen Gewinnen erfolgen kann.

Gerade dies ist nicht möglich.

Die Erträge liegen insgesamt unter dem Planansatz (-17 T€). Die wesentlichen Einzelpositionen bei den Erträgen sind:

	Plan T€	Ist T€	Abwei- chung Plan - Ist T€	Vorjahr T€	Abwei- chung Vor- jahr - Ist T€
Entgelte für die Benutzung der Bäder	385	243	-142	285	-42
Sonstige Umsatzerlöse	54	42	-12	39	+3
Sopo Investitionszuschüsse	107	85	-22	94	-9
Kostenerstattung VG Schweich	947	1.047	-100	908	+139

Bei den Benutzungsgebühren planten wir mit einem Durchschnittswert der letzten drei Jahre (Corona Pandemie ausgenommen). Diese konnten bei weitem nicht erreicht werden sodass gegenüber dem Planansatz -142 T€ vereinnahmt werden konnten. Dies ist bedingt durch ein schlechtes Sommerwetter im Wirtschaftsjahr 2023. Im Wirtschaftsjahr waren ca. 50.000 Besucher weniger als im Vorjahr. Dies konnte teilweise kompensiert werden durch die erhöhten Benutzungsgebühren ab 2023 (Tagesticket 3,50 € auf 5,00 €) Die Aufwendungen unterschreiten den Planansatz um 17 T€. Die wesentlichen Einzelpositionen sind:

	Plan T€	Ist T€	Abwei- chung Plan - Ist T€	Vorjahr T€	Abwei- chung Vorjahr - Ist T€
Stromkosten	186	270	+84	131	+139
Wasserbezug und Abwassergebühren	35	51	+16	45	+6
Betrieb und Unterhaltung der Anlagen	345	355	+10	305	+50
Personalaufwand	519	386	-133	478	-92
Abschreibungen	263	228	-35	238	-10

Die Mehraufwendungen bei den Bädern im Vergleich zum Vorjahr sind begründet durch gestiegene Energiekosten. Dieses zeigt sich bei den eigenen Stromaufwendungen. Diese sind gegenüber dem Vorjahr um 139 T€ gestiegen. Diese werden kompensiert um die bei den Erträgen dargestellten Entlastungsbeträge von 31 T€. Bei den bezogenen Leistungen/Material haben wir ebenfalls Mehraufwendungen durch erheblich gestiegene Preise.

Die Personalaufwendungen sind im Vergleich zum Vorjahr um 92 T€ gesunken. Hier reduzierte sich die Anzahl der Fachkräfte auf 3 (Vj. 4). Bedingt durch das schlechte Sommerwetter wurden ebenfalls weniger Aushilfen benötigt.

Die Ausgaben für Investitionen belaufen sich im Geschäftsjahr auf rd. 0,499 Mio. €. Sie verteilen sich wie folgt:

	€
Gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte	841
Gebäude	82.207
Außenanlagen	19.827
Maschinen und maschinelle Anlagen	16.829
Schwimmbadausstattung	72.924
Büroeinrichtung	448
Geräte und Werkzeuge	6.400
Geringwertige Wirtschaftsgüter	1.663
	<b>498.780</b>

Die mit der Prüfung der Bilanz beauftragte Ludwig & Diener Revision GmbH, Trier, macht im Prüfungsbericht folgende, wesentliche Feststellungen:

Wir erteilen folgenden **uneingeschränkten Bestätigungsvermerk**:

„Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang und Anlagennachweis – unter Einbeziehung der Buchführung und des Lageberichtes der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße – Eigenbetrieb Bäder -, für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2023 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften für Eigenbetriebe sowie der ergänzenden Regelungen der Satzung liegen in der Verantwortung der Werkleitung des Eigenbetriebes. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und des Lageberichtes abzugeben.“

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 89 Abs. 3 GemO Rheinland-Pfalz unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Werkleitung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

**Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.**

Nach unserer Beurteilung, aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse, entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften für Eigenbetriebe sowie der ergänzenden Regelungen der Satzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Chancen und Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.

**Feststellungen gemäß § 53 HGrG**

Bei unserer Prüfung haben wir auftragsgemäß die Vorschriften des § 53 Abs. 1 Nr.1 und 2 HGrG sowie IDW PS 720 (Fragenkatalog zur Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Geschäftsführung und der wirtschaftlichen Verhältnisse nach § 53 HGrG) beachtet. Dementsprechend haben wir auch geprüft, ob die Geschäfte ordnungsgemäß, d.h. mit der erforderlichen Sorgfalt und in Übereinstimmung mit den einschlägigen handelsrechtlichen Vorschriften, den Bestimmungen der Satzung und der Geschäftsordnung für die Werkleitung, geführt worden sind.

Die erforderlichen Feststellungen haben wir in diesem Bericht und in Anlage 11 (Fragenkatalog) dargestellt. Über diese Feststellungen hinaus hat unsere Prüfung keine Besonderheiten ergeben, die nach unserer Auffassung für die Beurteilung der Ordnungsmäßigkeit der Geschäftsführung von Bedeutung sind.

Hinsichtlich der Behandlung des Jahresgewinnes wird auf den nachstehenden Beschlussvorschlag verwiesen. Die Bilanzübersicht und die Jahreserfolgsrechnung sind im beigefügten Lagebericht (Jahresbericht) enthalten.“

**Beschluss:**

**Der Werkausschuss möge dem Verbandsgemeinderat die nachstehend vorgeschlagene Beschlussfassung empfehlen: Die Bilanz zum 31.12.2023 schließt mit einer Bilanzsumme von 5.035.079,42 € ab. Das Jahresergebnis vor Verlustausgleich beträgt -1.047.442,74 €. Der Verlustausgleich erfolgt durch den Einrichtungsträger Gemäß § 2 der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung ist der Jahresabschluss vom Verbandsgemeinderat festzustellen. Nachdem der Wirtschaftsprüfer den Jahresabschluss geprüft und den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt hat, beschließt der VG-Rat, den Jahresabschluss 2023 wie vorgetragen festzustellen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**2.4. Jahresabschluss und Lagebericht 2023 Eigenbetrieb Energie und Klimaschutz**

Das Wirtschaftsjahr 2023 schließt zum 31.12.2023 auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme ab von **550.005,17 €**

**Als Jahresergebnis ist ein Verlust in Höhe von 85.247,90 € zu verzeichnen.**

Im Wesentlichen ergibt sich der Jahresverlust aus der Studie für die Ermittlung des Photovoltaik-Potentials und der Eigenstromversorgung der Verbandsgemeinde.

Auf die Beauftragung eines Abschlussprüfers wurde verzichtet, da Einrichtungen, deren Umsatzerlöse weniger als 1 Mio. € jährlich betragen, von der Prüfung befreit sind. (Landesverordnung über die Prüfung von kommunaler Einrichtungen: § 1 Nr. 2)

**Beschluss:**

Der Werkausschuss möge dem Verbandsgemeinderat die nachstehend vorgeschlagene Beschlussfassung empfehlen: Die Bilanz zum 31.12.2023 schließt mit einer Bilanzsumme von 550.005,17 € ab. Das Jahresergebnis in Höhe von -85.247,90 € ist auf neue Rechnung vorzutragen. Gemäß § 2 der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung ist der Jahresabschluss vom Verbandsgemeinderat festzustellen. Dem VG-Rat wird empfohlen, den Jahresabschluss 2023 wie vorgetragen festzustellen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig

**3. Bestellung von einem Wirtschaftsprüfer für das Wirtschaftsjahr 2024 Eigenbetrieb Energie und Klimaschutz**

Für Einrichtungen, deren Umsatzerlöse weniger als 1.000.000 € jährlich betragen oder deren Tätigkeitsbereich weniger als 5.000 Einwohner umfasst, besteht eine Befreiung von der Prüfungspflicht. Aus diesem Grunde wurde bisher auf eine Beauftragung beim Eigenbetrieb Energie und Klimaschutz verzichtet.

Da in 2024 mit dem Bau der Photovoltaikanlage auf der Gruppenkläranlage Leiwien das erste Projekt fertiggestellt wird, sollte jetzt erstmals die Entscheidung über die Beauftragung eines Wirtschaftsprüfers für das Jahr 2024 getroffen werden.

Hierzu wurden 2 Angebote eingereicht: Die Preisspanne lag zwischen 3.200,00 € und 6.750,00 € netto.

Das wirtschaftlichste Angebot wurde abgegeben von:

Dornbach GmbH, Koblenz 3.200,00 € netto

**Beschluss:**

Der Werkausschuss möge dem Verbandsgemeinderat die nachstehend vorgeschlagene Beschlussfassung empfehlen: Der Prüfauftrag für den Jahresabschluss des Eigenbetriebes Energie und Klimaschutz für das Wirtschaftsjahr 2024 wird an Dornbach GmbH, Koblenz vergeben,

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig

**4. Vorberatung und Vergaben****4.1. Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung Riol, Mosel- und Hauptstraße**

Die Ortsgemeinde Riol möchte die genannte Straße ausbauen. Die Maßnahmen zur Erneuerung der Trinkwasserversorgung und der Abwasserableitung sollen parallel zum Straßenbau erfolgen und gemeinsam öffentlich ausgeschrieben werden. Die geschätzten Aufwendungen werden in der Sitzung mitgeteilt. Weitere Erläuterungen können während der Sitzung gegeben werden.

In den Wirtschaftsplänen der Eigenbetriebe sind folgende Ansätze vorhanden:

Wasserwerk: 831.366: 10.000 €, bisher verausgabt: 0,00 €; Neuveranschlagung 2025

Abwasserwerk: 812.879: 10.000 €; bisher verausgabt: 0,00 €; Neuveranschlagung 2025

**Beschluss:**

Der Ausschuss beschließt die Ausschreibung der erforderlichen Bauarbeiten, gemeinsam mit dem Straßenbau. Die Werkleitung wird ermächtigt, die Vergabe an das mindestbietende Unternehmen vorzunehmen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig

**4.2. Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung Föhren, verkehrsberuhigende Maßnahme Hauptstraße**

Die Ortsgemeinde Föhren möchte die genannten Straßenabschnitte ausbauen (verkehrsberuhigende Maßnahmen). Die Maßnahmen zur Erneuerung der Trinkwasserversorgung und der Abwasserableitung sollen parallel zum Straßenbau erfolgen und gemeinsam öffentlich ausgeschrieben werden.

Die geschätzten Aufwendungen werden in der Sitzung mitgeteilt.

Weitere Erläuterungen können während der Sitzung gegeben werden. In den Wirtschaftsplänen der Eigenbetriebe sind folgende Ansätze vorhanden:

Wasserwerk: Veranschlagung im Wirtschaftsplan 2025

Abwasserwerk: Veranschlagung im Wirtschaftsplan 2025

**Beschluss:**

Der Ausschuss beschließt die Ausschreibung der erforderlichen Bauarbeiten, gemeinsam mit dem Straßenbau. Die Werkleitung wird ermächtigt, die Vergabe an das mindestbietende Unternehmen vorzunehmen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig

**4.3. Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung Föhren, Hohlweg**

Die Ortsgemeinde Föhren möchte die genannte Straße ausbauen.

Die Maßnahmen zur Erneuerung der Trinkwasserversorgung und der Abwasserableitung wurde mit denen des Straßenbaus gemeinsam geplant und ausgeschrieben.

Die Submission fand am 13.08.2024 statt. Es wurden 4 Angebote abgegeben. Das Preisspektrum liegt zwischen 1.270.905,78 € und 1.911.838,68 €.

Mindestbietendes Unternehmen ist die Firma. Wey Tiefbau GmbH, Rivenich, mit einer Gesamtangebotssumme von 1.270.905,78 €, die sich wie folgt aufteilt:

Abwasserwerk: 501.318,14 € (brutto)

Wasserwerk: 196.135,76 € (netto; brutto: 233.401,55 €)

Ortsgemeinde: 536.186,09 € (brutto)

Die Kostenschätzung lautete:

Abwasserwerk: 449.067,44 € (brutto)

Wasserwerk: 206.576,46 € (netto); brutto: 245.825,99 €)

Straßenbau: 551.499,31 € (brutto)

Summe: 1.246.392,74 € (brutto)

**Kosten und Finanzierung:**

In den Wirtschaftsplänen des Wasser- und des Abwasserwerkes sind folgende Kostenansätze ausgewiesen:

Wasserwerk;

Kto.-Nr. 833.356; Ansatz 2024 60.000,00 €,

bisher verausgabt: 0,00 €

Verpflichtungsermächtigung 2025: 40.000,00 €

Abwasserwerk

Kto.-Nr. 813.823: Ansatz 2024: 200.000,00 €,

bisher verausgabt: 0,00 €

Verpflichtungsermächtigung 2025: 50.000,00 €

**Beschluss:**

Der Ausschuss stimmt der Auftragsvergabe an die Firma Wey Tiefbau GmbH, Rivenich zu den genannten Angebotssummen zu.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig

**5. Beitragsangelegenheiten, Festsetzung und Erhebung von Vorausleistungen auf die Einmalbeiträge für die Grundstücke im Baugebiet „Felder auf'm Sträßchen 2“, Trittenheim**

Im Frühjahr 2024 wurde mit den Erschließungsarbeiten im Baugebiet „Felder auf'm Sträßchen 2“ in Trittenheim begonnen.

Gemäß § 7 der Entgeltsatzung Wasserversorgung sowie § 8 der Entgeltsatzung Abwasserbeseitigung der Verbandsgemeinde Schweich, jeweils vom 19.12.2019 können ab Beginn einer Maßnahme Vorausleistungen bis zu Höhe des voraussichtlichen Beitrages festgesetzt werden.

Auch die Ortsgemeinde Trittenheim erhebt auf die Erschließungsbeiträge Vorausleistungen.

Ergänzend ist anzumerken, dass der Landesrechnungshof in seinem Bericht über die Prüfung der Haushalts- und Wirtschaftsführung der Verbandsgemeinde Schweich vom 01.07.2008 festgestellt hat, dass zu frühzeitigen Erzielung von Einnahmen die Festsetzung und Erhebung angemessener Vorausleistungen bis zur voraussichtlichen Höhe des Beitrages erhoben werden soll.

**Beschluss:**

Für die leitungsgebundene Erschließung des Baugebietes „Felder auf'm Sträßchen 2“ in der Ortsgemeinde Trittenheim wird eine 1. und 2. Vorausleistung auf die endgültig festzusetzenden Einmalbeiträge Wasserversorgung, Schmutzwasserbeseitigung und Oberflächenwasserbeseitigung erhoben.

Die Vorausleistung wird in folgender Höhe erhoben:

**Niederschlagswasser:**

Einmalbeitrag = 34,99 €, gerundet: 28,00 € Vorausleistung  
davon 80 % = 27,99 €

**Schmutzwasser:**

Einmalbeitrag = 8,58 €, gerundet: 7,00 € Vorausleistung  
davon 80 % = 6,86 €

**Trinkwasser:**

Einmalbeitrag = 6,30 €, gerundet: 5,00 € Vorausleistung  
davon 80 % = 5,04 €

Die Vorausleistung wird in zwei Teilbeträgen (jeweils 50 %) per Bescheid vom 30.09.2024 zu den Fälligkeitsterminen 15.11.2024 und 14.02.2025 angefordert.

Die Vorausleistung wird bei der Festsetzung und Erhebung der endgültigen Beiträge beitragsmindernd angerechnet.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig

**6. Verschiedenes**

Zu diesem Tagesordnungspunkt erfolgten keine Wortmeldungen.



## Umweltinfos / Umweltangebote

### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-1113.  
*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
 an der Römischen Weinstraße*



## Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Schleich Einweihung GWTS

**FEST DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR SCHLEICH**  
**02. & 03.11.2024**

**Samstag, 02. November**  
 - 17 Uhr Eröffnung Stände  
 - 19 Uhr Blaulichtparty

**Sonntag, 03. November**  
 - 11 Uhr Fröhschoppen  
 - 13 Uhr Schauübung Feuerwehren Ensch und Bekond  
 - 14 Uhr Kaffee & Kuchen  
 - 17 Uhr Einweihung Feuerwehrauto

**FESTPLATZ, KAPELLENSTRASSE 1**

### Freiwillige Feuerwehr Issel

Am **Montag, 21.10.2024, 19:30 Uhr**, findet unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

### Freiwillige Feuerwehr Schweich

Am **Donnerstag, 24.10.2024** findet um **19:30 Uhr** unsere nächste Übung statt. Thema: Absturzsicherung.

### Freiwillige Feuerwehr Thörnich

Unsere nächste Übung findet am **Samstag, den 19.10.2024 um 18:00 Uhr** statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

### Einladung für die aktiven Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Naurath

Am Montag, dem 18. November 2024, 19:00 Uhr, findet im Feuerwehrgerätehaus Naurath, Kirchstraße 15 a, 54340 Naurath, die Neuwahl eines stellvertretenden Wehrführers der Freiwilligen Feuerwehr Naurath statt. Wahlberechtigt sind alle aktiven Feuerwehrangehörigen der Freiwilligen Feuerwehr Naurath sowie die Mitglieder der Jugendfeuerwehr, die am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Briefwahl ist nicht möglich. Das Wählerverzeichnis kann ab dem 04. November 2024 während der Dienststunden bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 7, eingesehen werden. Zu dieser Wahlversammlung lade ich alle Wahlberechtigten herzlich ein.

Schweich, 14.10.2024

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.  
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

**Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

Abfahrtszeit:.....Uhr

Rückfahrtszeit.....Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab.....beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
 Brückenstraße 26, 54338 Schweich

**Kostenlose Altgerätebörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:  
 .....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbesei-



## Mitteilungen der Römischen Weinstraße

### Öffnungszeiten Tourist-Information Römische Weinstraße Schweich

Wir sind für Sie da:

**01.05. - 31.10.**

**Montag - Freitag**

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr

**Samstag**

09:00 - 12:00 Uhr

**01.11. - 30.04.**

**Montag - Freitag**

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr

**Telefon: 06502-93380**



## Veranstungskalender

### Veranstungskalender Römische Weinstraße vom 18.10.-27.10.2024

Datum	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter	Veranstaltungsort
18.- 27.10.2024	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet		Samstag und Sonntag 14.00 - 18.00 Uhr, Haus der Krippen - Domus Praeseptorium, Hauptstraße 83, Tel. (06507) 93 92 04, E-Mail: info@krippenmuseum.info
18.- 27.10.2024	Schweich	„Es wird Wasser auf die Mühl' gekehrt“ - Bei der Besichtigung und fachkundigen Führung illustriert die Inbetriebnahme der Wassermühle den Mülleralltag vergangener Tage.		Technikmuseum und Kulturdenkmal „Molitorsmühle“ am Föhrenbach. Jeden Sonntag und Feiertag geöffnet von 14.00 bis 18.00 Uhr - Einlass bis 17.00 Uhr, Außerdem sind Führungen ganzjährig jederzeit nach Vereinbarung möglich. Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de, Anfragen an info@molitorsmuehle.de oder Tel.: 06502-1336
18.- 27.10.2024	Klüsserath	Monika's Straußwirtschaft		Mittelstr. 101, Tel: 06507-4437; Donnerstag, Freitag, Samstag, Montag und Dienstag von 17.30 Uhr-21.00 Uhr, Sonntag und Feiertag von 11.30 Uhr-14.00 Uhr und von 17.30 Uhr-21.00 Uhr geöffnet.
18.- 20.10.2024	Detzem	Straußwirtschaft Weingut Thul geöffnet		Neustr. 17, Tel: 06507-993077, Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag, Samstag ab 16:30 Uhr, Sonntag ab 15 Uhr, Mittwoch Ruhetag; Weitere Infos unter: www.joerg-thul.de
18.- 27.10.2024	Pölich	Straußwirtschaft Weinstube Schömann geöffnet		Hauptstr. 4, Tel: 0175-7145501, Donnerstag und Freitag ab 17.00 Uhr und Samstag, Sonntag, Feiertag ab 16.00 Uhr
18.10.2024	Bekond	Kath. Öffentliche Bücherei Bekond -Die Bücherei ist freitags von 16:30 bis 17:30 Uhr geöffnet.		Ort: Pfarrsaal an der Kirche; Kontakt: Wein- und Obstgut Briesch, Telefon: (0049) 6502 20124
18. & 19.10.2024	Mehring	Flammlachs-Event mit Livemusik in der Vinothek „Am Flusskilometer 174“ geöffnet		Beginn: 17.00 Uhr, Anmeldung empfehlenswert: Vinothek Flusskilometer 174, Tel.: 06502-20617
18. & 19.10.2024	Detzem	Wine & Dine: 4-Gang-Menü mit Weinbegleitung		Weingut Alten, Thörnicher Str. 9, 54340 Detzem; Beginn: 18:00; Weitere Infos & Anmeldung unter: 0176 312 801 70
18.10. & 25.10.2024	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser		Jeden Freitag; Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20.00 Uhr; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467
18.10. & 25.10.2024	Ensch	Dorfmuseum im alten Backhaus Ensich öffnet wieder seine Tore inkl. kostenfreier Führung.		Jeden Freitag bis einschließlich KW 43 (28.10.2024); Uhrzeit: 18:30 bis 19:30 Uhr. Weitere Infos unter Tel.: 06507-703808
19.- 20.10.2024	Mehring	Vinothek „Am Flusskilometer 174“ geöffnet		Samstag und Sonntag ab 16.00 Uhr, Weingut Kühner-Adams, Vinothek am Flusskilometer 174, Mehring Ortsteil Lörsch, Tel: 06502- 20617
19.10.2024	Bekond	Workshop Vermittlung von seniorengerechten Tänzen an Tanzleiter		Beginn: 10.00-15.00 Uhr, Arbeitskreis Trier, Ursula Zimmer Tel: 06502-4818, uszimm@aol.com
19.10.2024	Longuich	Offene Kirche		Veranstalter: Arbeitskreis Offene Kirche; Ab Ostern jeden Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
19.10.2024	Pölich	Herbstwanderung des Heimat- und Verkehrsvereins Pölich		Beginn: 11.00 Uhr, Cornelia Neufeind-Härtel, Tel: 0175 2428580 oder Mail: heimatverein@poelich.org
20.10.2024	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana		Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gruppenführungen können unter Tel.: 06502 994111 oder Email: longuich@roemische-weinstrasse.de angemeldet werden. Weitere Infos unter: www.longuich.de
20.10.2024	Fell	Halbtageswanderung Eifelverein Ortsgruppe Trier: RW auf dem Grubenwanderweg, vorbei an 10 ehem. Gruben mit Infotafeln, durch das Thommerbachtal, Waldpassagen und Weinberge. ca. 2,5 Std. (ohne Pause und Infos), ca. 7,5 km, 270 hm, leicht – mittelschwer. Anschließend Führung durch das Besucherbergwerk. Dauer ca.1 Std.; WF: Brigitte Drumm.		Start: 11 Uhr am Besucherparkplatz, Auf den Schiefergruben, Mitfahrgelegenheit nach Anmeldung: 10.30 Uhr Parkplatz, ehem. Hauptpost am Bahnhof. Wer an der Führung, mit oder ohne Wanderung teilnehmen möchte, bitte bis 14.10.2024 anmelden. Auch Kinder und Jugendliche sind herzlich willkommen. Rucksackverpflegung, evtl. Getränke und Kleinigkeiten zum Essen am Besucherbergwerk. Infos: www.eifelverein-trier.de

21.10.2024	Leiwen	Naturerlebniswanderung „Moselkino Leiwen und Josefsberg“ - mit Naturerlebnisbegleiterin Monika Rules-Sartorius. Genießen Sie traumhafte Ausblicke und erleben Sie unsere Wein-Kultur-Landschaft mit allen Sinnen.	Beginn: 15.00 Uhr, Dauer: ca. 2,5 Stunden; Kosten: 15,00 € inkl. Wein/Wasser; Treffpunkt: Kapelle am Josefsberg Leiwen, Anmeldung bis 3 Stunden vorher bei Tourist Info Leiwen (Tel.: 06507/ 31 00).
22.10.2024	Mehring	KiKuFee: Herbst - Kreatives Gestalten und Lieder	Beginn: 15.00-17.00 Uhr, Medardushaus, Infos unter: www.pfarreiengemeinschaft-mehring.de, Mail: bimuk@web.de
23.10.2024	Leiwen	Kulturhistorische Weinbergswanderung mit Wanderführer Christoph Weis - Es geht durch die Weinberge entlang des Leiwener Weinlehrpfades hinauf zu den Moselhöhen, von wo aus man den herrlichen Blick über Leiwen bei einem Glas Wein und/oder Wasser genießen kann.	Beginn: 10.00 Uhr, Dauer: ca. 2 - 2,5 Stunden; Kosten: 15,00 € inkl. Wein/Wasser; Treffpunkt: Touristinformation Leiwen, Römerstr. 1, Anmeldung bei Tourist Info Leiwen (Tel.: 06507/ 31 00).
23.10.2024	Trittenheim	Öffentliche Bücherei Trittenheim	Beginn: 16.00-18.00 Uhr, Grundschule Trittenheim Telefon: (0049)6507 2227
25.- 26.10.2024	Schweich	Straußwirtschaft im Weingut Günter Gindorf geöffnet	Freitag und Samstag von 17:30 bis 22:00 Uhr geöffnet, Weingut Günter Gindorf, Richtstr. 48a, Tel: 06502-7933, mail@weingut-gindorf.com
26.10.2024	Fell	Volksliedersingen MGV Eintracht 1879 e.V.	Beginn: 20.00 Uhr, Silvanussaal
26.10.2024	Schweich	Herbstwanderung ‚Schweich im Blick‘ -Führung durch die Schweicher Weinberge für natur- und kulturgeschichtlich Interessierte mit Manfred Reuter (Naturerlebnisbegleiter/ Kultur- und Weinbotschafter)	Beginn: 14:30 Uhr, Dauer: ca. 3 Std., ca. 8 km; Treffpunkt: Mitfahrerparkplatz unter der Autobahn Anmeldung und Information: Tel. 015125834278 oder Email: neb-manfred@magenta.de
26.10.2024	Föhren	Tageswanderung: Traumschleife Mannebach 111 mit Tempelanlage Tawern (17 km)	Beginn: 10.00 Uhr, Udo Weitzel / Detlef Radant, Telefon: 01520 - 1926783 / 0151 - 54838556, E-Mail: udo.weitzel@online.de / take-det@web.de
26.- 27.10.2024	Longuich	Offene Kirche	Veranstalter: Arbeitskreis Offene Kirche; Ab Ostern jeden Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
26.- 27.10.2024	Mehring	Vinothek „Am Flusskilometer 174“ geöffnet	Samstag und Sonntag ab 16.00 Uhr, Weingut Kühner-Adams, Vinothek am Flusskilometer 174, Mehring Ortsteil Lörsch, Tel: 06502- 20617
26.- 27.10.2024	Thörnich	die.mosel.brennt: Brennertage im Weingut Blesius-Jostock	Beginn: 12.00 Uhr, Weingut Blesius-Jostock, Hauptstr. 1, Tel: 06507-3007, Infos: www.weingut-blesius.de
27.10.2024	Köwerich	Böhmischer Frühschoppen der Winzerkapelle Harmonie Leiwen	Beginn: 11.00 Uhr, Jugendheim Köwerich
27.10.2024	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gruppenführungen können unter Tel.: 06502 994111 oder Email: longuich@roemische-weinstrasse.de angemeldet werden. Weitere Infos unter: www.longuich.de
27.10.2024	Mehring	RW von der Huxlay zum Zitronenkrämerkreuz und um die Weindörfer Ensch, Schleich, Pölich mit schönen Ausblicken ins Moseltal zurück zum Ausgangspunkt; ca 13 km, ca 250 hm, Rucksackverpflegung, Schlussrast nach Absprache. WF: Brigitte Hansen.Gäste willkommen!	Eifelverein Ortsgruppe Trier; Treffpunkt: 10.30 Uhr Mehring/Huxlay-Plateau, Fahrgemeinschaft 10.00 Uhr P Trier Moltkestraße, beim Bahnhofsplatz; Infos: www.eifelverein-trier.de
27.10.2024	Longuich	Musik zum Tagesausklang	Beginn: 17.30 Uhr, Pfarrkirche St. Laurentius
27.10.2024	Mehring	Lieder der Hl. Hildegard von Bingen	Beginn: 17.00 Uhr, Pfarrkirche St. Medardus, Infos unter: www.pfarreiengemeinschaft-mehring.de, Mail: bimuk@web.de



**Familienbündnis**  
ROEMISCHE WEINSTRASSE

## „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

### Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname: .....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

**(bitte Zutreffendes ankreuzen!)**

**Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit: .....

Zeitumfang: .....

Beginn: .....

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-1470 in Verbindung setzen.



## Gleichstellungsbeauftragte / Seniorenbeauftragte

### Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen

Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de



## Jugend-Info

## JUGENDBÜRO der Verbandsgemeinde Schweich

### Leitung Jugendbüro

Maximilian Kimmlingen

Jugendpfleger VG Schweich

Telefon: 06502 9810 - 511

Mobil: 0160 3628992

E-Mail: Maximilian.Kimmlingen@jugendzentrum-schweich.de

### Jugendräume VG Schweich

Lena Schulz

Sozialpädagogische Fachkraft Mobile Jugendarbeit VG Schweich

Telefon: 06502 9810 - 515

Mobil: 0151 28372551

E-Mail: Lena.Schulz@jugendzentrum-schweich.de

### Sachbearbeitung

Birgit Kiel-Jordan

Telefon: 06502 9810 - 510

E-Mail: info@jugendzentrum-schweich.de

### Servicezeiten:

Montag 09:00 – 13:00 Uhr

Dienstag 09:00 – 13:00 Uhr

Donnerstag 13:00 – 17:00 Uhr

### Ortsgemeinde Föhren

Christoph Postler

Gemeindejugendpfleger OG Föhren

Mobil: 0162 9479906

E-Mail: C.Postler@gmx.net

### FSJler Jugendbüro VG Schweich

Sarah Beyer

E-Mail: freiwilligendienst@jugendzentrum-schweich.de

[www.jugendbuero-schweich.de](http://www.jugendbuero-schweich.de)

### Jugendbüro

der Verbandsgemeinde Schweich

Jugendzentrum Schweich

In den Schlimmführen 20, 54338 Schweich

## Anforderungen an Digitalfotos

Wir bitten um Beachtung!

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei Bildbreite 90 mm) abgedruckt werden können. Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

## JUGENDZENTRUM

der Stadt Schweich



### Leitung Jugendzentrum

Lisa Petri

Jugendpflegerin Stadt Schweich

Telefon: 06502 9810 - 512

Mobil: 0174 98796436

E-Mail: Lisa.Petri@jugendzentrum-schweich.de

### Offener Treff

Johanna Friese

Sozialpädagogische Fachkraft Stadt Schweich

Telefon: 06502 9810 - 513

Mobil: 0151 28373192

E-Mail: johanna.friese@jugendzentrum-schweich.de

### Mitarbeiter Offener Treff

Paula Feltes

E-Mail: info@jugendzentrum-schweich.de



**Jugendzentrum Schweich** Telefon: 06502 9810-510

In den Schlimmführen 20

54338 Schweich

E-Mail: info@jugendzentrum-schweich.de

[www.jugendzentrum-schweich.de](http://www.jugendzentrum-schweich.de)

# Mädels Flohmarkt

Indoor Shopping  
im Bürgerzentrum

Sonntag, 03.11.2024

12:00 - 16:00 Uhr

Stefan Andres Straße 3 - 54338 Schweich

Mehr Infos unter:

[www.jugendzentrum-schweich.de](http://www.jugendzentrum-schweich.de)



maedelsflohmarktschweich



Mädelsflohmarkt Schweich

## Landesjugendring Rheinland-Pfalz

### Die Jugendsammelwoche des Landesjugendringes Rheinland-Pfalz vom 6. bis 15. Dezember 2024

Auch in diesem Jahr werden junge Menschen wieder aktiv und sammeln im Rahmen der Jugendsammelwoche Geld für ihre Jugendarbeit. Vier Jahre nach der Pandemie bleibt es für Jugendgruppen nach wie vor schwierig für die eigenen Aktivitäten und für Projekte ausreichend Gelder zusammen zu bekommen. Die Jugendsammelwoche zwischen dem 6. und dem 15. Dezember 2024 bietet eine großartige Möglichkeit geplante Projekte umsetzen zu können. Denn, trotz der aktuellen Mehrkosten in den Bereichen der Energie und der Verbrauchsgüter, wird Jugendarbeit überall in Rheinland-Pfalz durch ehrenamtliche Tätigkeit getragen und organisiert. Dieses große Engagement braucht finanzielle Unterstützung. Die eine Hälfte des gesammelten Geldes behält die sammelnde Jugendgruppe. Damit können beispielsweise Gruppenräume renoviert oder neu ausgestattet, Materialien und Spiele angeschafft oder auch der nächste Ausflug bezahlt werden. Die andere Hälfte unterstützt Projekte der Mitgliedsverbände und des Landesjugendringes. Unter [www.jugendsammelwoche.de](http://www.jugendsammelwoche.de) können sich Interessierte für die Sammelwoche anmelden und erhalten zwei Wochen vor Sammlungsbeginn die Sammelunterlagen. Auf der Homepage ist es ebenso möglich, sich für einen Newsletter zur Sammelwoche einzutragen, um keine Neuigkeiten mehr zu verpassen. An der Sammlung dürfen sich alle Jugendgruppen in Rheinland-Pfalz beteiligen, unabhängig von einer Mitgliedschaft im Landesjugendring. Der Schirmherr der Sammlung ist Ministerpräsident Alexander Schweitzer. Die Jugendsammelwoche ist durch den Erlaubnisbescheid der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier vom 03.08.2023, Aktenzeichen 15 750-2/23 genehmigt und wird in ihrer Durchführung behördlich überwacht. Der Landesjugendring Rheinland-Pfalz (LJR-RLP) ist der Zusammenschluss von mehr als 20 Jugendverbänden in Rheinland-Pfalz. Gemeinsam erreichen wir ca. 200.000 Kinder und Jugendliche. Der Landesjugendring vertritt die Interessen von Kindern und Jugendlichen gegenüber Politik und Gesellschaft. Weitere Informationen und Aktuelles unter [www.ljr-rlp.de](http://www.ljr-rlp.de) oder bei Facebook, Instagram und Twitter.

Petra Becker

Finanzen/Buchhaltung/Jugendsammelwoche  
Telefon: 0 61 31 / 96 02 05, E-Mail: [becker@ljr-rlp.de](mailto:becker@ljr-rlp.de)



#### KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Brückenstr. 46, 54338 Schweich

Michael Manikowski, Koordinator / Fachberater  
Telefon: +49 170 96 72 441  
E-Mail: [michael.manikowski@demokratie-schweich.de](mailto:michael.manikowski@demokratie-schweich.de)

#### FEDERFÜHRENDES AMT

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro  
In den Schlimmführen 20, 54338 Schweich

Maximilian Kimmlingen, Projektleitung  
Telefon: +49 (0) 6502 9810511  
E-Mail: [maximilian.kimmlingen@demokratie-schweich.de](mailto:maximilian.kimmlingen@demokratie-schweich.de)

Simone Steffens, Sachbearbeitung  
Telefon: +49 (0) 6502 9810514  
E-Mail: [simone.steffens@demokratie-schweich.de](mailto:simone.steffens@demokratie-schweich.de)

#### Jugendforum Schweich

Denise Löwen  
E-Mail: [d.loewen@kv-trier-saarburg.drk.de](mailto:d.loewen@kv-trier-saarburg.drk.de)



## Soziale Dienste

### DRK Kleiderkammer Ortsverein Schweich

#### Öffnungszeiten:

montags: 10.00 - 13.00 Uhr  
donnerstags: 9.30 - 12.00 Uhr

#### Terminreservierung im Internet

1. Gehen Sie auf [www.drk-schweich.de](http://www.drk-schweich.de)
2. Gehen Sie in der oberen Leiste auf Unser Ortsverein, dann auf Wohlfahrts- und Sozialarbeit und wählen Sie dann Kleiderkammer aus.
3. Auf dieser Seite sehen Sie folgenden Hinweis: „Vorher muss hier ein Termin reserviert werden“. 4. Klicken Sie auf „hier“.

**Anfrage wegen einer Sach- bzw. Kleiderspende** unter der E-Mail-Adresse: [kleiderkammer@drk-schweich.de](mailto:kleiderkammer@drk-schweich.de)  
Für die Abgabe einer Spende ist keine Terminreservierung notwendig. Sie kann während der Öffnungszeiten abgegeben werden. Weitere Hinweise auf der Homepage des DRK Ortsvereins Schweich.

### Ehrenamtskoordination Flucht & Asyl

Im Auftrag des Landkreises Trier-Saarburg organisiert der DRK-Kreisverband Trier-Saarburg e.V. die „Ehrenamtskoordination Flucht & Asyl“ im Bereich der Verbandsgemeinde Schweich. Menschen die sich für Geflüchtete oder Vertriebene einsetzen und diese unterstützen möchten, können sich an das Rote Kreuz wie folgt wenden:

Edit Péteri  
Ehrenamtskoordination und Soziale Beratung  
„Flucht & Asyl“  
Deutsches Rotes Kreuz  
Kreisverband Trier-Saarburg e.V.  
Brückenstr. 46, 54338 Schweich  
Telefon: 0151/25143741

### DRK Kreisverband Trier-Saarburg e.V.

#### Betreuungsverein des DRK

Wir beraten Betroffene und Angehörige zu den Themen gesetzliche Betreuung, Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung. Granastraße 115, Konz, Beratungsgespräche können telefonisch oder per E-Mail vereinbart werden. Telefon: 06501/60787-26, E-Mail: [btv@kv-trier-saarburg.drk.de](mailto:btv@kv-trier-saarburg.drk.de).

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten. Ort: Jugendzentrum Schweich, In den Schlimmführen 20, 54338 Schweich.

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360.  
Ansprechperson: Sarah Haffner, Sozialarbeiterin B.A.

### Berufliches Bildungszentrum BeBiz Schweich

#### der Barmherzigen Brüder Schönfelderhof

Am Bahndamm 4, 54338 Schweich-Issel  
Frau Helga-Martina Schneider  
Tel. 06502/93842031  
E-Mail: [hm.schneider@bbtgruppe.de](mailto:hm.schneider@bbtgruppe.de)

### Betreuungsverein der Lebenshilfe Trier-Saarburg e.V.

#### Abendsprechstunde für ehrenamtliche Betreuer:innen und Interessierte

Der Betreuungsverein der Lebenshilfe Trier-Saarburg lädt am 21.10.2024 von 18.00 bis 19.00 Uhr zur Abendsprechstunde rund um die Themen rechtliche Betreuung, Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung ein. Die Sprechstunde findet in der Bahnhofstr. 78 in Schweich statt. Ebenfalls besteht die Möglichkeit, sich im Rahmen der angegebenen Zeit telefonisch (06502-9977916) beraten und informieren zu lassen. Um Anmeldung wird gebeten, gerne auch unter [btv@lebenshilfe-trier-saarburg.de](mailto:btv@lebenshilfe-trier-saarburg.de)

## Betreuungsverein der Lebenshilfe Kreisvereinigung Trier-Saarburg

### Grundkurs Rechtliche Betreuung der Betreuungsvereine im Landkreis Trier-Saarburg

Die Betreuungsvereine der AWO Trier-Saarburg, der Lebenshilfe Trier-Saarburg, des DRK KV Trier-Saarburg sowie des SKFM Saarburg bieten für rechtliche Betreuer\*innen und an der rechtlichen Betreuung Interessierte einen Grundkurs an. In vier Modulen werden Ihnen von erfahrenen Referent\*innen theoretische und praktische Kenntnisse zum Führen einer rechtlichen Betreuung vermittelt.

Termine, jeweils von 18:00 - ca. 20:00 Uhr

- Dienstag, den 05.11.2024 (Einführung) in der Kreisgeschäftsstelle des DRK, Brunostr. 25, Konz
- Dienstag, den 12.11.2024 (Vermögenssorge) im Café Urban, KulturGießerei, Staden 130, Saarburg
- Dienstag, den 19.11.2024 (Gesundheits- und Aufenthaltsbestimmung, Wohnungsangelegenheiten) im Café Vivere, Martinusstr. 48, Hermeskeil
- Dienstag, den 26.11.2024 (Anforderungen, Berichtspflichten) in der Kreisgeschäftsstelle des DRK, Brunostr. 25, 54329 Konz

Anmeldeschluss für alle Veranstaltungen: Freitag, der 25.10.2024  
Verbindliche Anmeldung bei folgenden Betreuungsvereinen:

- AWO Trier-Saarburg: 06503 981334  
oder [info@awo-btv-trier-saarburg.de](mailto:info@awo-btv-trier-saarburg.de)
- DRK KV Trier-Saarburg: 06501 6078726  
oder [btv@kv-trier-saarburg.drk.de](mailto:btv@kv-trier-saarburg.drk.de)
- Lebenshilfe Trier-Saarburg: 06502 9977916  
oder [btv@lebenshilfe-trier-saarburg.de](mailto:btv@lebenshilfe-trier-saarburg.de)
- SKFM Saarburg: 06581-91560 oder [info@skfm-saarburg.de](mailto:info@skfm-saarburg.de)



## Schulen

### Sozialpädagogische Beratung an Grundschulen in der VG Schweich

Ansprechpartner: Sagar Schieben  
Bodenländchen 2; 54338 Schweich  
Mobil: 0171/5481989

E-Mail: [s.schieben@kv-trier-saarburg.drk.de](mailto:s.schieben@kv-trier-saarburg.drk.de)  
zuständig für die Grundschulen in Schweich, Föhren, Leiwern, Mehring, Longuich, Fell, Kenn, Klüsserath und Trittenheim

### Resilienz-Trainings in Grundschulen der VG Schweich



Schätzungsweise jedes dritte Kind macht in den ersten vier Schuljahren negative Erfahrungen mit überfordernden Konfliktsituationen. Diese Erfahrungen können sich schlimmstenfalls negativ auf die weitere Entwicklung der betroffenen Kinder auswirken. Um die Kinder für den Umgang mit solchen Situationen zu stärken, hat die Fachstelle für Gesundheitsförderung und Prävention des Landkreises Trier-Saarburg in Kooperation mit der Netzwerkgruppe „Gesund in der Verbandsgemeinde Schweich“ Resilienz-Trainings an Grundschulen durchgeführt. Diese wurden im Rahmen des vom GKV-Bündnis für Gesundheit geförderten MuTiger-Projekts finanziert.

Die Selbstbehauptungs- und Resilienztrainerin Corina Kirsch-Harth hat die Schnuppertrainings „WolfsPOWER – Für innere Stärke“ an 10 Terminen zwischen Mai und Juli 2024 im Rahmen der Nachmittagsbetreuung an allen neun Grundschulen in der VG Schweich durchgeführt. Im 90-minütigen Training erfuhren die Kinder, wie sie gelassener mit Konfliktsituationen umgehen und selbst Grenzen setzen können, aber lernten auch Grenzen Anderer anzuerkennen. Im Rollenspiel wurde der Umgang mit schwierigen Situationen geübt und wie respektvoll miteinander umgegangen werden kann.



## Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

### Staatskanzlei Rheinland-Pfalz

#### Regionaler Fachtag „Verein und Ehrenamt“

**Samstag, 16. November 2024 in Asbach, 9:30 - 15:45 Uhr, Konrad-Adenauer-Schule, Flammersfelder Str. 5a, 53567 Asbach**

Sehr geehrte Damen und Herren,

liebe ehrenamtlich Engagierte,

ich lade Sie herzlich zu unserem diesjährigen Fachtag „Verein und Ehrenamt“ ein. Mit diesem besonderen Fortbildungsformat begegnet die Landesregierung aktuellen Herausforderungen, vor denen das Ehrenamt und die vielen ehrenamtlich Engagierten stehen. Die Fachtage tragen mit einem umfassenden Angebot an Workshops dem gestiegenen Bedarf der Ehrenamtlichen nach Beratung, Information und Fortbildung Rechnung. Zentrale Rechtsfragen im Ehrenamt wie das Steuer- und Gemeinnützigkeitsrecht, das Vereinsrecht und der Versicherungsschutz stehen auf der Agenda. Es werden zudem Fragen zum Vereins- und zum Freiwilligenmanagement behandelt: Wie gewinnen Vereine Nachwuchs? Wie lassen sich junge Menschen für ein Ehrenamt im Verein begeistern? Wie kann die oftmals zeitintensive Vorstandsarbeit so verteilt werden, dass niemand die Lust am freiwilligen Engagement verliert? Welche Instrumente stehen für die Mittelbeschaffung zur Verfügung? Darüber hinaus werden Förderprogramme, mit denen das Land ehrenamtliches Engagement unterstützt, vorgestellt. Nicht zuletzt stehen die wichtigen Themen wie Anerkennung sowie die Chancen der Digitalisierung auf dem Programm. Ich freue mich, dass wir auch die Deutsche Stiftung für Engagement und Ehrenamt für eine Beteiligung am Fachtag gewinnen konnten. Lernen Sie die Stiftung und ihre Angebote und Programme kennen. Nutzen Sie unsere vielfältigen Workshops und profitieren Sie vom Fachwissen und den Erfahrungen unserer Expertinnen und Experten. Ich danke dem Landkreis Neuwied für die gute Zusammenarbeit bei der Planung und Vorbereitung des Fachtags. Ich freue mich, wenn wir Sie mit neuen Ideen und Anregungen bei Ihrer ehrenamtlichen Arbeit unterstützen können.

Zugleich danke ich Ihnen ganz herzlich für Ihren persönlichen Einsatz.

*Ihr Alexander Schweitzer  
Ministerpräsident von Rheinland-Pfalz*

**Bitte melden Sie sich an bis Freitag, den 8. November 2024. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Die Anmeldung für die Veranstaltung erfolgt bei der Staatskanzlei Rheinland-Pfalz, Leitstelle Ehrenamt und Bürgerbeteiligung. Anmeldemöglichkeiten: Online: Direkt auf unserer Webseite: [www.wir-tun-was.rlp.de](http://www.wir-tun-was.rlp.de)**

## Landesamt für Steuern

### Warnung vor gefälschten Steuerbescheiden – Neue Betrugsmasche

Nach schon bekannten Betrugsversuchen per Telefon, SMS oder E-Mail und gefälschten QR-Codes, die das Ziel haben, Zahlungen auf Konten von Straftätern zu veranlassen, sind nun auf dem Postweg versandte gefälschte Steuerbescheide bekannt geworden, mit denen versucht wird, Geld von möglichen Opfern zu kassieren. In verschiedenen Bundesländern, unter anderem auch in Rheinland-Pfalz, erhielten Bürgerinnen und Bürger vermeintlich Post vom Finanzamt. Der Inhalt: Ein Steuerbescheid mit Zahlungsaufforderung auf ein Konto bei der Sparkasse Weser-Elbe. Bei den Schreiben handelt es sich jedoch um Fälschungen. **Woran kann man einen solchen gefälschten Steuerbescheid erkennen?**

Auch wenn ein Steuerbescheid auf den ersten Blick echt wirkt, sind etliche Angaben falsch oder fehlen:

- Adresse und Name des Finanzamts sind falsch.
- Die Rufnummer ist nicht existent.
- Steuernummer und/oder IdNr. stimmen nicht.

- Die angegebene Internetseite: [www.finanzeverwaltungen.de](http://www.finanzeverwaltungen.de) ist falsch.
- Der im Adressfeld in kleiner Schriftgröße angegebene Adressat: „Finanzbehörden der Bundesrepublik Deutschland“ ist falsch,
- Stempel/Logo mit Bundesadler am Ende des Schreibens stimmen nicht.
- Es fehlt eine Rechtsbehelfsbelehrung.
- Die angegebene Kontoverbindung ist ungewöhnlich (z.B. Bank mit Sitz außerhalb des Bundeslandes).

Das Landesamt für Steuern rät Bürgern, wachsam zu sein und bei Bescheiden darauf zu achten, ob diese ungewöhnlich aussehen

oder widersprüchliche Angaben enthalten. Es empfiehlt sich z.B., die Steuernummern, die Angaben zum Finanzamt oder die äußere Aufmachung des Bescheids mit vorherigen Bescheiden zu vergleichen. Im Zweifel sollten Bürger das für sie zuständige Finanzamt kontaktieren, bevor Zahlungen geleistet werden. Bei Vorliegen eines gefälschten Steuerbescheids wird geraten, umgehend eine Anzeige bei der Polizei zu erstatten. Sollte ein SEPA-Mandat vorhanden sein, so werden Zahlungen automatisch abgebucht. Die Nutzung des SEPA-Lastschriftverfahrens auch im Zahlungsverkehr mit dem Finanzamt ist daher ratsam, da Betrugsmöglichkeiten durch falsche Zahlungsaufforderungen vermieden werden können.



## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



### Bekond

- Jessica Schneider
- Gemeindebüro 06502 931130
- buergermeister@bekond.de
- Sprechstunde Mo. 19:00 - 20:00 Uhr



### Detzem

- Monika Seelbach
- 06507 802725
- buergermeister@detzem.de
- www.detzem.de
- Sprechzeiten Di. 18:30 - 20:00 Uhr

## Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung und Meldung der Abgabe, Verwendung und Verwertung 2024

Mir liegen die Vordrucke für die Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung und Meldung der Abgabe, Verwendung und Verwertung und die Lieferantenverzeichnisse zu den genannten Meldungen vor. Die Meldevordrucke können Dienstags während der Zeit meiner Sprechstunde im Gemeindebüro abgeholt werden. Die Meldevordrucke sind auch als Download ([www.lwk-rlp.de](http://www.lwk-rlp.de)) unter Weinbau/ Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung) oder im Weininformationsportal ([wip.lwk-rlp.de](http://wip.lwk-rlp.de)) erhältlich. Im Gemeindebüro liegt auch eine Anleitung zu den Meldungen zu jedermanns Einsicht bereit.

**Letzter Termin für die Rückgabe der Meldungen ist der 15. Januar 2025.** Ich bitte um Beachtung.

Detzem, 14.10.2024  
Monika Seelbach, Ortsbürgermeisterin

### Bitte beachten Sie bei Texteinreichungen

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie uns gestaltete Dateien bitte als pdf-Datei und Texte als Word-Dokument zusenden.

Bilder sollten als jpg-Dateien eingereicht werden mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm).

Dies gilt auch für Bilder und Logos, die in pdf-Dateien oder Word-Dokumenten eingebunden sind.

Bitte reichen Sie keine PowerPoint sowie Excel-Dateien ein!

Vielen Dank für Ihr Verständnis  
LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

### Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Kreistag beschließt neue Partnerschaft
- Neuer Telenotarzt-Standort in Trier

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Amtsblatt und Mitteilungen für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwern, Longuich, Mehrling, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Tritenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

#### Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

**Herausgeber der Kreisnachrichten:** Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

#### Druck und Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,  
Tel. 06502/9147-0, Telefax 06502/9147-250, Internet: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)  
Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

### Impressum





## Ensch

- Matthias Otto
- 06507 3334
- buergermeister@ensch.de
- www.ensch.de
- Sprechzeiten
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr



## Fell

- Michael Rohles
- 06502 99323
- buergermeister@fell-mosel.de
- www.fell-mosel.de
- Sprechzeiten
- Do. 18:00 - 19:00 Uhr
- **Fell-Fastrau:** Michael Löwen
- 06502 20563
- michael.loewen@ris.schweich.de
- nach tel. Vereinbarung



**ENSCH** Ortsgemeinde  
Ensch

## das Fest mit zünftiger Blasmusik

Liebe Enscher Mitbürger:innen,

**wir laden ein zum zünftigen Feiern.  
Die Winzerkapelle Enschede richtet aus!**

# Bayerischer Abend

der Winzerkapelle Enschede  
**Samstag 02.11. ab 18 Uhr**  
Bürgerhaus Enschede  
**Live-Musik**



**Gemeinsam für Enschede!**

**Matthias Otto**

Bürgermeister in Enschede  
buergermeister@ensch.de · www.ensch.de

## Lebendiger Adventskalender

### Adventskalender in Fell und Fastrau

Liebe Feller und Fastrauer,  
ab dem 01. Dezember wollen wir wieder unseren lebendigen Adventskalender in Form von Adventsfenstern starten. Es wird vom 01. bis zum 24.12. jeden Abend um 19.00 Uhr ein Fenster geöffnet. Es wäre sehr schön, wenn wir dieses mit eurer Hilfe hinbekommen. Wer Interesse hat oder ein Wunschdatum festlegen möchte, meldet sich bitte zeitnah (um besser planen zu können) bei Nicole Hansjosten unter der Handy-Nr. 0170 - 8833070. Vielen Dank den Organisatoren und allen Teilnehmern an dieser tollen gemeinschaft- und weihnachtlichen Aktion.

Fell, 13.10.2024

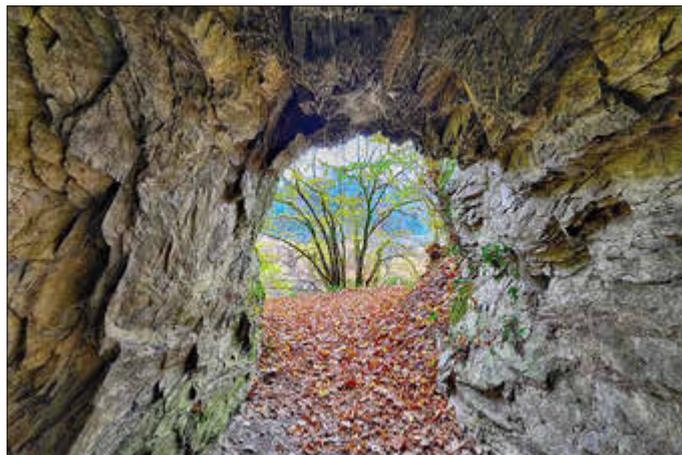
Michael Rohles, Ortsbürgermeister

## Herbstwanderung

### „600 Jahre Schieferbergbau“

am 27.10.2024 um 10:00 Uhr

Zum Abschluss der Saison bieten wir nochmal eine geführte Tour an:



Walli-Stollen im Herbst

Foto: Roland Schmitt

Zusammen geht es auf eine Wanderung (ca. 7km, 250hm) vorbei an den Denkmälern des historischen Schieferbergbaus in Fell und Thomm abseits des bekannten Grubenwanderweges. Der über 600 Jahre dauernde Bergbau hat dort an vielen Orten seine Spuren hinterlassen. Es geht vorbei an alten Stollen, Gruben, Halden und Relikten aus der Zeit der Blüte des Bergbaus. Während der Führung wird die historische, wirtschaftliche und geografische Bergbauentwicklung erläutert. Die Strecke ist eine Rundwanderung mit Ziel am Besucherbergwerk Fell und führt über einige Anstiege und Pfade. Festes Schuhwerk wird empfohlen, die Strecke ist nicht für Kinderwagen geeignet, Hunde sind willkommen. Die Wanderung dauert ungefähr 4 Stunden, die reine Gehzeit beträgt ca. 2,5 Stunden. Eine Pause unterwegs zur Selbstverpflegung ist eingeplant. Treffpunkt ist der Parkplatz des Besucherbergwerkes (Bachbrücke). Bei Teilnahme wird um eine freiwillige Spende für das Besucherbergwerk gebeten.

Wir bitten um Anmeldung per Email an: [info@bergwerk-fell.de](mailto:info@bergwerk-fell.de)

Fell, 14.10.2024

Michael Rohles, Ortsbürgermeister

## Bitte beachten Sie bei Texteinreichungen

Hervorhebungen wie unterstreichen, kursiv oder Großbuchstaben können bei Texten nicht übernommen werden.



## Föhren

- Rosi Radant
- 06502 2769 o. 0151 20075145
- buergermeister@foehren.de
- www.foehren.de
- Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

### Bekanntmachung

Am **Montag, 21.10.2024** findet um **19:00 Uhr im Bürger- und Vereinshaus, Hauptstraße 1 in Föhren** eine Sitzung des Ausschusses für Familie, Jugend, Soziales und Kultur Föhren statt.

**Tagesordnung:**  
**öffentlich**

1. Schulwegesicherheit
2. Spielplatz Reischelbach – Sanierung
3. Verschiedenes

Föhren, 14.10.2024  
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

### Bekanntmachung

Am **Dienstag, 22.10.2024** findet um **19:30 Uhr im Bürger- und Vereinshaus, Hauptstraße 1 in Föhren** eine Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses Föhren statt.

**Tagesordnung:**  
**öffentlich**

1. Erläuterung der Aufgaben des Haupt- und Finanzausschusses
2. Vergabe Absturzsicherung Götteneck
3. Vergabe Malerarbeiten Klostersaal Bürger- und Vereinshaus
4. Verschiedenes

Föhren, 14.10.2024  
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

### Angebote für Jugendliche in den Herbstferien

Jugendpflege Föhren

## Tagesausflüge Herbstferien 2024

**21.10. - Skatehalle Trier**  
09:00 - 15:00 Uhr / ab 12 Jahre  
Kosten: 10€

**22.10. - Eifelpark**  
09:00 - 17:00 Uhr / ab 10 Jahre  
Kosten: 30€

**25.10. - Blocschokolade Bouldern**  
10:00 - 15:00 Uhr / ab 12 Jahre  
Kosten: 10€

**Alles mit gemeinsamer Anreise aus Föhren** !

Anmeldung für Kinder aus Föhren unter: christoph.postler@foehren.de

Jugendpflege Föhren

Kinder und Jugendliche ab 10 Jahren mitfahren. Die Unkosten belaufen sich hier auf 30,00 Euro. Am 25.10.24 geht es dann zum Bouldern in die Blocschokolade.

Hier beträgt der Teilnehmerbeitrag 10,00 Euro. Die Uhrzeiten können auf dem Flyer entnommen werden. Eine Buchung für Einzeltage ist möglich. Anmeldung unter [christoph.postler@foehren.de](mailto:christoph.postler@foehren.de) – Die Plätze sind begrenzt.

Föhren, 07.10.2024  
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

### Sanierungsmanagement

## ORTSGEMEINDE FÖHREN



Gemeinsam mit Ihnen hat die Ortsgemeinde Föhren ein erfolgreiches Integriertes Quartierskonzept für die Zukunft entwickelt. Dieses findet im nächsten Schritt seine Umsetzung.

Gerne unterstützen wir Sie bei der Modernisierung und Werterhaltung Ihrer Immobilien. Einen Termin für eine Beratung können Sie über ein Buchungssystem reservieren. Den dazugehörigen QR-Code finden Sie direkt unter dem Text. Des Weiteren können Sie sich auch auf der Webseite [www.gemeinde-foehren.de](http://www.gemeinde-foehren.de) über den Reiter „Klima“ und dann auf „Erstberatung energetische Sanierung“ für einen Beratungstermin eintragen

Für ein lebendiges und lebenswertes Quartier braucht es Menschen, die es selbst mitgestalten wollen.



#### KOSTENLOSE BERATUNG!

Mit diesem QR-Code kommen Sie zur Terminbuchung für Ihre kostenlose Erstenergieberatung.

▶ [www.gemeinde-foehren.de](http://www.gemeinde-foehren.de)

Ihr Ansprechpartner für  
Ihre Erstenergieberatung



Thomas Rünneburger  
▶ [energie@gemeinde-foehren.de](mailto:energie@gemeinde-foehren.de)



### Danke an die mitwirkenden Vereine der Meulenwaldwanderung 2024

Danke allen Föhrener Vereinen, die diese Wanderung der Ortsgemeinde Föhren seit Jahrzehnten unterstützen! Am Sonntag konnte somit die 40. Meulenwaldwanderung unserer Gemeinde ausgerichtet werden. Es war wie immer für die zahlreichen Wanderer ein ech-

Gemeinsam mit dem Jugendbüro Schweich bietet die Ortsjugendpflege Föhren Tagesausflüge für Kinder/Jugendliche in den Herbstferien an. Am 21.10.24 findet für junge Leute ab 12 Jahren eine Fahrt in die Skatehalle statt. Der Teilnehmerbeitrag beträgt 10,00 Euro. Einen Tag später fahren wir in den Eifelpark. Hier können

ter Genuss des bunten Herbstwaldes mit musikalischen Akzenten und kulinarischem Abschluss mit Eintopf. So hat der Gesangverein zu Beginn alle Wanderer mit fröhlichen Wanderliedern eingestimmt, der Abmarsch wurde mit den Klängen der Jagdhornbläser eingeleitet. Unterwegs gab es eine Rast und die Feuerwehr hat alle mit kostenlosen Getränken der Gemeinde erfrischt. Auch hier haben die Jagdhornbläser stimmungsvoll gespielt. Anschließend machten die Wanderer sich auf zum Aussichtspunkt Tonner-Kreuz und von hier aus zurück ins Dorf. Am Ziel angekommen, konnte man sich mit einem leckeren Erbseneintopf mit Würstchen, gekocht und dargereicht von Helfern der Malteser Föhren, stärken. Der Musikverein Föhren sorgte für die musikalische Unterhaltung und noch einmal erklangen die Hörner der Jagdhornbläsergruppe. Der Heimat- und Verkehrsverein war für die Wanderroute und die Führung der Wanderung durch den Meulenwald verantwortlich sowie die logistische Abwicklung der gelungenen Veranstaltung. Einen besonderen Dank sprach die Ortsbürgermeisterin Rosi Radant dem Heimat- und Kulturverein Meulenwald e.V. für deren Einsatz am Rastplatz Tonner-Kreuz aus. Hier haben Sie Ruhebänke und Tische anfertigen lassen und gemeinsam mit dem Heimatverein Naurath aufgestellt. Damit ist der Aussichtspunkt noch attraktiver gestaltet. Die Gemeinde Föhren hat ergänzend hierzu das Tonner-Kreuz in Absprache mit der Denkmalpflege sanieren lassen. Interessierte können in der neuen Föhrener Chronik mehr zum Tonner-Kreuz erfahren. Die 40. Meulenwaldwanderung begeisterte mit ihren vielseitigen Eindrücken die teilnehmenden Wanderfreundinnen und Wanderfreunde. Die Ortsgemeinde Föhren freut sich über die Jahrzehnte bestehende positive Resonanz.



Föhren, 14.10.2024  
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin



## Kenn

- Dr. Burkhard Apsner
- 06502 2391
- buergermeister@kenn.de
- www.kenn.de
- Sprechzeiten
- Dienstag,
- 18:00 - 19:00 Uhr



## Klüsserath

- Hans-Werner Lex
- 0176-41206344
- buergermeister@kluesserath.de
- www.kluesserath.de
- Sprechzeiten
- Sa. 09:00 - 10:00 Uhr



## Zukunft Klüsserath Gemeinsam gestalten

### Adventskalenderfenster

Wie schon in den vergangenen Jahren möchten wir auch dieses Jahr wieder eine schöne Tradition fortführen - das Adventsfenster. Ab dem 1. Dezember soll täglich ein neues, dekoriertes Fenster erstrahlen. Die Fenster werden täglich ab 19:00 Uhr beleuchtet und bleiben bis zum Ende des Monats ein sichtbares Zeichen der weihnachtlichen Vorfreude.

Was diese Tradition so besonders macht, ist nicht nur das Licht, das in die Dunkelheit strahlt, sondern auch die Möglichkeit, sich zu treffen und gemeinsam Zeit zu verbringen. Es kann, aber muss nicht eine kleine Bewirtung oder ein Umtrunk angeboten werden. Manche Gastgeber laden zu einem gemütlichen Beisammensein bei Glühwein, Tee oder Gebäck ein, während andere einfach die Freude an ihrem festlich geschmückten Fenster mit den Spaziergängern teilen.

**Wer gerne mitmachen** und ein Adventsfenster gestalten möchte, kann sich bei Interesse bis zum **11. November 2024** bei **Corina Anhäuser - corina@zukunft-kluesserath.de** oder per **Nachricht** (WhatsApp, Instagram, Facebook) melden. Ob kreativ bemalt, mit Lichtern verziert oder ganz individuell gestaltet - jedes Fenster trägt dazu bei, unseren Advent stimmungsvoll zu beleben. Bitte bei der Rückmeldung angeben, ob ein Umtrunk geplant ist oder nicht.

Lassen Sie uns diese wunderbare Tradition fortführen und die Vorfreude auf Weihnachten gemeinsam in die Straßen tragen!



Mehr Informationen:

 &  @zukunftkluesserath  
[Zukunft-Kluesserath.de](http://Zukunft-Kluesserath.de)



**Zukunft Klüsserath**  
Gemeinsam gestalten

## 2. Klüsserather Flohmarkt mit Hausflohmarkt



**09. November 2024**

von 15:30 Uhr bis ca. 19:00 Uhr

kleine Turnhalle Klüsserath  
(Grundschule Klüsserath, Dammstraße 35, 54340 Klüsserath)

Kleiner Imbiss und Getränke vorhanden!

**Wir freuen uns auf euch!**

**Mehr Informationen:**  
Flohmarkt: Karin Lex - 0173-3027065  
Hausflohmarkt: Anita Scholer-Kortink - 0175-2030303

Mehr Informationen:

& @zukunfkluesserath

[zukunf-kluesserath.de](http://zukunf-kluesserath.de)



**Böhmischer  
Frühschoppen**  
**Sonntag 27. Okt 2024**  
**Jugendheim Köwerich**

10:00 Uhr Einlass  
ca 11:00 Uhr  
Stimmung mit der  
Winzerkapelle Leiwien

Weißwurst & Brezeln  
Grillschinken & Kappesterdisch  
verschiedene Wraps

Bier vom Fass & Wein  
Alkoholfreie Getränke

Eintritt **FREE!**

Fassanlich  
Überraschungen  
Böhmisch-Bingo

### An alle Hundehalter

Liebe Hundebesitzerinnen und Hundebesitzer, in den letzten Wochen haben sich vermehrt Dorfbewohner über Hundekot auf Wegen und Grünflächen in unserem Dorf beschwert. Besonders am Weg „hinter den Häusern“ und an der Grundschule gibt es viele Beschwerden. Diese Verschmutzungen beeinträchtigen nicht nur das Erscheinungsbild unserer schönen Landschaft, sondern stören auch das Zusammenleben in unserer Gemeinschaft. Besonders die Unsitte den Hundekot in Tüten zu verpacken und diese dann in die Landschaft, Gärten und Weinberge zu werfen ist ein großes Ärgernis. Ich möchte Sie daher freundlich bitten, den Kot ihres Hundes stets ordnungsgemäß zu entfernen, die vorhandenen Tüten und Mülleimer zu benutzen. Gerade in unserem ländlichen Umfeld sollten wir alle darauf achten, unsere Felder, Wege, Weinberge und Wiesen sauber zu halten. Unsere Gemeinschaft lebt von Rücksicht und respektvollem Miteinander. Ich danke für Ihre Mithilfe unser Dorf sauber und lebenswert zu erhalten.

Klüsserath, 14.10.2024

Werner Lex, Ortsbürgermeister

### Köwericher Weinkönigin

Nach dem gelungenen Köwericher Weinfrühling mit der Krönung unserer Weinkönigin Lisa II mit ihren Prinzessinnen Laura und Katharina, laufen die Vorbereitungen für nächstes Jahr. Vom 30.05. bis 01.06.2025 wird in Köwerich wieder ein breites Festprogramm geboten und ein besonderes Highlight soll auch im nächsten Jahr wieder die Krönung der Köwericher Weinkönigin sein. Unsere Weinkönigin wird ein Jahr lang Köwerich als Weinort bei verschiedenen Veranstaltungen repräsentieren. Es erwartet sie und ihre Prinzessinnen ein Jahr mit vielen Begegnungen, netten Menschen, sowie viele persönliche bereichernde Erfahrungen. Junge Damen, die Interesse an diesem spannenden Ehrenamt haben, mögen sich bitte bis zum 04.11.2024 bei mir (06507-7039034 AB) melden oder im Gemeindebüro, jeden Montag von 19.00 - 20.00 Uhr in Köwerich, Im Weingarten 9 vorbeikommen.

Köwerich, den 14.10.2024

Manfred Strauch, Ortsbürgermeister



### Köwerich

- Manfred Strauch
- 06507 7039034
- buergermeister@koewerich.de
- www.koewerich.de
- Sprechzeiten
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr
- skype: og.koewerich

### Böhmischer Frühschoppen

am Sonntag, 27. Oktober 2024,  
ab 10.00 Uhr im Jugendheim Köwerich

Ich freue mich sehr, die Winzerkapelle Harmonie Leiwien wieder in Köwerich zum mittlerweile zur Tradition gewordenen böhmischen Frühschoppen begrüßen zu dürfen. Mit Weißwurst, Brezeln, Grillschinken und Kappesterdisch bei einem Bier vom Fass oder einem guten Glas Wein werden Freunde der Geselligkeit und der Blasmusik voll auf ihre Kosten kommen. Ich freue mich auf möglichst viele Gäste, gerne natürlich in Tracht bzw. Dirndl und Lederhose, stimmungsvolle Blasmusik und einen unterhaltsamen Sonntag. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei.

Köwerich, den 14.10.2024

Manfred Strauch, Ortsbürgermeister



### Leiwien

- Joachim Hagen
- 06507 3378
- buergermeister@leiwien.de
- www.leiwien.de
- Sprechzeiten
- Mo. u. Do. 18:00 - 20:00 Uhr
- oder nach Vereinbarung



### Longen

- Stefan Egner
- 06502 9356666 o. 0160 7110639
- buergermeister@longen.de
- Sprechzeiten
- nach tel. Vereinbarung

**Gut informiert durch  
Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!**



## Longuich

- Kevin Lieser
  - 06502 1364
  - buergermeister@longuich.de
  - www.longuich.de
- Sprechzeiten
  - Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 24.10.2024** findet um **19:00 Uhr** im **Weinkultur-gut Longen-Schlöder, Kirchenweg 9** in Longuich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

1. Ausgabe mobile Endgeräte an Ratsmitglieder
2. Mitteilungen
3. Informationen Planungsbüro; Barrierefreie Bushaltestellen
4. Weinstraßenkirmes 2025
5. Planfeststellungsbeschluss für den Ersatzneubau der Moselbrücke Schweich; Entscheidung über Rechtsmittel
6. Ausschreibung Grabaushub
7. Vergabe
  - 7.1 Herstellung Außenanlagen Tennisplatz
  - 7.2 Dorfgemeinschaftshaus Herstellung 2. Rettungsweg
8. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
9. Bauantrag, Flur 3, Flurstück 453
10. Verschiedenes

##### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Verschiedenes

##### öffentlich

11. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Longuich, 14.10.2024  
Kevin Lieser, Ortsbürgermeister



## Mehring

- Jennifer Schlag
  - 06502 2140 oder 0151 28373343
  - buergermeister@mehring-mosel.de
  - www.mehring-mosel.de
- Sprechzeiten
  - Do. 18:00 - 20:00 Uhr

### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 24.10.2024** findet um **20:00 Uhr** im **Gemeindebüro, Bachstraße 47** in Mehring eine Sitzung des Bauausschusses Mehring statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Bauantrag, Flur 15, Flurstück 379
3. Bauantrag Flur 27, Flurstücke 168/2
4. Bauantrag Flur 27, Parzelle 45/1
5. Bauantrag Flur 15, Parzelle 505/2
6. Bauantrag Flur 37, Flurstücke 202/1, 187/1
7. Verschiedenes

##### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Verschiedenes

Mehring, 14.10.2024  
Jennifer Schlag, Ortsbürgermeisterin

### Herbstbücher

Die Herbstbücher der letzten Jahre behalten auch in diesem Jahr ihre Gültigkeit.

Für Weingüter die für die Ernte 2024 ein neues Herbstbuch benötigen, liegen diese im Gemeindebüro bereit und können während der Sprechstunden im Gemeindebüro abgeholt werden.

Die Schutzgebühr beträgt 1,00 €.

Mehring, den 11.10.2024  
Jennifer Schlag, Ortsbürgermeisterin

## O'zapft is! - Bayerischer Frühschoppen am 20.10.24 in Mehring

Am Sonntag, den 20.10.2024 ab 11:30 Uhr lädt die Winzerkapelle Mehring herzlich zu einen echten „Bayerischen Frühschoppen“ ins Kulturzentrum ein! Freuen Sie sich auf ein buntes und unvergessliches Programm, das garantiert für beste Laune sorgen wird. Natürlich ist auch für das leibliche Wohl ganz im traditionellen Stil bestens gesorgt.

Die Musiker haben sich mit großer Leidenschaft auf diesen Tag vorbereitet und fiebern einer zünftigen Feier entgegen. Besonders freuen sie sich auf viele Gäste in Tracht – Dirndl und Lederhosen sind also ausdrücklich erwünscht! Deshalb bitte ich alle Musikfreunde, Unterstützer des Musikvereins und Frühschoppenliebhaber dabei zu sein und diese wunderbare Tradition aufleben zu lassen und die Winzerkapelle Mehring tatkräftig zu unterstützen. Im Namen der Ortsgemeinde möchte ich mich schon jetzt bei der Winzerkapelle Mehring für ihr Engagement und das Aufleben dieser stimmungsvollen Herbsttradition bedanken. Ich wünsche allen Gästen eine unterhaltsamen, erlebnisreichen Tag voller bayerischer Lebensfreude.

Mehring, den 14.10.2024

Jennifer Schlag, Ortsbürgermeisterin

# Bayerischer Frühschoppen

## WINZERKAPELLE MEHRING

- Hüpfburg • Bayerische Brotzeit •
- Kaffee&Kuchen • Oktoberfestbier vom Fass •

am 20.10.24 ab 11:30 Uhr  
im Kulturzentrum Mehring

WINZERKAPELLE MEHRING

Original Moselländer e.V.



## Naurath

- Stefan Weiler
  - 06508 9176158
  - buergermeister@naurath-eifel.de
- Sprechzeiten
  - Mi. 18:00 – 19:00 Uhr
  - im Bürgerhaus

### Jagdveranstaltung Staatswald Erlenbach

Das Forstamt Trier veranstaltet am Samstag, den 26.10.24 im staatlichen Jagdbezirk Erlenbach eine Gesellschaftsjagd. Waldbesucher werden gebeten, das Waldstück zwischen Erlenbach Dierscheid und Naurath Wald ganztägig zu meiden. Teile der Straßen L49 und K39 werden an dem Tag zur Unfallverhütung behördlich geschwindigkeitsreduziert, oder sind voll gesperrt. Die Polizei hat stichprobenartige Radarkontrollen angekündigt. Wir bedanken uns für Ihr Verständnis! Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an das Forstamt Trier.

Schreiber, Revierleiter



## Pölich

- Wolfgang Eid
- 0176 23362776 o. 06507 9248778
- buergermeister@poelich.de
- Sprechzeiten nach Vereinbarung



## Riol

- Dr. Christel Egner-Duppich
- 06502 930707.
- buergermeister@riol.de
- www.riol.de
- Sprechzeiten nach Vereinbarung

### Bekanntmachung

Der Ortsgemeinderat Riol hat in seiner Sitzung am 08.10.2024 den Jahresabschluss zum 31.12.2022 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2022 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 17.772.313,04 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresüberschuss in Höhe von 4.392.508,01 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 9.190.322,28 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2022 um 4.392.508,01 € erhöht.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 3.489.225,50 € auf 17.772.313,04 € erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 1.344.681,97 € auf 1.963.517,29 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2022 um 96.848,15 € auf 1.606.303,99 € verringert.

Der Ortsbürgermeisterin, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den vertretenden (ehemaligen) Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2022 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt. Der Jahresabschluss 2022 liegt mit seinen zu veröffentlichenden Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 21.10.2024 bis einschließlich 29.10.2024 zu den üblichen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15 öffentlich zur Einsichtnahme aus. Vor einer persönlichen Einsichtnahme bitten wir um telefonische Voranmeldung unter der Telefonnummer 06502/4070!

Riol, den 10.10.2024

Ortsgemeinde Riol

gez. Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

### Bücherschrank

Es fällt auf, dass in der letzten Zeit der Bücherschrank oft ziemlich leergeräumt ist. Interessante und neue Bücher sind immer weniger zu finden. Es kommt der Verdacht auf, dass diese Bücher gezielt herausgenommen und verkauft werden. Dies ist ein sehr unerfreulicher Missbrauch des öffentlichen Bücherschranks, der davon lebt, dass Bücher nach der Lektüre gern wieder hineingestellt werden dürfen, so dass auch andere Leserinnen und Leser davon profitieren können. Die Bücherpaten und die Ortsbürgermeisterin appellieren an alle Bücherfreunde, die Benutzungsregeln zum Wohle aller zu respektieren. Vermutlich wird kein Leser weiterhin attraktive Bücher in den Schrank und damit der Allgemeinheit zur Verfügung stellen, wenn er damit rechnen muss, dass sie verkauft werden! Vielen Dank für die Beachtung.

Riol, Oktober 2024

Die Bücherpaten und die Ortsbürgermeisterin



## Schleich

- Rudolf Körner
- 06507 3322
- buergermeister@schleich-mosel.de
- Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

### Verschiebung Schwertransporte zur Solaranlage

Die im letzten Amtsblatt angekündigten Schwertransporte zur Solaranlage Schleich II werden wegen Lieferverzögerung der Trafos verschoben. Der neue Termin, voraussichtlich 46./47. Kalenderwoche 2024, wird rechtzeitig bekanntgegeben.

Schleich, 14.10.2024

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



## Schweich

- Lars Rieger
- 06502 933825 o. 933826
- buergermeister@stadt-schweich.de
- www.stadt-schweich.de
- Bürozeiten
- Mo. Fr. 07:30 - 12:30 Uhr
- Di. 14:00 - 16:30 Uhr
- Do. 14:00 - 18:00 Uhr
- Schweich-Issel:
- Ortsvorsteher Johannes Lehnert
- 06502 918215
- ov-issel@stadt-schweich.de
- Fr. 16:00 - 18:00 Uhr

### Missionsbasar

Nach der pandemiebedingten Zwangspause lädt das Altenheim St. Josef dieses Wochenende endlich wieder zum beliebten Missionsbasar ein, bei dem selbstgestrickte Handarbeiten, köstliche Marmeladen und vieles mehr für den guten Zweck veräußert werden. Eine gute Gelegenheit, sich mit Strümpfen, Handschuhen, Schals u. ä. einzudecken. An beiden Tagen locken Kaffee, Kuchen & selbstgebackene Waffeln und ich freue mich für Sr. Ana und ihr Team, wenn Sie, Ib. Schweicher & Isseler, zahlreich von diesem Angebot Gebrauch machen.

Schweich, 14.10.2024

Lars Rieger, Stadtbürgermeister



## Herzliche Einladung

zum

### Tag der Begegnung und Missionsbasar am 19. und 20.10.2024

Nach 4-jähriger Pause heißen wir Sie wieder herzlich willkommen bei unserem traditionellen **Missionsbasar**. An beiden Tagen der Begegnung bieten wir selbstgefertigte Handarbeiten und Marmeladen an.

**Samstag, den 19.10.2024**

von 14.00 bis 18.00 Uhr  
Kaffee, Kuchen und Waffeln

**Sonntag, den 20.10.2024**

um 10:30 Uhr  
**Eröffnung mit dem Hochamt**  
in der Pfarrkirche St. Martin

Anschließend  
**gemütliches Miteinander**  
im **Altenheim St. Josef**

mit Live-Musik  
Kulinarischem aus unserer Hausküche  
Kaffee, Kuchen und Waffeln

Der Erlös ist zu Gunsten der Missionsarbeit der Franziskanerinnen vom hl. Josef in Angola, Honduras und Timor-Leste bestimmt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Schwester Ana Rech  
Konventoberin



## Thörnich

- Harald Rauen
- 0170 2206342
- buergermeister@thoernich.de
- Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

### Bekanntmachung

Am **Dienstag, 22.10.2024** findet um **19:00 Uhr** im **Feuerwgerätehaus, Maternusstraße in Thörnich** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Thörnich statt.

**Tagesordnung:**

**öffentlich**

1. Mitteilungen

2. Umrüstung der Straßenbeleuchtung auf LED über das KIPKI - Finanzierung
3. 2. Änderung des Bebauungsplanes „Auf Gerend“; Abstimmung des Offenlageentwurfs
4. Ausschreibung Grabaushub
5. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
6. Bauantrag, Flur 2, Flurstück 53
7. Verschiedenes

#### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Grundstücksangelegenheiten
5. Pachtangelegenheiten
6. Verschiedenes

#### öffentlich

8. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse
9. Absicht zur Einziehung Parkplatz Flur 6, Flurstück 130

Thörnich, 14.10.2024

Harald Rauen, Ortsbürgermeister



## Trittenheim

Mario Kohlmann  
Tourist-Info 06507 2227  
buergemeister@trittenheim.de  
www.trittenheim.de

Sprechzeiten:  
Mi. 18:30 - 19:30 Uhr

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Trittenheim am 30.09.2024

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Mario Kohlmann und in Anwesenheit von Schriftführer Kurt Porten findet am 30.09.2024 in dem Raum der Frauengemeinschaft in der Grundschule Trittenheim (Johannes-Trithemiusstraße 32, 54349 Trittenheim) eine Sitzung des Ortsgemeinderates Trittenheim statt.

Vor Eintritt in die Tagesordnung beantragt der Vorsitzende die Verlegung bzw. Absetzung des Punktes 1. Mitteilungen, Unterpunkt 1.3.2 Photovoltaik, da dieser Punkt ohnehin im nichtöffentlichen Teil behandelt wird.

Abstimmung: Einstimmig mit 13 Ja-Stimmen.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

#### öffentlich

##### 1. Mitteilungen

##### 1.1. Bekanntgabe der Niederschrift der Sitzung des Bau- und Wegeausschusses

Vergangenen Dienstag, 24.09.24, hatte der Bau- und Wegeausschuss seine jüngste Sitzung. Der Vorsitzende trägt verschiedene Mitteilungen vor.

##### 1. Reinigung Wirtschaftswege

Es wurde festgestellt, dass Wirtschaftswege an vielen Stellen zugewachsen sind. Das betrifft insbesondere die Wasserabläufe. Zum Schutz vor Starkwetterereignissen sollen die Eigentümer der betroffenen Grundstücke angeschrieben werden, mit der Aufforderung den Bewuchs auf geeignete Weise zu entfernen. Die Eigentümer sollen die Maßnahmen bis spätestens Februar 2025 umsetzen. Parallel wird auch eine öffentliche Aufforderung im Amtsblatt veröffentlicht. In der nächsten Gemeinderatssitzung soll hierüber konkret beraten und beschlossen werden.

##### 2. Anfrage Carsten Hermes

Es wird darum gebeten, dass die Niederschriften aus den Ausschüssen als Sitzungsvorlagen vor einer Gemeinderatssitzung bereitgestellt werden.

##### 3. Teilnahme Mitarbeiter Verbandsgemeindeverwaltung an Sitzungen des Bau- und Wegeausschusses

Die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich wird angefragt, ob künftig ein Mitarbeiter bei Sitzungen des Bau- und Wegeausschusses anwesend sein kann, so wie es in der Vergangenheit auch die Praxis war, um unter anderem die Niederschriften zu erstellen.

##### 4. Bauschutt auf unbebautem Grundstück

Die Gemeinde hat hier grundsätzlich keine Zugriffsmöglichkeit, sofern keine Gefahr vom betreffenden Grundstück ausgeht. Hier soll mit den Eigentümern des Grundstücks gesprochen werden, damit der Bauschutt entfernt wird und das Grundstück anschließend gemulcht wird.

##### 5. Fahrverhalten beim Spielplatz, Grundschule, Kindergarten

Es wird festgestellt, dass entlang der o.g. Einrichtungen häufig zu schnell gefahren wird. Hier wird soll noch geprüft werden, inwieweit eine andere Tempo-Beschilderung möglich ist. Aus dem Rat wird vorgeschlagen, falls erlaubt, ein zusätzliches Schild mit der Aufschrift „Schrittgeschwindigkeit fahren“ am Straßenschild anzubringen.

##### 6. Stellplätze Brücke

Unter der Brücke sind verschiedene Stellplätze der Gemeinde eingerichtet. Diese sind teilweise verpachtet. Dort sind teils Fahrzeuge dauerhaft dort abgestellt. Hier wird derzeit geprüft inwieweit gegen geltende Pachtverträge verstoßen wird. Außerdem wurde ein Parkraumkonzept bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich angefragt.

##### 7. Spielplatz

Die Modernisierung des Spielplatzes soll zeitnah angegangen werden. Hierzu ist zunächst eine Kostenschätzung zu erstellen. Der Förderverein der Grundschule hat bereits signalisiert, dass für diese Maßnahme eine zweckgebundene Spende in Betracht kommen könnte.

##### 8. Urnenbestattungen

Der Vorsitzende wurde angefragt, ob auf dem Friedhof Bestattungen im Stile eines Waldfriedhofes erlaubt seien. Das ist nicht der Fall. Die Bestattung von Urnenhülsen ist jedoch möglich.

##### 9. „Alter“ Kreuzweg

Die Steintafeln des alten Kreuzweges wurden bei Baumaßnahmen im Rahmen der Neubaugebiete größtenteils entfernt. Derzeit wird überlegt, wie man die noch vorhandenen Tafeln neu aufstellen könnte. Eine Überlegung ist die Aufstellung auf dem Friedhofgelände.

##### 1.2. Bekanntgabe der Niederschrift der Sitzung des Ausschusses „Leben in Trittenheim“

Der Vorsitzende teilt Folgendes mit.

##### 1. Jugendarbeit

In der nächsten Ausschusssitzung wird über die Themen Vereinsleben in Trittenheim, Jugend und Familie, Alter werden in Trittenheim, Geschichte von Trittenheim und die Initiative „KuLaDig“ gesprochen.

##### 2. Jugendgruppe

Eine Person aus der Dorfgemeinschaft hat angeboten als Betreuer/in für eine Jugendgruppe samt Jugendraum zu fungieren. Derzeit wird überlegt inwieweit dies ausgestaltet werden kann, z.B. als Minijob oder ehrenamtlich.

Aus dem Rat wird vorgeschlagen hinsichtlich der Nutzung des Jugendraumes klare Rahmenbedingungen vorzugeben, die von der Jugendgruppe einzuhalten sind. Der Rat spricht sich für eine Ausgestaltung als Ehrenamt aus.

##### 3. Grundschule

Es kursieren derzeit Gerüchte unter den Einwohnern über eine etwaige Schließung der Grundschule. Es wird ausdrücklich klargestellt, dass diese Gerüchte falsch sind.

Die Gemeinde möchte mit dem Förderverein sprechen um den Verbesserungsbedarf bei der Betreuung festzustellen.

##### 1.3. Sachstand zu den Beschlüssen der letzten Sitzung

Zu den Beschlüssen aus der letzten Sitzung teilt der Vorsitzende Folgendes mit.

##### 1.3.1 Windkraftanlagen

Nach Rücksprache mit den Planern ist das Verfahren noch im üblichen Zeitrahmen.

##### 1.3.2 Photovoltaikanlagen

Dieser Punkt wurde abgesetzt, siehe Beschluss vor Eröffnung der Tagesordnung.

##### 1.3.3 Anschaffung eines Arbeitskorbs

Die Gemeinde hat aktuell keinen geeigneten Arbeitskorb für den gemeindeeigenen Schlepper. Derzeit liegt ein Mängelbericht vor. Ratsmitglied Caroline Milz bietet an, dass ihr Mann der Gemeinde einen Korb für den Bedarfsfall unentgeltlich zur Verfügung stellen kann. Der Korb müsse in Verbindung mit dem Schlepper abgenommen werden, da er ansonsten nicht genutzt werden dürfe. Nur etwaige Beschädigungen am Korb im Rahmen der Nutzung müssten von der Gemeinde getragen werden. Die Gemeinde müsse sich dann nur um die Zulassung bzw. Abnahme kümmern.

##### 1.3.4 Außengebietsentwässerung

Entlang des Baugebiets „Felder auf'm Sträßchen“ sind ca. 80 Meter Rohrleitungen marode, die erneuert werden müssen.

##### 1.3.5 Ausbesserungsarbeiten Wirtschaftsweg Hof Kron

Es wird geprüft, wie die günstigste Variante zur Ausbesserung umgesetzt werden könnte. Anschließend sollen Angebote eingeholt werden, damit die Ausbesserungsarbeiten zeitnah erfolgen können.

## 2. Aufstellung eines Bebauungsplanes „Nahversorgung“; Aufstellungsbeschluss

Sachverhalt:

In der letzten Sitzung wurde einstimmig festgelegt, dass in dieser Sitzung die Aufstellung eines Bebauungsplanes zur Baurechtschaffung eines Nahversorgungsbetriebes auf dem Anwesen der ehemaligen Druckerei beschlossen werden soll.

Mit den planerischen Leistungen wurde in der letzten Sitzung das Büro Planung 1 in Wittlich, Herr Daniel Heßer, beauftragt. Von dort wurde beigefügte städtebauliche Begründung für den Aufstellungsbeschluss erarbeitet und beigefügte Abgrenzung des Plangebietes zur Verfügung gestellt.

Ortsbürgermeister Kohlmann wird in der Sitzung den aktuellen Stand der Entwicklung mitteilen.

Beratung:

Die Sitzungsvorlagen werden von Ortsbürgermeister Kohlmann ausführlich vorgetragen. Er teilt mit, dass es einen potenziellen Investor für die Flächen gebe und ein Nahversorger potenziell Interesse an einer Pacht habe.

Sodann ergeht folgender Beschluss.

**Beschluss:**

**Für den abgegrenzten Bereich wird die Aufstellung des Bebauungsplanes „Nahversorgung“ beschlossen (Aufstellungsbeschluss).**

**Die städtebauliche Begründung für die Aufstellung des Bebauungsplanes zeigt deutlich auf, warum dieser Bebauungsplan erforderlich ist, um die künftige Nahversorgung der Bevölkerung zu gewährleisten.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 13, Nein-Stimmen: 0, Enthaltungen: 1, Befangen: 0**

## 3. Erlass einer Veränderungssperre für den in Aufstellung befindlichen Bebauungsplan „Nahversorgung“

Sachverhalt:

Zur Sicherung der städtebaulichen Ziele des in Aufstellung befindlichen Bebauungsplanes „Nahversorgung“ könnte eine Veränderungssperre nach § 14 BauGB beschlossen werden. Ein entsprechender Entwurf mit Begründung ist als Anlage beigefügt.

Beratung:

Ortsbürgermeister Kohlmann trägt die Sitzungsvorlage ausführlich vor. Sodann ergeht folgender Beschluss.

**Beschluss:**

**Die Satzung über die Verhängung einer Veränderungssperre nach § 14 BauGB für den Bereich des sich in Aufstellung befindlichen Bebauungsplanes „Nahversorgung“ wird erlassen, um die gewollten städtebaulichen Ziele zur Ansiedlung eines Nahversorgers zu erreichen und zu sichern.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 13, Nein-Stimmen: 0, Enthaltungen: 1, Befangen: 0**

## 4. Änderungen in künftigen Landpachtverträgen

Sachverhalt:

Statt der bisherigen Pflanzrechte für weinbauliche Flächen gibt es seit 2016 sogenannte Pflanzgenehmigungen. Sie sind nicht mehr frei übertragbar, sondern nur noch innerhalb der jeweiligen Betriebe zu nutzen. Wiederanpflanzungsgenehmigungen entstehen auf Antrag nach Rodungen. Nur der Betrieb, der die Rodung durchgeführt und gemeldet hat, kann die Genehmigung zur Wiederbepflanzung für selbstbewirtschaftete Flächen im Rahmen der Flächengrößen der zuvor vorgenommenen Rodungen beantragen. Da die Ortsgemeinde keine Pflanzgenehmigungen beantragen kann, verfallen diese bei Pachtvertragsende. Die Kosten für eine notwendige Rodung verbleiben dann bei der Ortsgemeinde. Vor diesem Hintergrund sollte künftig in Landpachtverträgen über weinbauliche Grundstücke folgende Textstelle ergänzt werden:

Insofern das Pachtgrundstück nach Vertragsbeendigung nicht mehr bewirtschaftet werden soll oder kann, verpflichtet sich der Pächter unverzüglich nach Beendigung des Pachtverhältnisses die Fläche auf seine Kosten zu roden oder die Rodung zu veranlassen.

Beratung:

Nach kurzer Diskussion ist der Rat sich einig, dass die vorgeschlagene Änderung nicht in Betracht kommt, da es künftig sonst sehr schwer werden könne Pächter zu finden.

**Beschluss:**

**Die Textergänzung in künftig abzuschließenden Landpachtverträgen für weinbauliche Flächen bezüglich der Rodung nach Vertragsbeendigung wird abgelehnt.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig abgelehnt**

**Ja-Stimmen: 13, Nein-Stimmen: 0, Enthaltungen: 1, Befangen: 0**

## 5. Jahresabschluss zum 31.12.2022

### 5.1. Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Trittenheim beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2022 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO.**

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen werden, sofern keine vorherige Zustimmung erfolgte, nachträglich genehmigt (§ 100 GemO).

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14, Nein-Stimmen: 0, Enthaltungen: 0, Befangen: 0**

### 5.2. Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

Der Beigeordnete Ralf Bollig nimmt an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil. Er nimmt im Zuschauerraum Platz.

**Beschluss:**

**Dem ehemaligen Ortsbürgermeister und den ehemaligen Beigeordneten sowie der Bürgermeisterin und den (ehemaligen) Beigeordneten der Verbandsgemeinde Schweich wird für das Haushaltsjahr 2022 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO die Entlastung erteilt.**

Die vom Beschluss betroffenen Personen nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i. V. m. VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 13, Nein-Stimmen: 0, Enthaltungen: 0, Befangen: 0**

### 6. Bauvoranfrage Flur 24, Flurstück 98

Neubau eines Einfamilienwohnhauses

Das Grundstück liegt nicht im Geltungsbereich eines Bebauungsplanes. Ob sich das Bauvorhaben im Innenbereich liegt und gemäß § 34 BauGB zu behandeln ist oder ob es sich um einen „Außenbereich im Innenbereich“ handelt kann nicht abschließend geklärt werden.

Geplant ist der Neubau eines Einfamilienwohnhauses, weitere Angaben liegen nicht vor.

Der Ausbauzustand des Weges entspricht einem Wirtschaftsweg, jedoch ist dieser vor einigen Jahren fälschlicherweise als öffentliche Gemeindestraße gewidmet worden. Warum seinerzeit eine Widmung erfolgte, lässt sich nicht nachvollziehen. Aus heutiger Sicht entspricht die Qualität des Weges nicht dem Standard einer gemeindlichen Erschließungsstraße.

Sollte der Weg als Gemeindestraße künftig ausgebaut werden, fallen grundsätzlich Erschließungsbeiträge für die begünstigten Anlieger an.

Bauliche Anlagen sind zulässig, wenn sie sich nach § 34 BauGB in die Umgebung einfügen, oder im Außenbereich privilegiert sind und die Erschließung gesichert ist.

Unseres Erachtens handelt es sich bei dem Areal östlich des Weges nicht um eine Baulücke innerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortslage nach § 34 BauGB. Es wird eher ein sogenannten Außenbereich im Innenbereich erkannt.

Im Außenbereich sind grundsätzlich nur privilegierte Vorhaben zulässig. Dies betrifft in der Regel landwirtschaftliche Gebäude. Beantragt wird jedoch die Errichtung eines Einfamilienwohnhauses.

Aus Sicht der Verwaltung sollte das Einvernehmen zu einem Einfamilienwohnhaus versagt werden, da sich das Vorhaben im Außenbereich befindet und die Erschließung über den Wirtschaftsweg nicht gesichert ist.

**Beschluss:**

**Das Einvernehmen wird versagt, da sich das Vorhaben im Außenbereich befindet und die Erschließung über den Wirtschaftsweg nicht gesichert ist.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14, Nein-Stimmen: 0, Enthaltungen: 0, Befangen: 0**

### 7. Beschaffung von iPads für die Gemeinderatsmitglieder

Sachverhalt:

Der Verbandsgemeinderat hatte in seiner Sitzung am 16.04.2019 einstimmig beschlossen, Tablets für die Ratsmitglieder anzuschaffen. Wesentliche Gründe waren die deutlich bessere Informationsbeschaffung, Recherchemöglichkeiten, Zeitersparnis und Vermeidung von Papier. Ziel ist es, mit der Einführung der digitalen Ratsarbeit die Kosten für den Druck von Ratsunterlagen zu reduzieren und die Gremienarbeit für die Ratsmitglieder zu optimieren. Das vorhandene Sitzungsprogramm der Firma Somacos besitzt eine Applikation namens „Mandatos“, die für den papierlosen Sitzungsdienst

eingesetzt werden soll. Diese wurde auf den Erfahrungen von Gremienmitgliedern aufbauend entwickelt und ermöglicht eine vollständig digitale und papierlose Arbeit. Mobilfunk wird für die Nutzung der Mandatos-App nicht benötigt, da die Mandatos-App eine offline-Funktion bietet, mit der Sitzungsdokumente vorab im lokalen Speicher der App abgelegt werden können, sodass anschließend unabhängig vom Internetzugang die Dokumente eingesehen und bearbeitet werden können. Neben den genannten Vorteilen führt die papierlose Ratsarbeit darüber hinaus zu einer nicht unerheblichen Kosteneinsparung. Es zeigt sich, dass der Einsatz von mobilen Endgeräten in Verbindung mit einem weitgehenden Verzicht auf zentrale Ratsdrucksachen sowohl bei den Sachkosten als auch bei den Personalkosten zu Einsparpotenzialen führt. Auch die Vorbereitungszeit des Ortsbürgermeisters wird sich verkürzen können. Mittlerweile wurde die digitale Gremienarbeit auf Basis des vorgenannten Systems bei den Gremien der Verbandsgemeinde, dem Stadtrat Schweich und den Ortsbürgermeistern in Föhren, Kenn, Longuich, Mehring und Riol in den Echtbetrieb gebracht und ist erfolgreich im Einsatz.

Für die Ortsgemeinde Trittenheim ist angedacht, zunächst eine Umfrage im Rat durchzuführen, wer effektiv ein Tablet benötigt. Alternativ kann mit einem vorhandenen Gerät auf das Ratsinformationssystem zugegriffen werden. Dies ist datenschutzrechtlich unbedenklich, da die Daten lediglich in einem separaten passwortgeschützten Zugang verfügbar und demzufolge nicht für Dritte einsehbar sind. Da für 2024 keine entsprechenden Haushaltsmittel im Haushaltsplan zur Verfügung stehen, soll die Beschaffung der nach Umfrage notwendigen Geräte nach Veranschlagung der Haushaltsmittel in 2025 erfolgen.

Beratung:

Im Rat herrscht eine rege Diskussion mit verschiedenen Ansichten. Anschließend wird der Beschlussvorschlag vom Vorsitzenden wie folgt geändert.

Neuer Beschlussvorschlag: In den Haushalt für das Haushaltsjahr 2025 werden Mittel für die Anschaffung von 16 iPads für die Ratsmitglieder eingeplant.

**Beschluss:**

**In den Haushalt für das Haushaltsjahr 2025 werden Mittel für die Anschaffung von 16 iPads für die Ratsmitglieder eingeplant.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14, Nein-Stimmen: 0, Enthaltungen: 0, Befangen: 0**

**8. Verschiedenes**

Es ergehen folgende Wortmeldungen.

Anfrage Carsten Hermes:

Der Sportverein organisiert den nächsten Neujahrsempfang. Der Organisator des Neujahrsempfangs organisierte in der Vergangenheit in der Regel im November des Vorjahres einen Seniorennachmittag. Es wird angefragt, ob künftig noch ein Seniorennachmittag veranstaltet wird. Angedacht ist der Termin der Veranstaltung zwischen Februar und Juni 2025, da dieses Jahr die Zeit zur Organisation nicht mehr ausreicht. Hinsichtlich der Verpflegung am Neujahrsempfang wurde festgestellt, dass die Gemeinde wie in der Vergangenheit für das Essen aufkommt, während von Seiten eines Vereines Sekt bereitgestellt wird.

Der Vorsitzende teilt mit, dass nächste Woche die Begehung der Moselweinstraße hinsichtlich der Glasfaserarbeiten erfolgt.

Außerdem wurde Ortsbürgermeister Kohlmann von einem Einwohner angesprochen, der mitteilte, dass die Glasfaser-Verteilerstation an der Kreuzung Laurentiusstraße/Johannes-Trithemius-Straße einen brummenden Ton abgibt. Dies kann allerdings seitens Gemeinderatsmitgliedern, die ebenfalls in der Nähe der Verteilerstation wohnen, nicht bestätigt werden.

Aus dem Rat wird vorgeschlagen, dass am Weinstand künftig eine Mehrfachsteckdose von der Gemeinde bereitgestellt werden soll. Es seien im Bauhof davon genügend vorhanden. Sofern dies stimmt, werden die Gemeindemitarbeiter damit beauftragt, diese zur Verfügung zu stellen.

Im Rahmen der Umbauarbeiten im Kindergarten wurde eine neue Spülmaschine angeschafft. Die alte Spülmaschine wurde noch behalten. Aus dem Rat wird vorgeschlagen diese in eine mobile Spülmaschine umzurüsten. Diese könne dann bei Veranstaltungen bereitgestellt werden.

Aus dem Rat wird die Veranstaltung „Wein am Fluss“ angesprochen. Diese sei wetterbedingt durchwachsen verlaufen. Es wird überlegt, ob die Gemeinde künftig Zuschüsse für diese Veranstaltung, wie auch für andere größere Dorffeste, geben könnte. Das Thema wird in die nächste Sitzung des Tourismusausschusses eingebracht.

**9. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse**

Die in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse werden bekannt gemacht.

TOP 2, nicht öffentlich

Es wurde beschlossen, dass eine Freiflächensolaranlage auf Flächen auf dem Eidechsenberg errichtet werden soll (Grundsatzbeschluss). Der Beschluss wurde um folgende Punkte ergänzt.

- Die Anlage soll auf gemeindeeigenen und auf derzeit privaten Flächen errichtet werden, um eine größtmögliche Ausführung zu gewährleisten.
- Hierzu sollen den Privateigentümern Kaufangebote unterbreitet werden, grundsätzlich aber nur soweit dadurch eine Arrondierung der eigenen Flächen möglich ist. Die Verträge sollen erst mit Rechtskraft des aufzustellenden Bebauungsplans wirksam werden.
- Die Ortsgemeinde strebt eine Beteiligung am Betrieb der Anlage in Höhe von 50 % an.
- Sobald die Änderung des Flächennutzungsplans genehmigt wurde, soll von der Gemeinde in eigener Verantwortung die Aufstellung eines Bebauungsplanes in Angriff genommen werden. Im Zuge der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden sollen Kenntnisse erworben werden, die für die weitere Entwicklung Aufschluss geben.
- Zur Aufstellung eines Bebauungsplanes fordert die Ortsgemeinde ein Angebot eines Planers an.
- Sofern diese frühzeitige Beteiligung an der Aufstellung des Bebauungsplanes eine erfolgsversprechende Weiterführung der Planung aufzeigt, soll grundsätzlich ein Interessensbekundungsverfahren für Pacht und Beteiligung durchgeführt werden.

TOP 3, nicht öffentlich

Hier war kein Beschluss erforderlich.

TOP4, nicht öffentlich

Hier war kein Beschluss erforderlich.



## Aus den Parteien

### Verena Hubertz, MdB

#### erneut als Bundestagskandidatin für die SPD im Wahlkreis Trier nominiert

Auf der Wahlkreiskonferenz der SPD in Riol wurde die 36-jährige Unternehmerin und Bundestagsabgeordnete Verena Hubertz am Freitag, 27. September mit großer Mehrheit der 70 Delegierten erneut als Spitzenkandidatin für den Wahlkreis Trier / Trier-Saarburg nominiert. Seit 2021 sitzt Verena Hubertz für die SPD im Bundestag. Dort hat sie das Amt der stellvertretenden Fraktionsvorsitzenden inne und Verantwortung in den Bereichen Wirtschaft, Tourismus, Bauen und Wohnen.

#### Ende des amtlichen Teils

## FAMILIEN leben



*gemeinsames  
Glück!*

Herzlich danken wir  
für die Glück- und  
Segenswünsche zu unserer  
*Eisernen Hochzeit.*

**Wir haben uns sehr gefreut.  
Rita & Kurt Schitthof**

Kenn, im Oktober 2024

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



REIS & NEUMANN

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnesanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

[www.reis-neumann.de](http://www.reis-neumann.de)

54292 Trier-Ruwer · Fischweg 24 · Tel. 0651/ 9 66 86-0

*Jörg Gans*

*Malermmeister*



Tel. 0651 / 82 10 91 · Mobil 0171 / 285 93 47  
Neustraße 27 · 54317 Kasel

**Gartenpflege Georg**



Baumfällungen und Pflege · Hecken- und Sträucherschnitt und Rodungsarbeiten  
Jetzt kurzfristig noch Termine frei!  
Telefon 0162 / 2560236  
[www.georg-gartenlandschaftsbau.de](http://www.georg-gartenlandschaftsbau.de)

Taxi Service rund um die Uhr  
Rollstuhl- & Krankenfahrten

**TAXI**

Tragestuhl- & Liegendtransport

**DRUCKENMÜLLER**  
SCHWEICH

06502 / 6800  
o. 6900

medIVAN



Ihre Schreinerei in der Region Trier-Saarburg:

**SCHREINERMEISTER**  
*Christian Karrenbauer e.K.*



☑ Fenster ☑ Trockenbau  
☑ Haustüren ☑ Möbelbau  
☑ Innenausbau ☑ Treppen

☑ Büro: Schweicher Straße 43a · 54338 Schweich

Ihr Partner in Luxemburg:

**Schreinerei-Karrenbauer S.a.r.l.**



☑ Fenster ☑ Trockenbau  
☑ Haustüren ☑ Möbelbau  
☑ Innenausbau ☑ Treppen

☑ Büro Luxemburg: 63, Route du Vin · 6841 Machtum

☑ +49 65 02 / 9 33 69 73 ☑ [c.karrenbauer@freenet.de](mailto:c.karrenbauer@freenet.de)  
☑ [www.schreinerei-karrenbauer.com](http://www.schreinerei-karrenbauer.com)

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„A BIS Z“**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



&gt;&gt; B &gt;&gt;

**Brennholz Buche/Eiche 25 cm o. 33 cm**

Ofenfertig, kammergetrocknet

Tel. 06578 98777 · Sägewerk Kranz, Salmtal

**et**  **ine GmbH**

Heizung - Sanitär - Badsanierung  
*Ihr neues Bad aus einer Hand!*

**Tel. 0 65 02 / 24 32**  
Neustr. 46 · 54341 Fell · [www.tine-gmbh.de](http://www.tine-gmbh.de)

&gt;&gt; D &gt;&gt;

**Dachdeckermeisterbetrieb**  
Brevet de Maîtrise  
**PATRICK NOLTE** GmbH



- Schiefer- und Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

Burgstraße 19 · Riol · 0176 / 96348527  
[kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de](mailto:kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de)

&gt;&gt; F &gt;&gt;

Jürgen Feller - Ihr Experte

**Feller Dach**

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: [info@fellerdach.de](mailto:info@fellerdach.de)

[www.fellerdach.de](http://www.fellerdach.de)

&gt;&gt; H &gt;&gt;

Thorsten Kohlhaas



Hauptstraße 25  
54344 Kenn  
☎ 0162 32 97 93 2  
☎ 06502-93 87 27 8

Haustechnik

&gt;&gt; L &gt;&gt;

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**

Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt  
Deutschland.de**

SCHWEICH

**REISE-  
PORTAL**



# NEUES

aus der  
**RÖMISCHEN  
WEIN**

*Straße*



## Aus unserem Vereinsleben

### ► Bekond

#### Musikverein „In Treue Fest“ Bekond 1961 e.V.

##### Martinszug

Der diesjährige Martinszug findet am Samstag, 09. November 2024 statt. Zu diesem Anlass werden die Jugendlichen des Musikvereins „In Treue fest“ Bekond in den nächsten Tagen Lose für die Tombola nach dem Martinszug verkaufen.

Der Los-Preis beträgt 1,00 EUR. Auch in diesem Jahr gibt es wieder viele Sachpreise zu gewinnen.

Weitere Angaben über den Ablauf des Martinszuges erfolgen in der nächsten Ausgabe.

*Der Vorstand*

#### Sportverein Vecunda Bekond e.V.

##### Jugendspiele

**Samstag 19. Oktober 2024**

##### B-Jugend

11:00 Uhr MSG Bekond/Föhren/Hetzerath - TuS Issel, **Hetzerath, KR, Freundschaftsspiel**

##### Seniorenspiele

**Sonntag 20. Oktober 2024**

12:00 Uhr SV Dörbach II - FSG Hetzerath/Föhren/Bekond (9er), **Dörbach, KR**

12:15 Uhr SG Enkirch II - SV Bekond II - SV Wintrich, **Enkirch, RP, Kreisliga C21**

15:00 Uhr FSG Ehrang-Pfalzel - SV Bekond, **Trier-Pfalzel, RP, Kreisliga B 10**

### ► Detzem

#### Kultur- und Touristikverein Detzem e.V.

##### Jahreshauptversammlung

Die Jahreshauptversammlung des Kultur- und Touristikverein Detzem e.V. findet am **Dienstag, 05. November 2024 um 19.00 Uhr** im Bürgerhaus Detzem statt.

Hierzu laden wir alle Mitglieder herzlich ein.

Wir würden uns sehr freuen, auch neue interessierte Bürger unserer Gemeinde begrüßen zu dürfen. Im Kultur- und Touristikverein ist jeder herzlich willkommen, der sich für sein Dorf engagieren möchte.

##### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstandes
6. Verschiedenes

*Kultur- und Touristikverein Detzem e.V.*

#### Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927 e.V.

Am kommenden Wochenende stehen für unsere beiden Seniorenmannschaften der Spielgemeinschaft **Auswärtsspiele** an.

**Bereits am Samstag, 19.10.2024 15.00 Uhr** findet das Spiel der 2. Mannschaft in der C-Liga 14 gegen die SG Niederkell II auf dem Rasenplatz in Mandern statt.

**Am Sonntag, 20.10.2024, um 14.30 Uhr** wird die Begegnung der 1. Mannschaft in der B-Liga 10 gegen den FC Gielert auf dem Rasenplatz in Gielert angepfiffen.

Wir bitten um guten Besuch beider Spiele.

### ► Fell

#### SV Fortuna Fell 1924 e.V.

Die diesjährige **Jahreshauptversammlung** der AH Fell findet am 31.10.2024 um 19 Uhr im Vereinsheim am Sportplatz der Fortuna Fell statt.

Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

##### Abt. Fußball

**Sonntag, 20. Oktober 2024**

14:45 Uhr: SG Riol – SV Trier-Irsch (in Longuich)

12:30 Uhr: SG Riol II – SG Büdlich-Breit-Naurath (in Longuich)

### ► Föhren

#### Heimat- und Kulturverein Meulenwald Föhren e. V.

Unsere nächste Tageswanderung führt uns am **Samstag, 26. Oktober** ins Saarburger Land auf die Traumschleife Mannebach 111.

Die auf **17 km erweiterte Rundwanderung** führt vom Startpunkt am Feuerwehrgerätehaus in Mannebach über kleine Pfade durch Buchen- und Nadelholzwald und über Streuobstwiesen durch das einzigartige Mannebachtal. Stille und ruhige Strecken wechseln sich mit herrlichen Blicken und Aussichtspunkten wie dem „Mannebachtalblick“, „Kolmet“, „Heide“ oder dem „Hochwald Hostebergblick“ ab. Eine besondere historische Sehenswürdigkeit erwartet uns abseits der Traumschleife: Die rekonstruierte röm. Tempelanlage bei Tawern liegt versteckt mitten im Wald auf dem Metzberg. Weitere Höhepunkte sind die Passagen durch die grünen „Tunnelpfade“, der Dorfpark „Lebensfluss“ in Fisch, die Höhlen in der „Hinkelsgret“ sowie die Wolfsbuchen. Die abwechslungsreiche Wegeführung durch eine ursprüngliche Natur- und Kulturlandschaft bietet ein besonderes Wandervergnügen. Nach der Wanderung (ca. 15 Uhr) ist eine Einkehr im Brauhaus in Mannebach vorgesehen.

**Treffpunkt:** 9.00 Uhr Bakscheier in Föhren oder 9.45 Uhr Mannebach. Rückankunft in Föhren gegen 17.30 Uhr.

#### Aktion 3% Weltladen

##### Neue Pyjama-Modelle für Herbst & Winter

Für die aktuelle Herbst-/Wintersaison bieten wir wieder Faire Nachtwäsche von GEPA an. Für die ganze Familie sind neue Modelle in attraktiven Farben und Mustern aus 100% Bio Baumwolle entworfen worden. Für **Damen gibt es zwei Prints**, sehr schön zum selbst tragen und verschenken. Der klassische Damenpyjama ‚Linea‘ strahlt in warmem weinrot. Das 2. Modell ‚Tuva‘ ist in den Farben aqua/kieferngrün gehalten.

Sie bestehen jeweils aus einem unifarbene Langarmshirt mit einem runden Ausschnitt sowie einer Schlafhose mit grafischem Muster. Die warmen und kuscheligen Pyjamas werden aus Interlock gefertigt.

Das **Herren-Modell** ist in den Farben blau-beige gehalten, ebenfalls mit unifarbene Langarmshirt und einer leicht ausgestellten Schlafhose mit grafischem Muster.

Zum **Kinderschlafanzug „Finn“** gehört ein unifarbene Langarmshirt mit Eisbären-Aufdruck und eine gemusterte Schlafanzughose aus Single-Jersey. Das Shirt hat einen runden Halsausschnitt und die Schlafhose hat einen stoffbezogenen Gummibund und Bündchen. Die Modelle für Erwachsene sind in den Größen S, M, L und XL erhältlich und für Kinder in den Größen 104 / 110 und 116 / 122.

Das Tüpfelchen auf dem i ist der farbliche passende, liebevoll gestaltete Stoffbeutel, der die Nachtwäsche zu einem attraktiven Geschenk macht.

Die bio-fairen Textilien werden beim Familienunternehmen Rajlakshmi in Kolkata/Indien komplett hergestellt und verpackt. Die Produktionskette ist transparent nachvollziehbar – bei Textilien nach wie vor die Ausnahme.

**Einige Wäschestücke der Kollektion sind in unserem Weltladen verfügbar. Modelle, die nicht vorrätig sind bestellen wir gerne für Sie.**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei uns im Weltladen!**

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag von 15 h bis 18 h

Freitag von 10 h bis 12 h und von 15 h bis 18 h

Samstag von 9 h bis 12 h.

## SV Föhren 1920 e.V.

### Abteilung Karate

#### Karate Lehrgang in Bergen Engheim



Am 5. Oktober fand in Bergen-Enkheim der Bundeslehrgang der S.B.U. unter Leitung von Kyoshi Axel Roth (7.Dan) für Jugendliche und Erwachsene statt.

Bevor Lehrgangsbeginn bekommen Anke Braun (Dojo Trier) und Petra Hower (Dojo Föhren) ihre Urkunden für die bestande Prüfung zum 3. Dan.

Desweiteren wurde Michael Hartmann (Dojo Schweich) der Titel Sensei verliehen.

Am Vormittag fand ein Circletraining unter Leitung der Senseis: Hermann Meisberger

Gisela Marsh

Joachim Härtel

Robert Lentes

Norbert Hamm

Ferdinant Matl

Jutta Pfeiffer

Michael Hartman

Statt. Die Stationen waren:

Tritte

Partnertechniken

Selbstverteidigungstechniken

Bunkai.

Danach wurde der Fokus trainiert mit der Vorbereitung aufs Kumite.

Am Nachmittag wurden verschiedene Katas durchgegangen.

Zum Abschluss wurde Kobudo mit den Waffen Tambo, Bo und Sai trainiert.

#### Termine:

20.10.24

23.10.24

27.10.24

Normales Training in der Sporthalle

Normales Training in der Sporthalle

Training auf dem Sportplatz Föhren. Nur bei trockenem Wetter. Sollte es 30 min. vorher am Regen sein fällt das Training aus. Infos in Whats app Gruppe.

29.10.2024

Schwarzgurtraining in Schweich. 19.30 Uhr Stefan Andres Halle

10.11.2024

SBU Turnier in Föhren ab 9.30 Uhr. Bitte anmelden. Teilnahme ab Weißgurt möglich.

15.11.2024

Training für Danträger in Trier, Barbaraschule um 19 Uhr

29.11.-1.12.24

Trainingswochenende in Braunshausen. Noch 1 Platz frei

22.12.2024

Weihnachtsfeier im Vereinshaus am Sportplatz Föhren. Anmeldung kommt

11.01.2025

Neuer Anfängerkurs für Kinder (ab 7 Jahre), Jugendliche und Erwachsene

22.3.-23.3.25

Schwarzgurtlehrgang in Braunshausen?

## LG Meulenwald Föhren e.V.

### Rheinlandmeisterschaften Halbmarathon + 5 km und IRT-Park HM/5km

#### 27. Oktober 2024 – IRT Föhren

Die LG Meulenwald Föhren freut sich, auch dieses Jahr die **Rheinlandmeisterschaften im Halbmarathon und 5 km Straße** ausrichten zu dürfen. Startberechtigt für die Meisterschaft sind alle Startpassinhaber im LV Rheinland.

Nicht-Startpassinhaber sowie Läuferinnen und Läufer aus anderen Landesverbänden und Nationen sind herzlich dazu eingeladen, am zeitgleich stattfindenden **7. IRT-Park Halbmarathon** bzw. **2. IRT-Park 5 km Lauf** teilzunehmen.

Wir freuen uns auf zahlreiche Starterinnen und Starter sowie Zuschauerinnen und Zuschauer.

#### Disziplinen

10:00	10:40	<b>Rheinlandmeisterschaften</b> 5 km	<b>2008</b> und älter
10:00	--	2. IRT-Park 5 km Lauf	<b>2010</b> und älter
11:00	14:00	<b>Rheinlandmeisterschaften</b> Halbmarathon	<b>2006</b> und älter
11:00	--	7. IRT-Park Halbmarathon	<b>2008</b> und älter

#### • Anmeldeschluss

- Rheinlandmeisterschaften: Freitag, 18.10.2024
- IRT-Park HM / 5 km: Freitag, 25.10.2024
- Nachmeldungen am Veranstaltungstag bis spätestens 1 Stunde vor Start gegen Nachmeldegebühr
- Start/Ziel: IRT, Europa-Allee 6, 54343 Föhren



Weitere Informationen und Anmeldung unter [www.lgmf.de/Rheinlandmeisterschaften](http://www.lgmf.de/Rheinlandmeisterschaften).

LG Meulenwald Föhren e.V.

## Kenn

### Turn- und Sportverein Kenn 1924 e.V.

#### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Am **Freitag, dem 25.10.2024, 20:00 Uhr**, findet unsere diesjährige Jahreshauptversammlung mit Neuwahl des Vorstands im Rathaus, Bahnhofstraße 28, 54344 Kenn statt.

An diesem Abend werden auch langjährige Vereinsmitglieder geehrt. Hierzu laden wir alle Vereinsmitglieder herzlich ein.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Beschlussfassung über die an die Hauptversammlung gerichteten Anträge
4. Beschluss zur Bestätigung der Mitgliedsbeiträge (für bestehende und neue Abteilungen)
5. Berichte des Vorstands und der Abteilungen
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Aussprache zu den Berichten
8. Entlastung des Vorstands
9. Ehrungen
10. Neuwahl des Vorstands
11. Verschiedenes

Anträge müssen spätestens eine Woche vor dem Versammlungstermin schriftlich beim Präsidium eingegangen sein. (§ 9 Abs. 8 Satz 1 der Vereinssatzung).

#### Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende finden folgende Spiele statt:

#### Senioren

**Sonntag, 20. Oktober 2024**

Kreisliga A

14:45 Uhr: SG Kenn – SV Trier-Irsch (in Longuich)

Kreisliga C

12:30 Uhr: SG Kenn II – SG Büdlich Breit-Naurath (in Longuich)

## Klüsserath

### Feuerwehrkapelle Klüsserath

#### Sankt Martin 2024

Wir laden Sie ein, am 10.11.24 am Martinsfeuer unser Gast zu sein. Fürs leibliche Wohl ist für Groß und Klein bestens gesorgt! Wie immer halten wir für die Kinder kostenlos einen Kakao bereit.

Im Anschluss an den Umzug bieten wir Ihnen wieder eine tolle Verlosung. Die Lose werden von unserem Jugendorchester im Laufe der nächsten zwei Wochen im Ort verkauft. Am Abend selbst wird es dazu keine Gelegenheit mehr geben.

Die Gewinnvergabe wird in diesem Jahr in der Unterführung stattfinden. Dort werden alle Gewinne auf einem Tisch präsentiert. Falls Ihr Los dabei sein sollte, sprechen Sie die Jugendlichen am Gewinnstand an. Die Gewinnerlose werden zusätzlich im Amtsblatt veröffentlicht, sollten Sie an dem Abend nicht vor Ort sein. Die Gewinne können dann in der Post/Touristinfo abgeholt werden.

An dieser Stelle bedanken wir uns ganz herzlich bei den Sponsoren der Gewinne!!

Wir freuen uns auf einen geselligen Abend mit Ihnen und wünschen Ihnen viel Glück bei der Verlosung!

### Passionsspiel Klüsserath e.V.

#### Passionen – ein Passionsspiel für unsere Zeit

#### Projektchor 2025

Es ist wieder so weit: Die Proben für unser modernes Passionsspiel beginnen. Die Aufführungstermine sind auf Samstag, 12. April und Sonntag, 13. April 2025, festgelegt.

Zu unserem Jubiläumsjahr können wir einige Besonderheiten bekanntgeben:

Das Spiel wird eingeleitet mit der Szene Johannes der Täufer. Desweiteren wird die Aufführung am Samstag, Beginn um 19.30 Uhr, eine Abendveranstaltung mit besonderen Elementen sein. Neu ist auch das Leitungsteam des Projektchores: Melanie Jackowski in Zusammenarbeit mit Winfried Illigen, dem musikalischen Begleiter Horst Goerres und Regisseur Michael Friedrich.

Alle, die bereits in den vergangenen Jahren im Projektchor mitgeungen haben und alle, die zusätzlich Lust haben, diesen besonderen Chor mit ganz besonderen Liedern (deutsch und englisch) mit ihrer Stimme zu unterstützen, sind herzlich zur 1. Probe am Montag, 04. November 2024 um 19.30 Uhr in die Alte Ökonomie in Klüsserath eingeladen. Lasst euch von vielen Besonderheiten überraschen.

### Klüsserather Flomarkt - 09.11.2024



Am **Samstag, den 09. November** findet am Nachmittag in der kleinen Turnhalle (Grundschule) der **2. Klüsserather Flohmarkt** statt. Das Angebot umfasst Kleidung, Bücher, Deko, Spiele und vieles mehr.

Bei Fragen zum Flohmarkt meldet euch bei Karin Lex unter 0173-3027065.

#### Kuchenspenden:

Auf dem Flohmarkt wird es auch einen Verkauf von Kuchen, Snacks sowie Getränken geben. Wir sind dankbar für viele Kuchen- und Snackspenden.

Zusätzlich gibt es in diesem Jahr auch die Möglichkeit, einen **eigenen Hausflohmarkt** in Klüsserath am gleichen Datum zu veranstalten. Wer Interesse am Hausflohmarkt hat, meldet sich bitte bei Anita Scholer-Kortink unter 0175-2030303.

## Leiwien

### Förderverein der Grundschule Leiwien e.V.

#### Einladung zur Mitgliederversammlung

Sehr geehrte Damen und Herren, unsere Mitgliederversammlung findet am **Dienstag, den 05.11.2024 um 19.00 Uhr im Hotel Weinhaus Weis**, Römerstr. 10, in 54340 Leiwien statt.

Eingeladen sind alle Mitglieder und Interessierte.

Anträge zur Versammlung können bis 14 Tage vorher beim ersten Vorsitzenden eingereicht werden.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des 1. Vorsitzenden
3. Bericht des 1. Kassierers
4. Kassenprüfbericht
5. Entlastung des Vorstandes
6. Verschiedenes

## Longuich

### Käse-Wein-Degustation

am 15.11.2024,

#### 19.00 Uhr, Foyer Mehrzweckhalle Longuich

Entdecken Sie die Käse-Wein-Kultur unserer Großregion! Käse und Wein- ein Traumpaar! Auf die Frage, welcher Käse mit welchem Wein am besten harmoniert, kennen viele die Regel, Käse und Wein derselben Herkunft zu verkosten. Und genau das wollen wir tun! Darauf dürfen Sie sich freuen:

- Begrüßung mit einem Moselsekt und passendem Fingerfood
- Einführung in die Welt der regionalen Käsekultur
- Vorstellung der verschiedenen Käsegruppen und ihrer Herstellung
- Sensorische Einführung in die Verkostung von Käse und Wein
- Degustation von 8 Käsesorten und jeweils 8 Weinen unserer Longuich-Kirscher Winzer
- Detaillierte Vorstellung der Produkte und Hersteller

Im Mittelpunkt steht eine abwechslungsreiche und lehrreiche Veranstaltung in angenehmer Atmosphäre mit dem Käsesommelier Wolfgang Fusenig.

**Genusspreis: 59,00 € pro Person inkl. Wasser und Baguette**

Anmeldung ab sofort bei der Tourist Information Longuich zu den Öffnungszeiten und unter: longuich@roemische-weinstrasse.de. Vorkasse gilt als verbindliche Anmeldung.

## TuS Longuich - Kirsch

Abt. Fußball

**Sonntag, 20. Oktober 2024**

14:45 Uhr: SG Riol – SV Trier-Irsch (in Longuich)

12:30 Uhr: SG Riol II – SG Büdlich-Breit-Naurath (in Longuich)

## Mehring

### St. Seb. Schützenbruderschaft 1636 Mehring e.V.

**Rundenwettkämpfe:**

**Bezirkliga „12“ Mosel**

- Am 20.10.2024 um 10.00 Uhr begrüßen wir in der Disziplin „Luftgewehr freistehend“ die Mannschaft der Sportschützen Hinerath in unserer Schießsportanlage „Am Kniebrecht“ in Mehring.
- Am 24.10.2024 um 19.30 Uhr begrüßen wir in der Disziplin „Luftpistole freihand“ die Mannschaft der Sportschützen Speicher in unserer Schießsportanlage „Am Kniebrecht“ in Mehring.

### SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Seniorenfussball

**Sonntag 20.10.2024**

SV Mehring 2 : SV Trier-Olewig 2 um 12.30 auf der Lay

SV Mehring : SG Zell/Bullay-Alf um 15.00 auf der Lay

**Mittwoch 23.10.2024**

SV Lükem-Wittlich : SV Mehring um 20.00 Rasenplatz in Wittlich Lükem

Abteilung Kinderturnen

**Dienstags:**

1. Gruppe: 15:00 – 16:00 Uhr geboren: 01.09.2021 – 31.12.2022

2. Gruppe: 16:00 – 17:00 Uhr geboren: 01.01.2020 – 31.08.2021

**Donnerstags:**

1. Gruppe: 15:00 – 16:00 Uhr geboren: 01.09.2018 – 31.12.2019

2. Gruppe: 16:00 – 17:00 Uhr geboren: 01.09.2016 – 31.08.2018

Anmeldungen sind momentan nur auf Warteliste möglich. Die Abteilung Kinderturnen sucht noch Unterstützung für die Turnstunden! Kontakt und weitere Informationen erhalten Sie unter: kinderturnen@sv-mehring.de

## Pölich

### SV Pölich/Schleich

**Spiele am Wochenende**

**Samstag, 19.10.2024**

Kreisliga C

15.00 Uhr SG Niederkell II – SG Pölich/Schleich-Detzem II

in Mandern

**Sonntag, 20.10.2024**

Kreisliga B

14.30 Uhr FC Gielert I – SG Pölich/Schleich-Detzem I

## Schleich

### Heimat- und Verkehrsverein „aktiv für Schleich“

**Martinszug am 08.11.**

Am **Freitag, dem 08.11.**, findet der Martinszug in Schleich statt. Die Veranstaltung beginnt **um 18 Uhr** mit einem Wortgottesdienst in der Filiationkirche Schleich, anschließend erfolgt der Umzug durch die Straßen Schleichs mit freundlicher Begleitung von der freiwilligen

Feuerwehr Schleich. Die organisierenden Eltern und der Heimat- und Verkehrsverein „aktiv für Schleich“ freuen sich auf rege Teilnahme von Kindern und ihren Familien/Freunden.

NEU: Auf vielfachen Wunsch beleben wir eine alte Tradition. Es wird wieder eine **TOMBOLA** geben! Lose können Sie ganz bequem erwerben: Unsere Helfer werden am 01.11. Hausbesuche erstaten und auch im Rahmen des Feuerwehrfestes (02./03.11.) können welche erworben werden.

**Vorankündigung: Adventsfenster**

Geschmückte Fenster an privaten und öffentlichen Gebäuden für die einzelnen Tage vom 01. bis zum 24.12. sowie da und dort ein paar Häppchen und etwas zu Trinken oder ein Treff zum Plausch vor der Haustür: in vielen Gemeinden werden die „Adventsfenster“ gerne angenommen und sie animieren zu abendlichen Rundgängen in der grauen Jahreszeit. Wir wollen das jetzt in Schleich einmal ausprobieren.

Wenn unsere Losverkäufer (Martinszug, siehe oben) ausschwärmen, werden sie eine Liste mit sich führen und **Interessensbekundungen** von Ihnen aufnehmen. Wir nehmen zwar Ihren Namen auf, werden aber im Amtsblatt aber nur Straße und Hausnummer mit dem zugehörigen Kalendertag veröffentlichen, ggf. mit Angabe ob eine „Aktion“ stattfinden oder „nur“ ein geschmücktes Fenster gezeigt wird.

Keine Bange: es geht ganz einfach – ein geschmücktes Fenster (oder Garagentor) reicht schon. Niemand sollte sich verpflichtet fühlen, das ganze Dorf zu verköstigen oder aktiv zu bespaßen. Wir freuen uns über reges Interesse und sind uns sicher, so zum Zusammenhalt von Schleich-Nord bis -Süd beizutragen.

## Schweich

### Isseler Cultur Verein e.V.

**Ratssitzung**

Herzliche Einladung zur Ratssitzung am **Dienstag, 29.10.2024, um 19:00 Uhr**, in unserer **ICV-Halle**. Wir freuen uns auf euch alle und bitten um zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

### Tus Mosella Schweich e.V.

Abteilung Tennis

**Saisonende und Platzabbau**

Am Samstag, den 02.11.2024 beenden wir die diesjährige Sandplatzsaison.

Hierzu findet ab 9.30 Uhr ein Arbeitseinsatz statt.

Über eine rege Beteiligung aller aktiven Vereinsmitglieder würden wir uns freuen.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

**Rheinlandliga**

Sonntag, 20.10.2024, 15.00 Uhr

TuS Mosella Schweich – TuS Immendorf

**Herren Kreisliga A**

Sonntag, 20.10.2024, 15.30 Uhr (in Geisfeld)

SG Reinsfeld – TuS Mosella Schweich II

**Herren Kreisliga B**

Sonntag, 20.10.2024, 12.30 Uhr

TuS Mosella Schweich III – SG Thomm

**Herren Reserveklasse**

Sonntag, 20.10.2024, 10.30 Uhr

TuS Mosella Schweich IV – FSG Ehrang-Pfalzel III

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

### Tus Issel e. V. 1952

**Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:**

Abteilung Seniorenfußball

**Sonntag, 20.10.2024**

**12.30 Uhr Herren C-Klasse**

Tus Trier-Euren II – TuS Issel

Abteilung Mädchen/Frauenfußball

**Samstag, 19.10.2024**

**11.00 Uhr B-Juniorinnen Regionalliga (Freundschaftsspiel)**

MSG Bekond/Föhren/Hetzerath – TuS Issel

**Sonntag, 20.10.2024****15.00 Uhr Frauen Regionalliga**

TuS Issel – 1. FC Riegelsberg

**Donnerstag, 17.10.2024****20.00 Uhr Frauen Rheinlandpokal**

DJK Utscheid – TuS Issel

**Freitag, 18.10.2024****20.00 Uhr Frauen Rheinlandliga**

SV Holzbach – TuS Issel II

Über eine zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!!!



## Aus unseren Kirchen

### Pfarrgemeinde St. Medardus Mehring

#### Musikalische Marien-Meditation

Am So 27.10.2024 findet um 17:00 Uhr in St. Medardus (Mehring) eine musikalische Marien-Meditation statt. Die Frauenschola „Adorna thalamum“ aus Mehring bringt Lieder der Hl. Hildegard von Bingen sowie das dreistimmige „O magnum mysterium“ von Garau zu Gehör. Herzliche Einladung zu einem ruhigen beseelten Wochenanfang; Eintritt frei!

#### Kinder-Kultur-Ferien erleben

Das nächste „KiKuFee“ der Pfarrgemeinde St. Medardus in Mehring (Grundschulkindern und Kindern bis 13 Jahre) findet am Di 22.10.2024 15-17 Uhr im Medardushaus statt. Thema: Herbst, Zeit für Ernte, Fensterbilder gestalten, Windlichter bemalen, Lieder singen (bitte Schere und Kleber mitbringen). Anmeldung unter bimuk@web.de (dann Rückmeldung, ob Platz noch frei ist).

### Interessantes aus unseren

#### 6 Pfarrbüchereien

#### der Pfarreiengemeinschaft Schweich

Das frisch renovierte Pfarrheim in Kenn war für die Kaffeetafel der Büchereiteams unserer Pfarreiengemeinschaft Schweich schön eingedeckt. Hildegard Jakobs aus dem Pfarreienrat, als Ideengeberin für ein solches Vernetzungstreffen, begrüßte die 12 Frauen, die aus den fünf unterschiedlichsten Teams unserer Pfarrbüchereien der Einladung gefolgt waren.

Gemeindereferent Rüdiger Glaub-Engelskirchen sprach seinen Dank auch im Namen des leitenden Pfarrers Dr. Ralph Hildesheim aus. „Sie tragen dazu bei, dass Bücher und Bildung für alle zugänglich sind und schaffen Raum, in dem Menschen jeden Alters die Freude am Lesen entdecken können. Sie sind nicht nur Verwalterinnen von Büchern, sondern Brückenbauer zwischen Menschen und Geschichte, die unser Leben bereichern.“

Daniela Schmitt aus dem Leitungsteam des Pastoralen Raumes nutzte die Gelegenheit sich vorzustellen und erläuterte, warum ihr die Büchereien ein „Herzensanliegen“ sind; da Bildung und Lesen unzertrennlich miteinander verbunden sind.

Nach der Stärkung durch Kaffee und Kuchen wurde bereits inhaltlich über das vielfältige Thema gesprochen. In einer Vorstellungsrunde hatten die Teilnehmerinnen die Gelegenheit über ihre persönliche Zufriedenheit und die Situation nach der Corona-Pandemie zu berichten. Dabei wurden für alle Anwesenden wichtige Details aus den Pfarrbüchereien bekannt.

#### Wussten Sie,

dass bereits vor zehn Jahren die Bücher der Pfarrbücherei Schweich digitalisiert wurden?

dass in einzelnen Pfarrgemeinden bis zu 500 Arbeitsstunden im Jahr ehrenamtlich geleistet werden?

dass es Mitarbeiterinnen gibt, die schon seit 40 Jahren diesen wichtigen Dienst für unsere Pfarrgemeinde übernehmen?

dass das Programm „Lesestart“ der Kitas und Comics sowie der Spieleverleih sehr gut ankommen und die Kooperation zu Grundschulen und Kitas ein wichtiger Bestandteil sind?

dass in Fell ein neues 4-köpfiges Team die Arbeit übernommen hat?

dass die Räume unserer Pfarrbüchereien Orte der Begegnung sind und sich Menschen wohlfühlen, während man in einem Buch schmökern kann?

dass es in Föhren 290 aktive Leser\*innen gibt und die Statistik 4200 Ausleihen im Jahr verzeichnet?

dass mit Geldspenden neue Literatur angeschafft werden kann?

dass das Bistum Trier Newsletters, Fortbildungen und weitere Unterstützungsmöglichkeiten anbietet?

Ehrlich gesagt, wir waren alle erstaunt, was hier vor Ort in Bekond, Fell, Föhren, Kenn, Riöl und Schweich geleistet wird. Respekt!

In der Schlussrunde wurde das Vernetzungstreffen als große Bereicherung bewertet.

Es gibt konkrete weiterführende Ideen, dass die bereits digitalisierten Pfarrbüchereien durch Bücheraustausch kooperieren.

Auf der Homepage unserer Pfarreiengemeinschaft Schweich sowie im Pastoralen Raum soll und kann gezielt Werbung stattfinden.

Für einzelne Orte gilt es bewusst auf die guten Büchereiangebote erneut hinzuweisen, damit wieder mehr Menschen den Weg dorthin finden.

## Trittenheim

### Chor- und Orgelkonzert mit einer Überraschung

Voller Anspannung warteten die zahlreichen Konzertbesucher auf die Zugabe der Chorgemeinschaft „Da capo“ (bestehend aus den gemischten Chören Veitsrodt und Reichenbach sowie dem Doppelquintett „Knapp daneben“) unter der Leitung von Karlheinz Prem. Nicht weniger als fünfzehn Chorwerke interpretierten die Sängerinnen und Sänger auf höchstem Niveau, darunter auch viele bekannte Werke wie „Die Rose“ und „Only time“.

Elisabeth Kopnarski aus Mehring ließ ihre warme, starke Stimme in „Mögen Engel dich begleiten“ und „Nothing else matters“ erklingen. In diesem Jahr erinnert die Musikwelt an den 200. Geburtstag von Anton Bruckner: mit einer groß angelegten Improvisation über „Locus iste“ und „Steiermärker“ erwies Organist Thomas Diedrich dem Jubilar seine Reverenz. Für eine (in Österreich geborene) Konzertbesucherin, die seit fünfzig in Bernkastel-Kues lebt, waren die beiden Stücke ein wunderbares „Geschenk“.

Und eine Überraschung hielt das Konzert auch bereit: der erst 16jährige Leon Schieber aus Mülheim zog das Publikum mit zwei Orgelimprovisationen in den Bann.

Wieder ein beeindruckendes Konzert in der wunderbaren Trittenheimer Kirche mit der restaurierten Stumm-Orgel von 1840.

Auch in 2025 wird es hochkarätige Konzerte geben, u.a. mit dem Orgel-Duo Iris und Carsten Lenz sowie Alessandro Bianchi aus Como (Italien).



Foto: Elisabeth Vanecek, Mehring

## SV Laurentius Trittenheim e.V.

### Abteilung Fußball

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

**Sonntag, 20.10.2024, 14:30 Uhr**

Kreisliga C

SV Wintrich – SG Trittenheim II

Rasenplatz Wintrich

**Sonntag, 20.10.2024, 14:30 Uhr**

Kreisliga A

SV Föhren – SG Trittenheim

Rasenplatz Föhren

**Dienstag, 22.10.2024, 19:30 Uhr**

Kreisliga C

SV Gonzerath II – SG Trittenheim II

Sportzentrum Morbach

Die Mannschaften freuen sich auf starke Zuschauerunterstützung!

Ehrenamtliche, die sich vorstellen können, unsere Büchereiteams zu unterstützen sind herzlich willkommen.

Im kommenden Jahr werden wir reflektieren und weitere Ideen verfolgen, damit die Pfarrbüchereien als Orte von Kirche nicht aus dem Blickfeld geraten.

*Rüdiger Glaub-Engelskirchen, Gemeindereferent*

## Mitten in der Nacht - Ein Musical von Reinhard Horn

### Weihnachtsmusical am Heiligabend, 24. Dezember 2024 in der Pfarrkirche St. Martin zu Fell

Der Kinderchor Fell lädt ein, bei einem Weihnachtsmusical an Heiligabend mitzuwirken. Gesucht werden viele verschiedene Schauspieler\*innen, wie z. B. die Hauptdarsteller Maria und Josef, aber auch Hirten, Engel und andere kleinere Rollen. Dabei steht nicht nur das Singen im Vordergrund, sondern vor allem die Lust am Schauspielen. Der bekannte Kinderliedermacher Reinhard Horn hat dieses moderne „Krippenspiel“ geschrieben und mit fetziger Musik unterlegt. Gerne können Vorschulkinder und Kinder aus anderen Gemeinden am Musical teilnehmen!

Wir treffen uns immer **montags um 16:00 Uhr**. Die Proben beginnen nach den Herbstferien am **Montag, 28. Oktober 2024** im Pfarrheim in Fell. (Fragen an: Katja.Gorges@web.de)

## Das war beim Männertreff im Oktober 2024

### Ausflug nach Dudweiler - St. Barbara

Am vergangenen Mittwoch machte sich die Gruppe von zwölf Mitgliedern des Männertreffs - trotz des vielen Regens - gut gelaunt auf den Weg. Nach einer angenehmen Fahrt erreichten die Teilnehmer Dudweiler bei trockenem und freundlichem Wetter. Sie wurden herzlich von den Frauen der örtlichen Gemeinde empfangen. Die Begrüßung fand im Altarraum der denkmalgeschützten Kirche statt. Sogleich erfolgte durch den aus Dudweiler stammenden Gemeindereferenten Rüdiger Glaub-Engelskirchen eine kurze Einführung in die Geschichte der Pfarreien von Dudweiler, insbesondere über die Besonderheiten seiner Heimatkirche.

Die Besichtigung der Kirche war ein besonderes Highlight des Ausflugs. Die Mitglieder des Männertreffs waren beeindruckt von der Architektur und den kunstvollen Glasfenstern. Die historischen Hintergründe und die Bedeutung der verschiedenen Kunstwerke in der Kirche wurden erläutert. Was machen die Besonderheiten dieser Kirche aus?

Die **Architektur** der Kirche ist einzigartig und spiegelt die Bergbaugeschichte der Region wieder. Das Gebäude selbst erinnert an eine **Vorlesehalle**, in der die Aufgaben und Ergebnisse der Arbeitsgruppen im Bergwerk verlesen wurden. Der **Glockenturm** ist einem Gruben-förderturm nachempfunden, was die Verbindung zur Bergbaugeschichte weiter unterstreicht. Unterbrochen wurde die Führung, als sich alle vier **Glocken** freischwingenden in Bewegung setzten. 2.540 kg wiegt die größte **Barbara-Glocke**, auf deren Klang die anderen fein abgestimmt sind. Weiterhin sehenswert ist eine **Barbara-Statue** aus dem Jahr 1991. Auf ihren Armen trägt Barbara den Turm, in dem sie der Legende nach eingesperrt gewesen sein soll. Mit Sondergenehmigung des Bischöflichen Generalvikariates brennt das ewige Licht in einer **Grubenlampe**, die bereits in der Notkirche ihren Platz hatte. Besonders hervorzuheben sind die **Kirchenfenster**, die 1957 von dem französischen Künstler Gabriel Loire gestaltet wurden. Loire ist auch bekannt für seine Arbeiten in der Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche in Berlin. Auch hier hat die Schutzpatronin ihren festen Platz als Heilige.

Im Anschluss an die Besichtigung fand die Erntedankfeier statt. Die Kirche war mit Erntegaben und Blumen festlich geschmückt. Die Worte von Gemeindereferent Rüdiger Glaub-Engelskirchen unterstrichen die Bedeutung des Dankes, nicht nur für die Gaben der Natur, sondern auch für die Gemeinschaft.

Zum gemeinsamen Kaffeetrinken haben die Gastgeberinnen kräftig aufgetischt. Wie ein Teilnehmer sagte: „Wir konnten spüren, dass sich die Saarländer herzlich freuten, den „verlorenen Sohn“ und seine Männer zu Gast zu haben!“ Gemeinsam saßen die Gäste mit den anwesenden Menschen aus St. Barbara, sowie Kooperator Dr. Abbé Claude Bonsou und Ute Gress als Koordinatorin der Seelsorge im Pfarrsaal. Die Atmosphäre war herzlich und es wurden viele interessante Gespräche geführt. Am Abend verabschiedeten sich die Mitglieder des Männertreffs von ihren Gastgebern und traten die Rückfahrt nach Schweich an.

In der Johann-Adams-Mühle in Tholey legten sie noch einen Zwischenstopp ein. Claus Conrad hatte die Gruppe für das Abendessen angemeldet. Alle waren sich einig, dass der Ausflug ein voller Erfolg war und die Gemeinschaft gestärkt hat.

*Rüdiger Glaub-Engelskirchen*

## 2. Martinusmarkt der Pfarrei St. Martin, Schweich

### „Rund um den Kirchturm“

Zum Patronatsfest am Sonntag, **3. November 2024** wird wieder so richtig gefeiert. Nach dem Familiengottesdienst um **10:30 Uhr** wird gegen **11:30 Uhr** der 2. Martinusmarkt in Schweich eröffnet. Unter der Überschrift „**Inklusion und Integration**“ werden sich auf dem Kirchvorplatz soziale Einrichtungen vorstellen und ihre Produkte und Waren anbieten. Auch für das leibliche Wohl ist an den Ständen gesorgt. Unter anderem bei gutem Wein oder einem Stück herzhaften Zwiebelkuchen, frischen Martinsbrezeln und Vieles mehr.

Am **3. November 2024** kann man sich auch über Fördermöglichkeiten im Rahmen der Eingliederungshilfe oder beruflicher Rehabilitation in der Pfarrkirche informieren. Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg und die Agentur für Arbeit steht dafür u. a. zur Verfügung. Gleichzeitig wird auch eine Ausstellung der Levana Schule in der Pfarrkirche zu sehen sein, welche zum gleichen Zeitpunkt öffnet.

Um **15:00 Uhr** wird die Theatergruppe „Tohuwabohu“ des Schönfelderhofes in der Kirche ein kleines Theaterstück aufführen.

Der Tag klingt um **18:00 Uhr** mit einem **musikalischen Abendlob** aus.

Mit dabei sind: Blechbläserensemble Ltg: Stefan Kollmann, Vokalensemble St. Martin Schweich Ltg. Johannes Klar, Keyboard; Thomas Jäger, Orgel: Moritz Jäger

Die verbindenden Worte spricht Weihbischof Jörg Michael Peters. Mit Ihrem Besuch unterstützen Sie die sozialen Einrichtungen, die für das Thema Inklusion und Integration sehr gute Arbeit leisten. Jetzt schon Danke an alle, die dazu beigetragen haben, einen solchen Tag durchzuführen.

Seien Sie alle herzlich willkommen!

### Teilnehmende Einrichtungen am 2. Martinusmarkt am 3. November 2024

- Bürgerservice, Trier
- Caritas Werkstätten, Trier
- Caritas: Haus Elisabeth, Mehring
- DRK-Sozialwerk, Bernkastel-Kues
- Lebenshilfe, Schweich
- Justizvollzugsanstalt, Wittlich
- Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelderhofes Schweich
- Taga e. V. Trier, Kenn, Mehring
- Integrationsfachdienst
- Palais e.V.
- VdK Kreisverband
- Kreisverwaltung Trier-Saarburg
- Agentur für Arbeit Trier

### Die Kollekte im Familiengottesdienst und die Türkollekte nach dem Abendlob ist für den Lebensmittelschrank in Schweich bestimmt.

Auch die aktuelle Lage in der Welt wollen wir nicht aus den Augen verlieren. So ist der Pastorale Raum Schweich und die Caritas mit einem Stand in der Pfarrkirche vertreten. Thema lautet: „**Frieden beginnt mit mir!**“

Haben Sie Fragen oder Anregungen?

Dann Mail an: joachim\_karin.wagner@t-online.de

## Messdienerwochenende in Tholey

Im Frühjahr waren wir erstmals zu einem gemeinsamen Wochenende in Vallendar. Unser Messdienerwochenende im Februar 2025 führt uns in die Jugendherberge nach Tholey. Das hat den Vorteil, dass es nicht zu weit weg ist und wir wahrscheinlich mit Privat-Pkw fahren können. Wir starten am Freitag, 14. Februar nach Möglichkeit dezentral, so dass alle bis spätestens 17.45 Uhr in der Jugendherberge sind.

Sonntags, am 16. Februar treten nach dem Mittagessen die Rückreise an. Kinder, die an einer Karnevalsveranstaltung teilnehmen wollen, haben somit die Möglichkeit sowohl das Messdienerwochenende, als auch die Faschingsfeier zu erleben. Einzelheiten können wir im Januar 2025 besprechen.

Die Leitung der Veranstaltung liegt in Händen der Messdienerleiterrunde der Pfarreiengemeinschaft Schweich zusammen mit Gemeindereferentin Astrid Koster und Gemeindereferent Rüdiger Glaub-Engelskirchen. 45 Euro kostet das Wochenende für unsere Messdiener\*innen. Die restlichen Kosten werden auf die jeweiligen Messdienerkassen aufgeteilt. Bitte die Anmeldung sorgfältig ausfüllen und im Pfarrbüro Schweich einwerfen. Es gilt die Reihenfolge der schriftlichen Anmeldungen. 56 Personen können mitfahren!

## Pfarreiengemeinschaft Schweich

### Gottesdienste

#### Freitag, 18.10.2024 28. Woche im Jahreskreis

08:00 Uhr Hl. Messe mit den Pilgern aus Hürth  
 09:00 Uhr Hl. Messe in Schweich  
 19:00 Uhr Abendlob mit Gesängen aus Taizé in der evangelischen Kirche in Schweich

#### Samstag, 19.10.2024 vom 29. Sonntag im Jahreskreis

17:45 Uhr Vorabendmesse in Kenn  
 19:00 Uhr Vorabendmesse in Riöl

#### Sonntag, 20.10.2024 29. Sonntag im Jahreskreis

10:30 Uhr Wort-Gottes-Feier in Fell  
 10:30 Uhr Hochamt in Föhren  
 14:30 Uhr Taufe in Kenn  
 09:15 Uhr Hochamt in Longuich  
 10:30 Uhr Hochamt in Schweich

#### Montag, 21.10.2024 29. Woche im Jahreskreis

17:00 Uhr Rosenkranzgebet in Issel

#### Dienstag, 22.10.2024 29. Woche im Jahreskreis

18:30 Uhr Hl. Messe in Naurath

#### Mittwoch, 23.10.2024 29. Woche im Jahreskreis

18:30 Uhr Rosenkranzgebet in Fell

#### Donnerstag, 24.10.2024 29. Woche im Jahreskreis

18:30 Uhr Hl. Messe in Issel

#### Freitag, 25.10.2024 29. Woche im Jahreskreis

18:30 Uhr Hl. Messe in Kenn  
 10:00 Uhr Hl. Messe im Altenheim St. Josef in Schweich

#### Samstag, 26.10.2024 vom 30. Sonntag im Jahreskreis

19:00 Uhr Vorabendmesse in Bekond

#### Sonntag, 27.10.2024 28. Sonntag im Jahreskreis

- Ende der Sommerzeit -

10:30 Uhr Hochamt in Fell  
 14:30 Uhr Taufe in Föhren  
 10:30 Uhr Hochamt - Hubertusmesse in Schweich

## Pfarreiengemeinschaft Mehring

### Gottesdienste

#### Freitag, 18. Oktober 2024:

18:30 Uhr Mehring: Hl. Messe

#### Samstag, 19. Oktober 2024:

17:00 Uhr Detzem: Sonntag-Vorabendmesse  
 18:30 Uhr Klüsserath: Sonntag-Vorabendmesse

#### Sonntag, 20. Oktober 2024:

9:00 Uhr Trittenheim: Hl. Messe  
 10:30 Uhr Leiwien: Hochamt  
 10:30 Uhr Mehring: Hochamt

#### Montag, 21. Oktober 2024:

18:30 Uhr Köwerich: Hl. Messe

#### Dienstag, 22. Oktober 2024:

18:30 Uhr Pölich: Hl. Messe

#### Donnerstag, 24. Oktober 2024:

18:30 Uhr Trittenheim: Hl. Messe

#### Freitag, 25. Oktober 2024:

18:30 Uhr Mehring: Hl. Messe

#### Samstag, 26. Oktober 2024:

17:00 Uhr Ensich: Sonntag-Vorabendmesse

#### Sonntag, 27. Oktober 2024:

9:00 Uhr Pölich: Hl. Messe  
 10:30 Uhr Leiwien: Hochamt  
 10:30 Uhr Mehring: Hochamt  
 14:30 Uhr Trittenheim: Hl. Taufe  
 17:00 Uhr Mehring: Musikalische Marien-Meditation mit „Adorna thalamum“. **Eintritt frei!**

#### Montag, 28. Oktober 2024:

17:00 Uhr Mehring: Eröffnungsgottesdienst der Erstkommunionvorbereitung 2025

18:30 Uhr Detzem: Hl. Messe

#### Donnerstag, 31. Oktober 2024:

18:30 Uhr Pölich: Hl. Messe am Vorabend zu Allerheiligen. Anschl. Gräbersegnung. Die FFW Pölich übernimmt die Ausleuchtung.

#### Freitag, 1. November 2024:

9:00 Uhr Detzem: Hl. Messe. Anschl. Gräbersegnung.

10:30 Uhr Leiwien: Hochamt mit Kirchenchor Leiwien. Anschl. Gräbersegnung.

10:30 Uhr Mehring: Hochamt. Anschl. Gräbersegnung mit Kirchenchor.

10:30 Uhr Klüsserath: Hochamt. Anschl. Gräbersegnung.

14:00 Uhr Ensich: Hl. Messe. Anschl. Gräbersegnung.

16:00 Uhr Schleich: Andacht auf dem Friedhof. Anschl. Gräbersegnung.

### Pfarrbüros der Pfarreiengemeinschaft Mehring:

#### Pfarrbüro Mehring:

Geöffnet

Montags von 9 bis 12 Uhr und von 17 bis 19 Uhr.

Donnerstags von 9 bis 12 Uhr.

Freitags von 9 bis 12 Uhr.

Telefon: 06502 994180.

#### Pfarrbüro Leiwien:

Geöffnet

Montags von 9 bis 12 Uhr.

Donnerstags von 9 bis 12 Uhr und von 17 bis 19 Uhr.

Telefon: 06507 3160.

## Ev. Kirchengemeinde Ehrang

### Samstag, 26.10.2024

18.00 Uhr Theatertagesdienst in Schweich

Wie war das denn nochmal mit Luther und der Reformation? Das wird am Wochenende vor dem Reformationstag – genauer: am Samstag, dem 26.10.2024, um 18 Uhr – im Ev. Gemeindezentrum Schweich im Rahmen des Gottesdienstes in einem kleinen, augenzwinkernden Theaterstück dargestellt. Das Ensemble rund um Arno Kopp und Josef Gimbel kommt aus der Ev. Kirchengemeinde Konz-Karthaus und hat mit seinem Stück letztes Jahr schon ihre Gemeinde und die Nachbargemeinde Saarburg begeistert. Dieses Jahr ist es zu Gast im Ev. Gemeindezentrum Schweich und freut sich über regen Besuch. „Die Darsteller um die Theatermacher Arno Kopp und Josef Gimbel ließen die Zeit Luthers auf humorvolle Weise miterleben. Es wurde viel gelacht!“ (Zitat aus dem Gemeindebrief der Region Saar-Hunsrück).

Diejenigen, die selbst Lust haben, das eigene schauspielerische Talent und/oder einfach die Freude am Spielen einzubringen, lädt das Ensemble sehr herzlich ein, mitzuspielen. Rollen gibt es in verschiedenen Umfängen – da ist für jede\*n was dabei. Meldet euch bei Interesse gerne bei Fynn Harden-Süsterhenn (fynn.harden-suesterhenn@ekir.de) zur Weitervermittlung.

### Sonntag, 27.10.2024

10.00 Uhr Martin-Luther-Aktionstag für Kinder

Liebe Kids aus allen drei Pfarrbezirken, wir laden euch herzlich ein, am 27. Oktober 2024 mit dabei zu sein. Wir starten um 10:00 Uhr mit einem kleinen Kindergottesdienst im Gemeindesaal neben der Ev. Kirche in Ehrang (Wallenbachstraße 1). Im Anschluss gibt es für euch ein kleines Actionprogramm zu Martin Luther.

Bei gutem Wetter werden wir auch nach draußen gehen, denkt bitte an wetterfeste Kleidung. Bei schlechtem Wetter machen wir es uns drinnen gemütlich und basteln, singen, rätseln und spielen. Für einen kleinen Mittagsimbiss und Getränke ist gesorgt.

Ende der Aktion ist 13:00 Uhr.

Bitte meldet euch an bei jacqueline.blau@ekir.de, simone.fritsch@ekir.de oder christoph.schaan@ekir.de

Wir freuen uns auf euch!

*Eure Jugendmitarbeiter/innen Jacky, Simone und Christoph*

Ev. Kirchengemeinde Ehrang

Ehranger Straße 216

54293 Trier

Gemeindebüro Ehrang

Telefon 0651 63242

E-Mail: ehrang@ekir.de

Öffnungszeiten: Mo, Di, Do + Fr. 09:00-12:00 Uhr

Mittwoch geschlossen

**Gut informiert durch  
Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!**



## Erwachsenenbildung

### VHS Schweich

Richtstraße 1-3

54338 Schweich

Programm im Internet: [www.kvhs.trier-saarburg.de](http://www.kvhs.trier-saarburg.de)

E-Mail: [schweich@kvhs.trier-saarburg.de](mailto:schweich@kvhs.trier-saarburg.de)

Telefon: 06502/2332; Fax: 06502/937935

#### Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm

##### II. Semester 2024

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = **SAZ**

Levana-Schule Schweich = **LevS**

**Bitte beachten Sie unser vollständiges VHS Programm im Internet unter [www.kvhs.trier-saarburg.de](http://www.kvhs.trier-saarburg.de)**

##### Kreiskulturtag

##### Träumereien mit Harfe und Violine

in Kooperation mit Kultur in Schweich und dem Forstamt Quint

Sa., 16.11.24, 16 - 18 Uhr, Forstamt Quint Meulenwaldhaus; Karten über Ticket Regional 15 € (Mitglieder 12 €).

##### Botanik - Gartenbau

##### Erfolg und Freude im Gemüsegarten

Do., 28.11.24, 18:30 Uhr, SAZ, Norbert Wagner

##### Recht

##### Wie gestalte ich mein Testament

Di., 12.11.24, 19:30 Uhr, SAZ, Olga Schmidt, RA

##### Länderkunde

##### Lissabon - die Stadt auf sieben Hügeln

Bildvortrag, Mi., 06.11.24, 19 Uhr, SAZ, Karl-Josef Prüm

##### Exklusive großregionale Käse-Wein-Verkostung

Das „Nouveau Terroir Fromage“ trifft auf das „Vieux Terror Moselle“! Fr., 22.11.24, 19 - 22 Uhr, Niederprümer Hof Keller, Wolfgang Fusenig

##### Kunst

##### Acrylmalerei - Tagesseminar

Sa., 09.11.24, 9:30 - 16:15 Uhr, LevS, Foyer, Ruth Krisam

##### Außergewöhnlicher Unikat-Schmuck aus Holz und edlen Steinen

Schmuckworkshop, Sa., 16.11.24, 10 - 14:30 Uhr, Niederprümer Hof, Claudia Heine

##### Musik

##### Keyboard - Piano - Akkordeon

freie Plätze (Do/Fr) für Kinder und Erwachsene auf Anfrage, Einzelunterricht, LevS, Victoria Makarenko

##### Singen in Kenn

Do., 14-tägig, Rathaus Kenn, Info: Klaus Wagner, 06502/4040651, Günther Derbach (kostenlos - gegen Spende)

##### Erziehung

##### Themenabend - Geht's auch ohne Strafen?

Neue Wege in der Erziehung brauchen eine neue Haltung zu unseren Kindern! Fr., 08.11.24, 19 Uhr, Gemeinschaftspraxis Kenn, Trierer Str. 18, Susanne Weiland

##### Fotografie

##### Photoshop enthüllt - Die Geheimnisse der Bildbearbeitung

Mi., 30.10.24, 18:30 Uhr, SAZ, Ralf Kleff, Fotograf

##### Gesundheit - Sport - Entspannung

##### Yoga-Kurse und Sportkurse - freie Plätze auf Anfrage

##### Selbstverteidigung für Erwachsene

Fr. 15.11.24 19:30 - 21 Uhr, Sa., 16.11.24, 9:30 - 12:30 Uhr, LevS, Turnhalle, Hermann Meisberger

##### Hallux valgus, Fußschmerzen & Co

Infoveranstaltung zur Fußgesundheit, Do., 31.10.24, 19 - 20:30 Uhr, Bianca Zender, Barfoot-Movement-Coach

##### Plötzlich krank - was nun?

Notwendige und nützliche Tipps für Betroffene und Pflegende Angehörige, Do., 07.11.24, 19 Uhr, SAZ, Beate Plapper

##### Arthrose

Mi., 20.11.24, 18 Uhr, LevS, Dr. med. Peter Krapf

##### Kochen - Backen

##### Schokolade und Pralinen selber kreieren

Fr., 29.11.24, 16 - 19:45 Uhr, SAZ, Daniela Wagner

## Sprachen

### Deutsch - Englisch - Französisch - Spanisch

verschiedene Kurse auf unterschiedlichen Niveaustufen, Einstieg jederzeit möglich nach Rücksprache mit unserem Büro, siehe Internet

#### Deutsch als Fremdsprache A1.1

Mo., 18 Uhr, 13 x, SAZ, Ute Claus-de Amezaga

#### Deutsch als Fremdsprache A2.1

Mo., 19:30 Uhr, 13x, SAZ, Ute Claus-de Amezaga

#### Englisch A1, 1. Semester

Do., 31.10.24, 18 Uhr, 8x, SAZ, Xin Liu

#### Englisch A1, 3. Semester

Di., 18:45 Uhr, SAZ, Harald Ludt

#### Englisch am Vormittag, A1 für TN mit geringen Kenntnissen

Di., 11 Uhr, Niederprümer Hof, Karin Lamberty

#### Englisch B1

Do., 18:30 Uhr, 12x, SAZ, Christina Krames

#### Refresh your English B1.1.

Mi., 18.09.24, 9:30 Uhr, Niederprümer Hof, Karin Lamberty

#### Pep up your English B1

Mi., 18:40 Uhr, SAZ, 13x, SAZ, Xin Liu

#### Verschiedene Französischkurs auf Anfrage - Quereinstieg möglich

#### Französisch A1, 1. Semester

Mo., 19 Uhr, SAZ, 10x, Stefanie Maximini

#### Französisch A1, 4. Sem.

Do., 18:45 Uhr, SAZ, Ute Claus-de Amezaga

#### Französisch A1, 7. Sem.

Mi., 20 Uhr, SAZ, Petra Bauer

#### Rafraichir ton francais A2.2

Mi., 18:30 Uhr, SAZ, Petra Bauer

#### Französisch B1

Mo., 18:30 Uhr, SAZ, Petra Bauer

#### Französisch am Vormittag B1

Do., 10:45 Uhr, Longuich Alte Schule, Petra Bauer

#### Französisch für Fortgeschrittene A2

Di., 19:30 Uhr, 10x, SAZ, Harald Ludt

#### Spanisch A1, 2. Semester

Mo., 20 Uhr, SAZ, 13x, Eva Marzo

#### !Que bien hablamos espanyol! A2.2

Mo., 18:30 Uhr, 13x, SAZ, Eva Marzo

**Weitere Sprachkurse im Angebot, bitte melden Sie sich bei Interesse!**

## EDV

#### Einführung in Microsoft WORD

Do., 14.11.24, 19 Uhr, 3x, SAZ, Mario Serwe

#### EDV-Grundlagen für Windows

Mo., 18.11.24, 18:30 - 20:30 Uhr, 6x, SAZ, Marcel Müller

## Junge VHS

#### Gruselige Waldmärchen am alten Wasserhaus

Halloweenabenteuer für Grundschulkinder

Do., 31.10.24, 18:45 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Andreas Grauer

#### Kreativtag für Kinder

Fr., 08.11.24, 16:15 - 18:30 Uhr, LevS, Karin Lamberty

#### Selbstverteidigung für Eltern und Jugendliche von 12 - 14 Jahren

Fr. 08.11.24 19:30 - 21 Uhr, Sa., 09.11.24, 9:30 - 12:30 Uhr, LevS, Turnhalle, Hermann Meisberger

## Frauen

#### Workshop: Imagecoaching

Wie wollen Sie wirken? Welchen Eindruck hinterlassen Sie bei anderen? Es werden Themen wie Stilberatung, Umgangsformen und Körpersprache behandelt. Mi., 13.11.24, 18:45 Uhr, LevS, Elisabeth Demmer, Imageberaterin

#### Schritt für Schritt in die Selbstliebe

Seminar für Frauen

Sa., 09.11.24, 10 - 13 Uhr, LevS, Alexandra Reinhard, Coach

Anmeldung unter: [www.kvhs.trier-saarburg.de](http://www.kvhs.trier-saarburg.de)

## Kath. Erwachsenenbildung Trier

„Musik zum Tagesausklang“ in der Katholischen Kirche St. Laurentius in Longuich – Leipziger Orgelmusik aus drei Jahrhunderten

Konzert

Leipziger Orgelmusik aus drei Jahrhunderten

**Termin:** Sonntag, 27. Oktober 2024 von 18.30 – 20.30 Uhr

**Es musiziert:** Ralf Hansjosten, Orgel

Ralf Hansjosten ist beruflich als Gymnasiallehrer am Bischöflichen Angela-Merici-Gymnasium Trier tätig. Neben seinem Hauptberuf gilt seine große Leidenschaft historischen Tasteninstrumenten. Seit einigen Jahren baut er eine Sammlung historischer Tasteninstrumente auf und setzt sich für den Erhalt dieser Instrumente ein.

**Ort:** Kath. Kirche St. Laurentius, Longuich

**Die Teilnahme ist kostenfrei!**

Nach dem Konzert besteht die Möglichkeit, bei einem guten Glas Wein der Longuicher-Kirscher Winzer und benachbarter Betriebe, den Abend im Gespräch mit dem Künstler ausklingen zu lassen.

**Informationen:** Kath. Erwachsenenbildung Trier, Tel.: 0651 – 993727-0, Mail: keb.trier@bistum-trier.de

**Weitere Veranstaltungen der KEB Trier finden Sie auch online unter [www.keb-trier.de](http://www.keb-trier.de) oder [www.bildung-leben.de](http://www.bildung-leben.de)**

**Ende des redaktionellen Teils**



## Verlagsmitteilungen

### Redaktionsschlussvorverlegung

**KW 44 Allerheiligen**

Montag, 25.10, 8:00 Uhr

**KW 51 Vorweihnachtswoche**

keine Vorverlegung

**KW 52/24 und KW 01/25**

keine Ausgabe

**16:00 Uhr im Verlag**

Später eingereichte Beiträge können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

Vielen dank für Ihr Verständnis.

*LINUS WITTICH Medien, Redaktion*

# Glückwunsch, Sie wohnen im Spargebiet!

**Wechseln Sie  
bis zum 30.11.**

zur ausgezeichneten  
**Kfz-Versicherung  
der HUK-COBURG!**



**Vertrauensmann**

**Peter Hopf**

Auf Bobüsch 8  
54343 Föhren  
Mobil 0171 6131086  
peter.hopf@hukvm.de

**Vertrauensmann**

**Frank Schlöder**

Wiesenflurweg 20  
54346 Mehring  
Tel. 06502 3254  
frank.schloeder@hukvm.de



 **trauer-regional.de**  
by LINUS WITTICH



## ABSCHIED NEHMEN

Trauern ist liebevolles Erinnern.

**Koster** SEIT 1834  
**BESTATTUNGEN**

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

Wir kümmern uns.



Der Bestatter  
Fachgeprüfter Bestatter

*peters*  
BESTATTUNGEN

In der Köschwies 8 | Waldrach  
Tel. 06500 / 917 39 60  
www.bestattungen-ruwertal.de



**KIRSTEN**  
BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN  
ABSCHLUSS GEBEN

[www.kirsten-bestattungen.de](http://www.kirsten-bestattungen.de)

Tel. 06502.39 43

# WOHNEN IN IHRER REGION

suchen  
und  
finden



VERKAUF | WERTERMITTLUNG

UNTERNEHMENSGRUPPE  
GILBERS & BAASCH

HAUSBAU | VERMIETUNG



Immobilien. Mit Sicherheit.



KENNEN SIE DEN WERT  
IHRER IMMOBILIE?



QR-Code mit der Kamera-App Ihres Smartphones scannen und direkt zur Online-Bewertung gelangen.

oder unter  
[www.gilbers-baasch.de](http://www.gilbers-baasch.de)

## FÜR DIE REGION SCHWEICH - FÖHREN SUCHEN WIR DRINGEND IM KUNDENAUFTRAG:

In den Lagen Schweich, Kenn, Föhren, Bekond, Longuich, Riol, Mehring sowie umliegende Ortschaften

### EIN EINFAMILIENHAUS MIT GARTEN

Leicht modernisierungsbedürftige Häuser sind ebenso gesucht wie bezugsfertige Anwesen. Als Kaufpreis sollten 800.000,- Euro möglichst nicht überschritten werden. Unsere vorgemerkten Kunden arbeiten in Luxemburg (Er: Fondmanager, Sie: Betriebswirtin; 2 Kinder) und suchen nach einer ruhigen und familienfreundlichen Wohnlage, mit pflegeleichtem Grundstück sowie einer Gesamtwohnfläche ab ca. 140 m<sup>2</sup>, idealerweise mit schönem Garten, 5 Zimmern sowie Garage oder Carport.

Sollte die Beschreibung auf Ihre Immobilie zutreffen, oder Sie eine solche Immobilie kennen, sprechen Sie mich gerne vertraulich an: Telefon 0651-99 55 200 oder E-Mail [hasport@gilbers-baasch.de](mailto:hasport@gilbers-baasch.de).

Ihr persönlicher  
Ansprechpartner:



**Marvin Hasport**  
Regionalleiter

Bruchhausenstraße 23 | 54290 Trier | +49 (0)651-99 55 200 | [team@gilbers-baasch.de](mailto:team@gilbers-baasch.de)

[www.gilbers-baasch.de](http://www.gilbers-baasch.de)



## JUNGE FAMILIE SUCHT HAUS!

Ab 120qm mit mind. 3 Schlafzimmern, Garten  
und Kaufpreis bis 300.000€



Trifft das auf Ihre Immobilie zu?  
Jetzt unter 0651-468 25701 anrufen!

## Wohnung zu vermieten?



Eine Anzeige hilft Ihnen weiter.



## 3 Weinberge zu verkaufen

Detzem „Auf der Löff“ insgesamt 7800 qm  
Gerd Nummer - Mail: [germinum@aim.com](mailto:germinum@aim.com)  
oder Telefon 0176 / 640 389 27

## Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20  
D-54344 Kenn

[adam.koster@t-online.de](mailto:adam.koster@t-online.de)  
[www.tischlerei-adam-koster.de](http://www.tischlerei-adam-koster.de)



- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99

TIEFBAU  
PFLASTERBAU  
GARTENGESTALTUNG



## Kreistag beschließt Partnerschaft mit ukrainischen Kreis Grundsatzbeschluss zur Bezahlkarte für Asylbewerber / Verschiedene Vergaben

Nachdem sich der Kreisausschuss bereits vor drei Wochen positiv für eine Partnerschaft mit dem ukrainischen Kreis Kalusch ausgesprochen hat, stimmte der Kreistag nun ebenfalls einstimmig zu. Im kommenden Jahr soll eine gemeinsame Partnerschaftsurkunde unterzeichnet werden. Landrat Stefan Metzdorf betonte, dass die Entscheidung den Grundgedanken eines geeinigten Europas fördern solle. Ein erster Kurzbesuch des Landrates in den im Westen der Ukraine gelegenen Kreis ist noch im Dezember geplant.

Mehrheitlich sprachen sich die Mitglieder des Kreistages zudem dafür aus, gemeinsam mit der Stadt Trier eine geförderte Stelle für interkommunale Projekte zu beantragen. Die Stadt Trier hatte bereits im Mai 2024 eine Partnerschaft mit der ukrainischen Stadt Isjum geschlossen. Mit dieser Stelle sollen erste Projekte mit der Region Kalusch angestoßen und der deutsch-ukrainische Austausch gefördert werden.

Der Kreis Trier-Saarburg pflegt seit 1990 eine Partnerschaft mit dem thüringischen Kreis Saalfeld-Rudolstadt und seit 2002 mit dem nordpolnischen Kreis Puck. Der Kreis Kalusch ist damit die dritte Kreispartnerschaft.

### Landeseinheitliche Lösung angestrebt

Auf Antrag der Fraktion Freie Wähler hat sich der Kreistag mit dem Thema „Einführung einer Bezahlkarte für Asylbewerber“

beschäftigt. Landrat Metzdorf erläuterte, dass das Land Rheinland-Pfalz einen einheitlichen Mindeststandard anstrebe. Der Kreis Trier-Saarburg beabsichtige diesen koordinierten Ansatz zu unterstützen. Ein eigenes Konzept zu erstellen sei sehr aufwendig und kostenintensiv.

Der Sprecher der Freien Wähler, Christian Zöpfchen, begrüßte das Ansinnen des Landes. Dennoch wünsche er sich einen Grundsatzbeschluss. Dazu stellte er einen geänderten Antrag seiner Fraktion vor. Es sei sinnvoll, die Einführung einer Bezahlkarte im Kreis an die Vorgaben des Landes zu knüpfen. Gleichzeitig solle die Verwaltung beauftragt werden, den Kreistag nach drei Monaten über den Stand des Projektes zu informieren.

Bernd Henter (CDU) unterstützte das Anliegen der Freien Wähler. Der Antrag enthalte nichts Neues, aber er bekräftige die Absicht des Kreises, der für die Einführung einer Bezahlkarte per Gesetz zuständig sei. Er forderte, dass der Kreistag die vom Land zu erarbeitenden Rahmenbedingungen zur Diskussion zunächst vorgelegt bekomme.

Lothar Rommelfanger von der SPD betonte, dass das Land bereits für Januar 2025 entsprechende Lösungen angekündigt habe. Ein gemeinsamer Kurs der Landkreise sei wichtig, um einen Flickenteppich zu vermeiden. Eine Bezahlkarte sei aus seiner Sicht aber kein Instrument der Migrationssteuerung. Michael Holstein, Sprecher der FWG/BfB-Fraktion,

unterstütze ebenfalls ein landeseinheitliches Vorgehen. Er sei für die Einführung der Bezahlkarte, betonte aber, dass sie kein Allheilmittel sei. Elke Winnikes (Bündnis 90/Die Grünen) bezeichnete den Antrag als obsolet, da eine Regelung bereits in Arbeit sei. Sie mahnte dazu, Argumente des Für und Wider besonnen auszutauschen und nicht in Polemik zu verfallen.

Für Claus Piemont (FDP) sei keine Eile, sondern Sorgfalt die oberste Priorität bei der Einführung einer Bezahlkarte. Er halte es für ein gutes Instrument, um die Zweckentfremdung von Geldern möglichst gering zu halten. Marcel Phillips (AfD) betonte, dass seine Partei die Einführung einer Bezahlkarte schon lange fordere. Der Kreis solle Druck auf die Landesregierung ausüben, damit es schnell in die Umsetzung gehe. Katrin Meß (Die Linke) sagte, dass sie bessere Integrationsangebote, um Menschen in Arbeit zu bringen, als wichtiger erachte. Menschen, die hier Asyl beantragten, erhielten ohnehin kaum Geld.

Mit 12 Gegenstimmen und einer Enthaltung stimmte der Kreistag dem Antrag mehrheitlich zu.

### Weitere Beschlüsse

Für den Ausbau der Kreisstraßen 112 und 123 bei Körrig stimmte der Kreistag dem Angebot in Höhe von rund 6,2 Millionen Euro zu. Der Kreis trägt davon knapp 3 Millionen Euro. Für eine Hangsanierung entlang der Kreisstraße 82 zwischen Fell und Thomm fallen Mehrkosten von insgesamt 95.000 Euro an. Dieser Erhöhung stimmte der Kreistag ebenfalls zu.

Aufgrund stark gestiegener Schülerzahlen am Stefan-Andres-Schulzentrum in Schweich werden dort Containerklassen aufgestellt. Der Kreistag nahm mehrere Vergaben für Heizung und Sanitäranlagen mit Gesamtkosten von etwa 110.000 Euro an.

### Weiteres:

Seite 2 | Herzkissen an Brustzentrum übergeben

Seite 3 | Alte Apfel- und Birnensorten bestimmen

Seite 3 | Neuer Telenotarzt-Standort in Trier

Seite 5 | Konzert des Kreisjugendorchesters

Seite 6 | Stellenausschreibungen

## Ruwertalschule Waldrach lädt ein Schnuppertag für Familien

Am 22. November lädt die Ruwertalschule Waldrach ab 15 Uhr alle interessierten Schülerinnen und Schüler sowie deren Eltern zu einem Schnuppertag ein. Hier haben zukünftige Fünftklässler die Gelegenheit, die Schulgemeinschaft kennenzulernen und sich über das umfangreiche Bildungsangebot zu informieren. Anmeldungen sind ab sofort über die Schulhomepage unter [www.ruwertalschule.de](http://www.ruwertalschule.de) möglich.

Die Ruwertalschule Waldrach zeichnet sich durch eine kleine, engagierte Schulgemeinschaft aus, in der auf individuelle Förderung großen Wert gelegt wird. Die Schule legt den Fokus darauf, dass Kinder an ihren Erfolgen wachsen und sich sowohl im Bildungsbereich als auch sozial weiterentwickeln.

Von Klasse 5 bis 10 lernen die Schülerinnen und Schüler im Klassenverband. Dabei verbindet die Ruwertalschule digitales, analoges und handlungsorientiertes Lernen, um den individuellen Bedürfnissen und Fähigkeiten der Kinder gerecht zu werden.

Besonders ab der fünften Klasse wird ein moderner Unterrichtsansatz verfolgt: Alle Schüler:innen erhalten ein eigenes iPad, das für Selbstlerneinheiten genutzt wird. In Kleingruppenarbeit, unter Anleitung von Tutoren und im Fachunterricht werden die Lernenden durch individuelles Lerncoaching unterstützt.

## 100. Weltspartag bei der Sparkasse Trier



Vom 21. bis 31. Oktober 2024 feiert die Sparkasse Trier den 100. Weltspartag – mit Veranstaltungen für die ganze Familie. Zahlreiche Events finden in den Beratungs-Centern Theodor-Heuss-Allee, Viehmarkt, Konz, Schweich, Saarburg und Hermeskeil sowie den Filialen Tarforster Höhe und Ehrang statt.

Angeboten werden beispielsweise Zaubershow, Tanzworkshops, Comiczeichnerkurse, Selbstverteidigungskurse, Kürbisschnitzen, Keramikmalereien und viele mehr. Die vielfältigen Events

sind für verschiedene Altersgruppen ausgerichtet.



Die Leiterin der Volkshochschule Unteres Sauerthal, Ute Heidenz (Mitte), übergibt die Kissen an die Brustkrebstation des Mutterhauses.

## Kissen fürs Herz und mehr

### Außenstelle der Kreisvolkshochschule Trier-Saarburg näht Kissen für Brustkrebs-Betroffene

Sie sind bunt, weich und sie sind in Herzform: 100 Kissen wurden bei der Mitnähaktion „Herzangelegenheit“ von Frauen im Rahmen des VHS-Kurses „Herzen gegen Schmerzen - Aktion mit Herz“ ehrenamtlich in Langsur genäht und befüllt. Diese Herzkissen hat die Leiterin der Außenstelle „Unteres Sauerthal“ der Kreisvolkshochschule Ute Heidenz an das Brustzentrum des Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen in Trier übergeben.

Die Kissen sollen Brustkrebspatientinnen nicht nur durch ihre Farbpracht eine Freude bereiten: Dank der Herzform können sie gut unter dem Arm platziert werden. Schmerzen von chirurgischen Wunden können so gelindert und eine mögliche Schwellung unter dem Arm reduziert werden. Die Kissen sollen auch Trost spenden. Mit einem Herz, das über die kommende Zeit hel-

fen soll, wünschen die Näherinnen von „Herzangelegenheit Langsur“ den Patientinnen und Patienten viel Kraft.

### Aktion geht weiter - Spenden möglich

Es soll auch weiterhin für einen guten Zweck genäht werden. Die Kosten werden von den Näherinnen getragen. Die Gruppe freut sich deshalb sehr über Geld- oder Materialspenden wie zum Beispiel waschbare Baumwollstoffe und waschbares Füllmaterial. Das können auch kleine Mengen und Reste sein.

Der nächste Termin für eine „Herzkissen“-Nähaktion ist am 6. Februar 2025 geplant. Alle Interessierten sind willkommen, das Nähen ist keine Voraussetzung. Kontakt und Anmeldung: [Herzangelegenheit@gmx.net](mailto:Herzangelegenheit@gmx.net) oder ab Januar über die Kreisvolkshochschule: [vhs-sauerthal@kvhs-trier-saarburg.de](mailto:vhs-sauerthal@kvhs-trier-saarburg.de)

### Kreis-Nachrichten

#### Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle

Verantwortlich

Martina Bosch, Hannah Schmitz

Tel. 0651-715 -406 / -313

Mail: [presse@trier-saarburg.de](mailto:presse@trier-saarburg.de)

### Kreis-Nachrichten online lesen

[www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)

Ältere Ausgaben sind dort archiviert.

## Alte Apfel- und Birnensorten bestimmen

Veranstaltung im Rahmen des Streuobstprojektes in Zusammenarbeit mit dem NABU Region Trier

Gräfin von Paris, Pleiner Mostbirne oder Porzenapfel - das alles sind Obstsorten, die in der Region Trier-Saarburg gefunden werden können. Bei einem Spaziergang rund um Kastel-Staadt mit anschließendem Vortrag bestimmte der renommierte Pomologe Richard Dahlem die von den Teilnehmenden mitgebrachten Apfel- und Birnensorten. Rund 30 Obstfans sind der Einladung des NABU Region Trier und des Streuobstprojektes der Stiftung "Zukunft in Trier-Saarburg" gefolgt.

Zunächst ging es für alle Interessierten Richtung Birnbaumallee bei Kastel-Staadt. Dort stehen teilweise sehr alte Obstbäume. Richard Dahlem nutzte die vorhandenen Früchte, um die Sorte der Bäume genau zu bestimmen. Dafür schaute er sich neben Farbe, Größe, Haut und Stiel der Frucht auch das jeweilige Kerngehäuse an. Alle Teilneh-



Richard Dahlem (links) bestimmte die Sorten der von den Teilnehmenden mitgebrachten Äpfel und Birnen.



Verschiedene Obstsorten wurden im Bürgerhaus ausgestellt.

menden hatten zudem die Chance von den dortigen Apfel- und Birnensorten zu probieren.

Anschließend präsentierte Richard Dahlem im Bürgerhaus der Ortsgemeinde ein aktuelles Projekt in Luxemburg, bei dem regionaltypische Sorten identifiziert und durch gezielte Neupflanzungen erhalten werden sollen. Das Projektteam beschäftigt sich neben Äpfel und Birnen auch mit Steinobstsorten wie Pflaumen und Kirschen.

Doch welche Sorten stehen im eigenen Garten? Um diese Frage beantworten zu können, sollten von den Teilnehmenden jeweils fünf reife und einwandfreie Früchte mit Stiel vom eigenen Baum mitgebracht werden.

Richard Dahlem und sein Team schauten sich die Früchte genau an und konnten sie in fast allen Fällen ihrer Sorte zuordnen. Übriggebliebene Exemplare werden in den kommenden Wochen begutachtet.

## Neuer Telenotarzt-Standort in Trier in Betrieb genommen

Im Notfallmedizinischen Zentrum des Krankenhauses der Barmherzigen Brüder Trier wurde die zweite Telenotarztzentrale in Rheinland-Pfalz offiziell in Betrieb genommen. Innenminister Michael Ebling und Landrat Stefan Metzendorf waren vor Ort und nahmen an der Präsentation des Systems durch den Rettungsdienst der Berufsfeuerwehr Trier teil.

„Mit der Indienststellung der Telenotarztzentrale in Trier erreichen wir einen weiteren Meilenstein auf dem Weg zur flächendeckenden Ausrollung. Dieses System wird unser Rettungswesen nachhaltig stärken und Notfallpatientinnen und -patienten in ganz Rheinland-Pfalz zugutekommen“, sagte Innenminister Ebling. „Durch die Telenotarztzentrale können unsere Notärztinnen und Not-

ärzte entlastet werden, wodurch ihre Verfügbarkeit in kritischen Fällen verbessert wird“, so der Minister weiter.

„Ich bin sehr stolz, dass im Brüderkrankenhaus Trier der zweite Telenotarztstandort des Landes eingerichtet wird und bedanke mich bei allen Beteiligten für das Vertrauen“, sagte der ärztliche Direktor des Brüderkrankenhauses, Prof. Tim Piepho.

Das Telenotarztssystem wird seit 2019 durch eine Arbeitsgruppe im Auftrag des Ministeriums des Innern und für Sport entwickelt. Im Juli 2023 begann das Pilotprojekt an der BG-Klinik in Ludwigshafen. Erste Erfahrungen zeigen, dass das System sicher funktioniert und Notfallsanitäter:innen effektiv unter-

stützt. In der zweiten Phase wurden nun die Rettungsdienstbereiche Südpfalz und Trier einbezogen.

Mit der dritten Projektphase zielt das Land darauf ab, in Zukunft alle Rettungswagen in Rheinland-Pfalz mit dem Telenotarztssystem zu vernetzen. Seit dem 1. Oktober 2024 kann der Telenotarzt mit einer täglichen Verfügbarkeit von 12 Stunden tagsüber erreicht werden. Im Jahr 2025 wird dann auf einen 24-Stunden-Betrieb ausgeweitet und um weitere Telenotarztzentralen ergänzt.

„Unser Ziel ist es, dass bis Mitte 2025 jeder Rettungswagen in Rheinland-Pfalz rund um die Uhr auf eine Telenotärztin oder einen Telenotarzt zurückgreifen kann,“ betonte Innenminister Ebling.

## Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist in der Abteilung 7/Jugendamt und dort im Referat 71/Hilfen zur Erziehung (Standort: Metternichstraße 33a, Trier) zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle als

### **Pädagogische Fachkraft (m/w/d) im Bereich des Allgemeinen Sozialen Dienstes**

zu besetzen. Es handelt sich dabei um eine für die Dauer eines Jahres befristete Vollzeitstelle.

#### Aufgaben:

- Durchführung von Maßnahmen zur Förderung der Erziehung in der Familie
- Beratungsaufgaben in Erziehungsfragen, der Personensorge und des Umgangsrechts nach den §§ 16, 17 und 18 SGB VIII
- Einleitung und Begleitung aller erzieherischen Hilfen und Hilfen für junge Volljährige im Rahmen des Hilfeplanverfahrens nach den §§ 27, 36, 41 SGB VIII
- Aufgaben im Rahmen des Schutzauftrages nach § 8 a SGB VIII
- Mitwirkung in gerichtlichen Verfahren nach § 50 SGB VIII
- Fallübergreifende und fallungerichtete Aufgaben im Rahmen der Sozialraumorientierung

#### Anforderungsprofil:

- Erfolgreich abgeschlossenes Studium als Diplom-Sozialarbeiter:in bzw. Diplom-Sozialpädagogin/-pädagoge – mit staatlicher Anerkennung *oder*
- Erfolgreich abgeschlossenes Studium als Diplom-Pädagogin/-pädagoge *oder*
- Erfolgreich abgeschlossenes vergleichbares Bachelor- oder Masterstudium
- Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis der Klasse B sowie die Bereitschaft, den privaten PKW gegen entsprechende Vergütung für dienstliche Zwecke zur Verfügung zu stellen
- Selbstständiges Arbeiten, zielorientierte Denk- und Arbeitsweise sowie hohe Leistungs- und Teamfähigkeit
- Fundierte Kenntnisse des Jugend- und Familienrechts sowie der entsprechenden Verfahrensgesetze sind von Vorteil

#### Wir bieten:

- Ein Beschäftigungsverhältnis nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst in der Entgeltgruppe S 14 TVöD-SuE
- Eine abwechslungsreiche und anspruchsvolle Tätigkeit
- Einen familienfreundlichen Arbeitsplatz mit flexiblen Arbeitszeiten
- Vielfältige Angebote im Rahmen des betrieblichen Gesundheitsmanagements

Eine Besetzung mit Teilzeitkräften ist möglich. In Umsetzung unseres Gleichstellungsplanes begrüßen wir ausdrücklich Bewerbungen von Frauen. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

#### Ihr Kontakt:

Für Rückfragen und Informationen steht Ihnen die Personalabteilung, Tel. 0651/715-16080 zur Verfügung.

Ihre aussagekräftige Bewerbung wird erbeten **bis zum 3. November 2024** über unser Onlinebewerbungsportal.

## Bekanntmachung

### **Bekanntgabe der Feststellung - gemäß § 5 Abs. 2 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) bei Unterbleiben einer UVGP-**

Die Kreisverwaltung Trier- Saarburg, Willy- Brandt- Platz 1, 54290 Trier, gibt als die zuständige Genehmigungsbehörde bekannt:

Die Firma Joh. Wacht GmbH & Co. KG hat die wasserrechtliche Plangenehmigung nach § 68 Abs. 2 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) für die Exploitation von oberflächennahen Rohstoffen (Sanden und Kiesen) im kombinierten Trocken- und Nassauskiesungsverfahren auf einem Eigentumsgrundstück (ca. 3.880 m<sup>2</sup>) in der Gemarkung Wasserliesch, Flur 13. Flurstücke 831/13 und 825/8, beantragt.

Geologisch ist das Plangebiet den sandigen, Mittel- bis Grobkies reichen Niederterrassen des Pleistozäns und hydrogeologisch dem Raum der quartären Terrassensedimente des Mittelrheins und seiner Nebenflüsse zuzuordnen. Der Abbaubereich grenzt unmittelbar an das Gewässer I.-Ordnung Mosel, der Grundwasserspiegel in den Sedimentterrassen des Abbaubereiches zirkuliert frei und korrespondiert mit dem Wasserfluss und -stand der Mosel. Es ist zu konstatieren, dass das Verschlechterungsverbot und das Zielerreichungsgebot der Wasserrahmenrichtlinie für den Wasserkörper der Mosel und dem Grundwasserkörper eingehalten werden. Nach erfolgtem Abbau wird die Grube mit geeignetem Material verfüllt und der Standort rekultiviert, es wird eine Gesamtdauer von 2 Jahren veranschlagt. Für das Vorhaben wurde ein Vorprüfungsverfahren nach § 7 Abs. 2 UVPG zur Feststellung der Notwendigkeit einer Umweltverträglichkeitsprüfung durchgeführt. Nach der erfolgten standortbezogenen Vorprüfung des Einzelfalls anhand der einschlägigen Kriterien nach Anlage 3 UVPG sind keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen des beantragten Vorhabens gegeben, sodass keine Pflicht für die Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung als unselbstständiger Teil des Genehmigungsverfahrens besteht.

Für die Einschätzung des Nichtbestehens der UVP- Pflicht des Vorhabens war maßgebend, dass die Merkmale der möglichen Auswirkungen auf jedes Schutzgut nicht relevant waren. Insbesondere ist eine erhebliche nachteilige Auswirkung auf das Schutzgut Wasser nicht zu konstatieren.

Diese Feststellung ist gemäß § 5 Abs. 2 UVPG nicht selbstständig anfechtbar.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
-Untere Wasserbehörde-  
Az.: 55202-200-300-200  
54290 Trier, den 07.10.2024

Im Auftrag  
Norbert Rösler  
-Baudirektor-



Foto (v. l.): Dr. Fadie El Odeh (ärztlicher Direktor), Heike Hemmen (Integrationsmanagerin), Matthias Gehlen (Verwaltungsdirektor) und Florian Bergmann (stv. Pflegedirektor)

## Kreiskrankenhaus Saarburg unterzeichnet Charta der Vielfalt

760 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus mehr als 30 Nationen – das Kreiskrankenhaus ist stolz auf die bunte Vielfalt im Unternehmen und setzt mit der Unterzeichnung der Charta der Vielfalt ein starkes Zeichen für Toleranz, Offenheit, Respekt, Chancengleichheit und Wertschätzung – unabhängig von Geschlecht, Nationalität, ethnischer Herkunft, Religion, Behinderung, Alter oder sexueller Orientierung.

„Vielfalt und ein buntes Miteinander ist schon lange die Stärke unserer Teams im Krankenhaus und Seniorenzentrum. Das Kennenlernen der Menschen hinter den verschiedenen Kulturen lässt in der Gesellschaft das Eis brechen und baut Ängste und Vorurteile ab“, so Dr. Fadie El Odeh, ärztlicher Direktor. „Die uneingeschränkt unterstützenswerten Ziele der Charta der Vielfalt sind letzt-

lich nur durch das gute Miteinander, die familiäre Atmosphäre, gelebte Werte wie Toleranz und Respekt dem anderen gegenüber, sowie durch das Engagement in der gesamten Mitarbeiterschaft möglich. Ein besonderer Dank gilt an dieser Stelle unserer Personalleiterin Frau Dr. Hoh und der Integrationsmanagerin Heike Hemmen für ihren besonderen Einsatz zur Integration neuer ausländischer Kolleginnen und Kollegen“, ergänzt Verwaltungsdirektor Matthias Gehlen.

Die Charta der Vielfalt ist eine Initiative zur Förderung von Vielfalt in Unternehmen und Institutionen unter der Schirmherrschaft von Bundeskanzler Olaf Scholz. Ziel der Initiative ist es, die Anerkennung, Wertschätzung und Einbeziehung von Vielfalt in der Arbeitswelt in Deutschland voranzubringen.

## Konzert des Kreisjugendorchesters

### Ort hat sich geändert / Thema Barrierefreiheit

Das Kreisjugendorchester der Kreismusikschule Trier-Saarburg lädt in Kooperation mit dem Kreismusikverband Trier-Saarburg herzlich zu einem Herbstkonzert mit dem Titel „Klangmosaik“ am 19. Oktober (Samstag) um 19 Uhr ein. Ursprünglich sollte das Konzert in der Aula des Gymnasiums in Saarburg stattfinden. Nun musste die Veranstaltung in die Aula der Berufsbildenden Geschwister Scholl Schule in Saarburg verlegt werden.

Das Publikum kann sich auf ein besonderes musikalisches Erlebnis freuen.

In zwei Ganztagsproben wurden Ausschnitte des Klangmosaiks der Sommer-Arbeitsphase unter der musikalischen Leitung von Timo Mattes wieder aufgenommen und durch weitere Stücke im Programm ergänzt.

Außerdem setzt sich das junge Orchester neben der Musik mit den Chancen und Grenzen des barrierefreien Konzertgenusses in Saarburg auseinander.



## Kreativ mit Naturmaterialien Angebot bei Gusenburg



Am 24. Oktober (Donnerstag) bietet der Naturpark Saar-Hunsrück in Kooperation mit dem Naturpark-Dorf Gusenburg und dem Obst- und Gartenbauverein Hochwald e. V. ab 13.30 Uhr einen Kinderworkshop zu „Naturmaterialien kreativ verarbeiten“ mit Kindern und Erwachsenen an.

Zusammen mit der Naturpark-Referentin Gabi Reinartz können Kinder ab sechs Jahren Naturmaterialien suchen und interessante sowie kreative Alltagsgegenstände, wie Kerzenständer oder Bilderrahmen gestalten. Die Kinder lernen die Schätze der Heimat kennen und können spielerisch und kreativ die Natur erforschen mit nachhaltigen, künstlerischen Tipps und Ideen.

Als Ausrüstung werden festes Schuhwerk und witterungsangepasste Kleidung empfohlen. Die Teilnahmegebühr beträgt 7 Euro für Kinder, 12 Euro für Erwachsene und 22 Euro für Familien. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Eine verbindliche Anmeldung ist bei der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0, erforderlich (Teilnahme begrenzt).

## Ernährungskurs in Hermeskeil

### Angebot für ältere Menschen

Ein sinnvoller Einkauf, Lebensmittelschonendes Kochen, eine abwechslungsreiche Ernährungsweise und eine gute Vorratshaltung spart Geld und Zeit und hilft bis ins hohe Alter vital und fit zu bleiben. Bei einem Ernährungskurs im Mehrgenerationenhaus Hermeskeil lernen die Teilnehmenden neben theoretischen Grundlagen auch praktisch wie sie kleine Gerichte zubereiten. Anschließend wird gemeinsam gegessen.

Der Kurs richtet sich an Seniorinnen und Senioren und findet statt am 29. Oktober von 9 bis 12 Uhr. Eine Anmeldung ist möglich per E-Mail an karina.dueprekranz@bistum-trier.de oder telefonisch unter 06503-9817523.

## Stellenausschreibungen

Im Gesundheitsamt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen

Zeitpunkt eine Stelle als

### Hilfskraft (m/w/d) in der Fachstelle für Gesundheitsför- derung und Prävention

zu besetzen. Es handelt sich um eine für die Dauer eines Jahres befristete Teilzeitstelle mit einem Beschäftigungsumfang von bis zu 19,5 Wochenstunden.

Das Gesundheitsamt ist als kommunale Behörde des öffentlichen Gesundheitsdienstes verantwortlich sowohl für den Landkreis Trier-Saarburg, als auch für die kreisfreie Stadt Trier mit insgesamt mehr als 260.000 Einwohner:innen.

Weitergehende Informationen insbesondere zu den Aufgaben und dem Anforderungsprofil finden sich online unter [www.trier-saarburg.de/jobs](http://www.trier-saarburg.de/jobs)

Wir bieten:

- Ein Beschäftigungsverhältnis nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst in der Entgeltgruppe 3 TVöD
- Eine abwechslungsreiche und anspruchsvolle Tätigkeit
- Flexible Arbeitszeiten mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von bis zu 19,5 Stunden
- Vielfältige Angebote im Rahmen des betrieblichen Gesundheitsmanagements

Gehen Bewerbungen mit dem Wunsch nach einer geringeren wöchentlichen Arbeitszeit ein, wird geprüft, inwieweit im Rahmen der dienstlichen Möglichkeiten eine Stellenbesetzung durch mehrere Teilzeitkräfte erfolgen kann.

In Umsetzung unseres Gleichstellungsplanes begrüßen wir ausdrücklich Bewerbungen von Frauen. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

Ihr Kontakt:

Für Rückfragen und Informationen steht Ihnen die Personalabteilung, Tel. 0651/715-16699, zur Verfügung.

Ihre aussagekräftige Bewerbung wird erbeten **bis zum 3. November 2024** über unser Onlinebewerbungsportal.

Die fortschreitende Digitalisierung aller gesellschaftlichen Lebensbereiche erfasst in immer stärkerem Maße auch die Verwaltungsarbeit. Die Umsetzung von kommunalem E-Government erfordert eine konsequente Digitalisierung der internen und externen Kommunikationswege, die Einführung der elektronischen Akte und der digitalen Vorgangsbearbeitung.

In diesem Kontext ist bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg in der Abteilung 16/ Zentrale Dienste und Digitalisierung und dort im Referat 162/Digitalisierung zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle zur

### Sachbearbeitung Digitalisierung (m/w/d)

zu besetzen. Es handelt sich dabei um eine unbefristete Vollzeitstelle.

Aufgaben:

- Durchführung von Digitalisierungsprojekten, insbesondere Umsetzung des Onlinezugangsgesetzes
- Gestaltung von Online-Diensten (Prozesskonfiguration in der Antrags- und Prozessplattform civento sowie deren Fachadministration)
- Prozesserfassung, -analyse, -gestaltung sowie -begleitung in Zusammenarbeit mit den Fachabteilungen und der Beauftragten für Prozessmanagement
- Beratung und Unterstützung der einzelnen Fachbereiche zu Digitalisierungsthemen und -projekten
- Mitwirkung bei Projekten der Verwaltungsdigitalisierung, beispielsweise Einführung eines Dokumentenmanagementsystems, Einführung der elektronischen Akte, Einrichtung und Betrieb einer zentralen Scanstelle

Anforderungsprofil:

- Laufbahnprüfung für das 3. Einstiegsamt in der Laufbahn Verwaltung und Finanzen (ehemals gehobener nichttechnischer Dienst) oder
- Erfolgreich abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches Studium oder einer sonstigen geeigneten Fachrichtung (Bachelor oder Diplom) mit fundierten Kenntnissen in den Abläufen einer Verwaltung oder
- Erfolgreich abgeschlossene Zweite Prüfung für Beschäftigte im kommunalen Verwaltungs- und Kassendienst
- Sicherer Umgang mit MS-Office-Produkten sowie generell eine hohe Affinität für IT-Anwendungen und Digitalisierungsvorhaben
- Vorzugsweise grundlegende Kenntnisse im Bereich Digitalisierung – insbesondere E-Government, Kenntnisse der rechtlichen Vorgaben (OZG, EGovGRP) oder die Bereitschaft sich diese kurzfristig anzueignen
- Bereitschaft neue Aufgabengebiete und Fachthemen selbstständig zu erarbeiten und weiterzuentwickeln
- Freude an digitalen Themen sowie die Motivation die digitale Verwaltung voranzubringen
- Hohe soziale und kommunikative Kompetenz sowie Eigeninitiative
- Fähigkeit zum Arbeiten in Teams und Projekten

Wir bieten:

- Ein unbefristetes Beschäftigungsverhältnis nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst in der Entgeltgruppe 9c TVöD (VKA) bzw. bei Beamtinnen und Beamten die Besoldung aus der Besoldungsgruppe A 10 LBesG
- Eine abwechslungsreiche Tätigkeit
- Einen familienfreundlichen Arbeitsplatz mit flexiblen Arbeitszeiten
- Vielfältige Angebote im Rahmen des betrieblichen Gesundheitsmanagements

Eine Besetzung mit Teilzeitkräften ist möglich. In Umsetzung unseres Gleichstellungsplanes begrüßen wir ausdrücklich Bewerbungen von Frauen. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

Ihr Kontakt:

Für Rückfragen und Informationen steht Ihnen die Personalabteilung, Tel. 0651/715-16699 zur Verfügung.

Ihre aussagekräftige Bewerbung wird erbeten **bis zum 10. November 2024** über unser Onlinebewerbungsportal.

**METZGEREI**  
*Mittler*

*Wir bringen Abwechslung  
in Ihre Küche*

Im Angebot vom **18.10.2024 bis 24.10.2024**

FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität		EXTRA DER WOCHE:	
Gulasch gemischt	1 kg <b>10,99 €</b>	Bolognesesoße	100 g <b>0,89 €</b>
Putenrollbraten versch. Würzungen	1 kg <b>14,99 €</b>	TIEFPREIS DES MONATS:	
Chili-Fleischwurst im Ring	100 g <b>1,19 €</b>	Rohesser	10 Stck. <b>10,00 €</b>
Aufschnitt IA - Sortierung	100 g <b>1,49 €</b>		
Bauernsalami	100 g <b>1,79 €</b>		

**54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 · 0 65 75/ 9 58 30**  
Unsere Filialen: **Ensch · Dreis**  
[www.metzgerei-mittler.de](http://www.metzgerei-mittler.de)

Die Theatergruppe Salmrohr spielt

## WENN (B) ENGEL REISEN

1. Vorstellung	<b>Samstag</b>	<b>16.11.2024</b>	<b>19.30 Uhr</b>
2. Vorstellung	<b>Sonntag</b>	<b>17.11.2024</b>	<b>18 Uhr</b>
3. Vorstellung	<b>Samstag</b>	<b>23.11.2024</b>	<b>19.30 Uhr</b>
4. Vorstellung	<b>Sonntag</b>	<b>24.11.2024</b>	<b>18 Uhr</b>
5. Vorstellung	<b>Samstag</b>	<b>30.11.2024</b>	<b>19.30 Uhr</b>

Eintritt: 10 Euro Veranstaltungsort: Bürgerhalle Salmrohr, Im Kordel

**Vorverkauf: 26.10.2024 9–13 Uhr, 30.10.–09.11.2024 samstags (11–13 Uhr) und mittwochs (16–18 Uhr) auch unter der neuen Nummer 01523/7820300. Reservierte Karten müssen innerhalb von 5 Tagen abgeholt werden. Nicht abgeholte Karten werden weiterverkauft!**

**LW-FLYERDRUCK.DE** Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

## Preisanfrage im Internet

Fahrschule

# ECHTERNACH

# TRIER // SCHWEICH

Flanderstraße 1 **Brunnenzentrum Im Pöhlen 4**  
Tel. 06 51 / 1 02 23 · [www.fahrschule-echternach.de](http://www.fahrschule-echternach.de)

## Metallbau Kolepp

Inh. Alexander Kolepp (ehem. Metallbau Krier)



- Geländer/Fenstergitter
- Stahlbalkonanlagen
- Sonderkonstruktionen
- Toranlagen
- Edelstahlarbeiten
- Stahlbauarbeiten
- Überdachungen & Vordächer
- Treppen- & Podestanlagen

*Die Schlosserei in Ihrer Nähe*

Schweicher Str. 12a | 54338 Schweich-Issel  
Tel.: 0 65 02 - 98 82 49 od. 98 89 21 | Fax: 0 65 02 - 99 46 13  
[info@metallbau-kolepp.de](mailto:info@metallbau-kolepp.de) | [www.metallbau-kolepp.de](http://www.metallbau-kolepp.de)

PHONAK  
life is on



Jetzt kostenfrei:  
**Hörtest und Probetragen**

**Hören sah noch nie so gut aus.**  
Phonak Slim™ – ein Hörsystem im eleganten Design für verbessertes Sprachverstehen.

Entdecken Sie Ihr persönliches Klangparadies und sichern Sie sich jetzt einen Termin zur Beratung und zum kostenlosen Probetragen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**ROMAN WAGNER**  
ZENTREN FÜR GUTES HÖREN

**Steinerbaum 4 · Brunnenzentrum**  
**54338 Schweich · Tel.: 0 6502 - 99 0 88**

Schweich · Bitburg · Hermeskeil · Merzig · Morbach · Saarbürg  
Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Mertert (Lux) · [www.wagner-akustik.de](http://www.wagner-akustik.de)





## Haushaltshilfe

2x wöchentlich, für Privathaushalt  
 (1 Person), nach Schweich gesucht  
 Tel. 0162 / 5689298

Diese und weitere Jobs: [jobs-regional.de](https://jobs-regional.de)

# NORMA®

**WIR SUCHEN SIE!**  
 FÜR UNSERE NEUE FILIALE IN LEIWEN

Neueröffnung  
 am 02.12.2024



Für unsere neue Filiale in 54340 Leiwen suchen wir:

### REINIGUNGS- KRÄFTE (m/w/d)

auf Aushilfsbasis

#### Ihre Aufgaben

- ✓ Erledigen verschiedener Reinigungsarbeiten im Innen- und Außenbereich der Filiale
- ✓ Bedienen von Kehr- und Putzmaschinen
- ✓ Unterstützung des Filialteams

#### Was Sie mitbringen

- ✓ Sorgfältige und eigenständige Arbeitsweise
- ✓ Zeitliche Flexibilität und Zuverlässigkeit

### VERKÄUFER (m/w/d) auf Aushilfsbasis

#### Ihre Aufgaben

- ✓ Arbeiten an der Scannerkasse
- ✓ Warenverräumung
- ✓ Unterstützung des Filialteams

**MINDESTENS  
14,50 €/STUNDE**



### VERKÄUFER (m/w/d) in Teilzeit (12-24 Std./Wo.)

#### Ihre Aufgaben

- ✓ Ansprechpartner für unsere Kunden
- ✓ Arbeiten an der Kasse
- ✓ Warenverräumung
- ✓ Unterstützung in der Filiale

#### Was Sie mitbringen

- ✓ Interesse für Handel und Verkauf
- ✓ Zeitliche Flexibilität und Zuverlässigkeit

#### Was wir bieten

- ✓ Eine gründliche Einarbeitung, auch wenn Sie branchenfremd sind
- ✓ Eine lukrative Bezahlung (14,50 € – 19,10 €/Std.)
- ✓ Abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit
- ✓ Ein angenehmes Arbeitsklima
- ✓ Zukunftssichere Arbeitsplätze

#### Auf den Geschmack gekommen?

Wenn Sie an einer dieser vielseitigen und abwechslungsreichen Tätigkeiten interessiert sind, senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen, gerne auch online, an:

**RHE.Verkauf@norma-online.de**



**NORMA Lebensmittelbetrieb Stiftung & Co. KG**  
 Niederlassung Rheinböllen, z. Hd. Herrn Wächter  
 In der Wester 1  
 55494 Rheinböllen



KARRIERE-BEI-NORMA.DE

Die Stadt Trier sucht



zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/einen

### Gärtnermeisterin / Gärtnermeister bzw. Gartenbautechnikerin / Gartenbautechniker (m/w/d) für die Grünanlagenerhaltung

unbefristet, Vollzeit, Entgeltgruppe 9a TVöD

Detaillierte Informationen zum Stellenangebot und zu den Bewerbungsvoraussetzungen finden Sie auf der Homepage der Stadt Trier ([www.trier.de](http://www.trier.de)).



Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt. In Umsetzung des Landesgleichstellungsgesetzes begrüßen wir ausdrücklich Bewerbungen von Frauen. Die Stadtverwaltung Trier ist als familienfreundliche Institution zertifiziert. In Umsetzung des Migrationskonzeptes der Stadt Trier begrüßen wir ausdrücklich Bewerbungen von Personen mit Migrationshintergrund.



Für Fragen und Informationen steht Ihnen **Frau Maria Fröhlich** zur Verfügung, Tel. **0651/ 718-2114**.

Ihre **Online-Bewerbung** erbitten wir bis zum **3.11.2024** über die Homepage der Stadt Trier ([www.trier.de](http://www.trier.de)).

[www.trier.de/stellenangebote](http://www.trier.de/stellenangebote)

## Wir rocken den Stellenmarkt!



Für nur

**99 €\*** mehr.

Hier spielt die Musik –  
**30 Tage** sehr gut sichtbar!

\*zzgl. MwSt.



Weitere  
Stellen  
finden Sie  
online

# JOBS IN IHRER REGION

*Der Landeskontrollverband Rheinland-Pfalz-Saar e.V. beschäftigt ca. 120 Mitarbeiter/innen, die in ca. 950 landwirtschaftlichen Mitgliedsbetrieben mit etwa 95.000 Kühen die Milchkontrolle durchführen.*



Für unser Labor in Föhren suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

## Laborant (m/w/d) in Vollzeit / Teilzeit

### Ihre Qualifikation:

- Ausbildung zum Milchwirtschaftlichen Laboranten oder vergleichbare Berufsausbildung (z. B. LTA, MTA)
- Verantwortungsbewusste und genaue Arbeitsweise
- Bereitschaft zur Schicht- und Wochenendarbeit (samstags)
- Teamorientiertes Denken
- Umgang mit üblichen Datenverarbeitungsprogrammen

### Wir bieten:

- Mitarbeit in einem mittelständischen Unternehmen
- Bezahlung nach hauseigenem Tarifvertrag inkl. Jahressonderzahlung
- Zusätzliche Altersversorgung (VBL)
- Bike-Leasing

### Ihre Aufgaben:

- Vorbereitung der Probenuntersuchung
- Untersuchung von Rohmilch mit moderner MIR-Technik
- EDV-Verarbeitung und Versenden der Untersuchungsdaten

Falls Sie Interesse an einer derartigen Aufgabe haben, bewerben Sie sich bitte schriftlich, gerne auch per E-Mail beim Landeskontrollverband Rheinland-Pfalz-Saar e. V., Riegelgrube 15-17, 55543 Bad Kreuznach oder [Personal@LKV-RLP-Saar.de](mailto:Personal@LKV-RLP-Saar.de), weitere Auskünfte erhalten Sie unter **0671-8860215** von 8-13 Uhr.

# PROXXON

The fine tool  
company



**Wir sind** ein international tätiges Unternehmen, das hochwertige Elektrowerkzeuge produziert und vertreibt. Unsere Vertriebszentrale befindet sich im Industriepark Trier und von dort beliefern wir Kunden in mehr als 70 Ländern.

**Wir suchen** zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen engagierten

## Kundenbetreuer für die Exportabteilung/Innendienst (m/w/d)

zur zuverlässigen Abwicklung unserer Kundenaufträge und Versandorganisation.

**Sie verfügen** über eine kaufmännische Ausbildung sowie gute Fremdsprachenkenntnisse in Englisch und idealerweise einer weiteren Fremdsprache (Französisch, Italienisch, Spanisch) zur Erledigung der Kommunikation in Wort und Schrift. Sie beherrschen die gängigen MS Office Anwendungen sicher und haben eventuell auch schon Erfahrung im Umgang mit der ATLAS-Zollsoftware und der Erstellung von Versandpapieren.

**Sie sind** vertriebsorientiert, lieben eigenständiges Arbeiten und übernehmen gerne Verantwortung.

### Das bieten wir:

- Ein junges, motiviertes Team
- Moderne Arbeitsplätze in einem professionellen Umfeld
- 30 Tage Urlaub
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Zahlreiche Mitarbeiter-Benefits (kostenlose Mitgliedschaft im Fitness-Studio, Zuschuss zum Mittagessen)
- Produktschulungen sowie interne und externe Weiterbildungsmaßnahmen

### Interessant für Sie?

Dann freuen wir uns über Ihre aussagekräftige Bewerbung (gerne per E-Mail) mit Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins an:

PROXXON GmbH - Frau Antony-Schaaf ([irmtrud.antony-schaaf@proxxon.com](mailto:irmtrud.antony-schaaf@proxxon.com))

Industriepark Region Trier - Dieselstr. 3-7 - D-54343 Föhren



Weitere  
Stellen  
finden Sie  
online

# JOBS IN IHRER REGION



**lambertz AG**  
die schreiner

**mitarbeiter/in gesucht**  
**tischlergeselle/in (m/w/d)**

mit berufserfahrung für wekstatt und montage

adresse | kirchenpfad 5 | 54316 pluwig-geizenburg  
kontakt | fon: 065 88-71 00 | fax: 0 65 88-99 27 23  
web | www.schreinerei-lambertz.de

Verstärkung für unser Team gesucht!

## Maurer / Verputzer

Festanstellung Voll- oder Teilzeit (32-40 Std. Woche)  
mit Erfahrung in Unterfangungen und/oder Tiefbau  
Führerscheinklasse B / BE  
Arbeitsort: 54340 Naurath (Eifel)

**Ferger & Macherey Brauhaus GbR**

54340 Naurath (Eifel) | Waldstr. 1

Tel. 0173 4738699 | s.wettengel@amedia-house.de



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Werden Sie  
Teil unseres  
Teams!

### Zeitungsdruck im ganz großen Stil

Amts- und Mitteilungsblätter, Supplements, Verarbeitung von Prospektbeilagen in bester Qualität zur Zufriedenheit unserer Kunden. Das Druckhaus WITTICH Föhren ist das größte Druckzentrum der LINUS WITTICH Mediengruppe.

### Wir suchen Sie!

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir zur Unterstützung unseres Teams am Standort Föhren einen

### Rotationsdrucker (m/w/d) in Vollzeit (unbefristet)

Es erwarten Sie spannende Aufgaben, ein abwechslungsreicher Arbeitsalltag sowie ein Team sympathischer Kollegen.

#### Ihre Aufgaben

- Selbstständige Bedienung und Überwachung unserer Druckmaschinen und des gesamten Druckprozesses
- Einrichtung von Druckaufträgen und ständige Qualitätskontrolle
- Einhaltung von Arbeitssicherheitsstandards
- Wartung, Reinigung und Pflege der Druckmaschine

#### Ihre Qualifikation

- Sie sind Medientechnologie Druck (m/w/d) und verfügen bestenfalls über mehrjährige Berufserfahrung
- Sie kennen sich im Umgang mit einer Offsetdruckmaschine aus und sind bereits mit einem ähnlichen Aufgabengebiet vertraut
- Die Arbeit im Schichtdienst ist für Sie kein Problem und Sie zeichnen sich durch eine selbstständige, zuverlässige und strukturierte Arbeitsweise aus
- Darüber hinaus zählen Sie Teamfähigkeit, Verantwortungsbewusstsein und Flexibilität zu Ihren Stärken.

#### Unsere Benefits

- unbefristete Festanstellung
- inhabergeführtes Familienunternehmen mit sehr schnellen Entscheidungswegen
- flache Hierarchien
- individuelle Weiterbildungen
- betriebliche Gesundheitsförderung
- kostenfreie Arbeitssicherheitsbekleidung
- moderner Maschinenpark
- kostenlose Mitgliedschaft im Fitness Studio
- kostenlose Parkplätze, kostenloses Wasser

**Nutzen Sie jetzt die Chance, sich in und mit unserem innovativen Unternehmen weiterzuentwickeln.**

**Druckhaus Wittich KG**

Europa-Allee 2, 54343 Föhren

personal.druckhaus@wittich.de



IHR  
Arbeitsplatz  
auf Youtube

Verbandsgemeinde  
**Thalfang**  
am Erbeskopf  
Nationalpark Verbandsgemeinde

Wir suchen dich!

## Fachbereichsleiter

für den Fachbereich 3 - Bürgerdienste  
(m/w/d)

- Umfang: Vollzeit
- unbefristet
- Vergütung: EG 11
- Beginn: nächstmöglich

Für weitere Informationen  
QR-Code scannen oder unsere  
Homepage [www.erbeskopf.de](http://www.erbeskopf.de)  
besuchen!



## Numismatiker sucht Münzen aller Art

Numismatiker kauft Münzen aller Art zum Sammlerwert.  
Kaufe einzelne Münzen sowie ganze Münzsammlung



**Herr Albrecht**

Vereinbaren Sie heute noch einen Termin

0151 688 39 338

## STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb



Naturstein aus Meisterhand.  
Vollendet schön und von bleibendem Wert.

Im Paesch 9

54340 Longuich

☎ 06502 - 20 000

[www.steinmetz.steffens.de](http://www.steinmetz.steffens.de)

[info@steinmetz-steffens.de](mailto:info@steinmetz-steffens.de)



**WITTICH**  
LINUS WITTICH  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

### Impressum

**Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:**

Martina Drolshagen, Verlagsleiterin

**Erscheinungsweise:** wöchentlich freitags.

Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)  
Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,70 € zuzügl. Versandkosten.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



ZÖLTNER



AUS- UND  
EINBAU IN  
BEWOHNTE  
RÄUMEN

## Sanierung mit Zöllner: Fenster & Montage aus einer Hand

Informieren Sie sich auf [zoellner-fensterbau.de](http://zoellner-fensterbau.de)  
oder rufen Sie uns an unter 06531 50 40.

### Öbstli\*mann Feinschmecker-Kartoffeln

10 kg Emanuelle dickere vielfältig verwendbare Kartoffeln 10 kg 11,50 €

Versandkosten 3,- € (Anlieferung) - Äpfel, Birnen, Clementinen

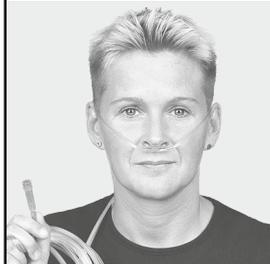
Nähe - Frische Früchte an allen unseren Verkaufsplätzen ganz in Ihrer Nähe!

Tel./WhatsApp Alexandra 01635911122 - Senior 01635911121

## Siegfried Hau

Hilfen im Alltag | Pflegebedarf | med. Privatbedarf | Erste Hilfe

Nützliches für Zuhause



### DCT Sauerstoffbrille soft

Grüner Doppelkatheter mit  
neuem Softansatz, komplett mit  
2,10 m O2-Verbindungsschlauch,  
einzeln eingeschweißt

**1,85 €**

Abholung vor Ort und Versand mit DHL

[www.hilfe-für-zuhause.de](http://www.hilfe-für-zuhause.de)

Birkenweg 36 · 54338 Schweich

Tel.: 0173 9329631 · E-Mail: [siegfried.hau@simeda.de](mailto:siegfried.hau@simeda.de)

## transformation - Make it shine again!

Ihr freundlicher Allrounder von Nebenan  
sucht neue Einsatzgebiete!

Individueller, kundenorientierter, günstiger Service  
Hausmeisterservice, Gartenarbeiten, Reinigungen,  
Entrümpelungen, Autoreinigung, Winterdienst u.v.m.

All das wofür Sie im Alltag keine Zeit haben!

Francesco Luigi Di Criscito | Mathenstraße 38a (Garage)

54338 Schweich | Anfrage? 0170/ 66 179 74 oder

[info.transformation@gmail.com](mailto:info.transformation@gmail.com)



# AIDA FAMILIENAKTION - KIDS ZAHLEN NIX

Ab sofort können Sie Ihre Familienkreuzfahrt für den Sommer 2025 buchen und kräftig sparen: Ihr Nachwuchs bis einschließlich 15 Jahre reist dabei kostenfrei im 3./4./5. Bett der Kabine mit. Alle Infos und Angebote zu der Familienaktion finden Sie auf unserer Seite. Schnell sein lohnt sich – die Kontingente sind limitiert.

## 7 Tage Mediterrane Schätze



ab 1.680€\* pro Familie



**EURESA reisen**  
Einfach Kreuzfahrtfreude buchen

## 7 Tage Norwegen ab Hamburg



ab 1.960€\* pro Familie

\*AIDA PREMIUM Preis pro Kabine bei 4er-Belegung mit zwei Erwachsenen und zwei Kindern unter 16 Jahren (bei Reiseantritt), Innenkabine, inkl. 300 Euro Frühbucher-Plus-Ermäßigung, jeweils limitiertes Kontingent. Für alle beworbenen Reisen gelten die aktuellen AIDA Reisebedingungen und Informationen auf [www.aida.de/agb](http://www.aida.de/agb). Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. AIDA Cruises - German Branch of Costa Crociere S.p.A. • Am Strande 3d • 18055 Rostock | Bilder: Thomas Roetting/AIDAcruises | **Alle Angebote unter: [www.rabatt-schiff.de/familie](http://www.rabatt-schiff.de/familie)**

EURESA reisen

Ihre Kreuzfahrtexperten aus Saarburg | 06581 999 66 95

AIDA

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



**PORTEN** G M B H  
**sanitär**

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot  
54338 Schweich Zellenpützstraße 2  
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45  
Porten\_Sanitaer@t-online.de

JETZT TICKET BESTELLEN

VS

## SA 19.10.2024

19:30 UHR | SWT ARENA TRIER

JETZT TICKET ONLINE BESTELLEN

DESIGN: [WWW.AGENTUR-KUEHNEN.DE](http://WWW.AGENTUR-KUEHNEN.DE)

[VETCONCEPTGLADIATORS.DE](http://VETCONCEPTGLADIATORS.DE)

**BEILAGEN-SERVICE!** [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)



**edith becker**  
PFLEGEDIENST  
UND TAGESPFLEGE  
seit 2003

Wir unterstützen Sie gerne in Ihrem Alltag...



...warmherzig, menschlich, einfühlsam und mit großer Freude!

PFLEGEDIENST  
UND TAGESPFLEGE

Edith Becker  
Telefon 0 65 07 / 99 89 60  
Moselweinstraße 7, Minheim  
[www.pflegedienst-edithbecker.de](http://www.pflegedienst-edithbecker.de)

Ambulante  
Pflege

Hauswirtschaftliche  
Versorgung

Tagespflege-  
einrichtung

# ENGEL & VÖLKERS



**Trier-Nord:** Stilvolles MFH mit 4 Wohneinheiten, Wfl. ca. 355 m<sup>2</sup>, Nfl. ca. 167m<sup>2</sup>, Grdst. ca. 298 m<sup>2</sup>, 17 Zi. **Preis 810.000 EUR**

Angaben gemäß GEG: Energiebedarfsausweis, Endenergiebedarf 225,9 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), Energieträger Erdgas E, Baujahr 1910, Energieeffizienzklasse G, Co<sub>2</sub>-Ausstoß 54,9 kg/m<sup>2</sup>



**Gladbach b. Wittlich:** Klassisches EFH mit Garten, Wfl. ca. 140 m<sup>2</sup>, Grdst. ca. 972 m<sup>2</sup>, Zi. 5 **Preis 359.000 EUR**

Angaben gemäß GEG: Energiebedarfsausweis, Endenergiebedarf 223,9 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), Energieträger Öl, Baujahr 1980, Energieeffizienzklasse G, Co<sub>2</sub>-Ausstoß 70,6 kg/m<sup>2</sup>



**Hetzerath:** Wohnhaus mit privater Auffahrt, Wfl. ca. 150 m<sup>2</sup>, Nfl. ca. 150 m<sup>2</sup>, Grdst. ca. 1.507 m<sup>2</sup>, 5 Zi. **Preis 390.000 EUR**

Angaben gem. GEG: Energiebedarfsausweis, Endenergiebedarf 227,2 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), Energieträger Öl EL, Baujahr 1972, Energieeffizienzklasse G, Co<sub>2</sub>-Ausstoß 69,9 kg/m<sup>2</sup>



**Trier-Heiligkreuz:** Großer Bungalow in Top-Lage, Wfl. ca. 250 m<sup>2</sup>, Grdst. ca. 1.000 m<sup>2</sup>, 10 Zi. **Preis 790.000 EUR**

Angaben gem. GEG: Energieverbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 143,1 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), Energieträger Öl, Baujahr 1967, Energieeffizienzklasse E, CO<sub>2</sub>-Ausstoß 44,4 kg/m<sup>2</sup>



**Saarburg:** Top-Rendite-Objekt. Restaurant mit Gästezimmer, Nfl. ca. 663 m<sup>2</sup>, Grdst. ca. 384 m<sup>2</sup>, 11 Zi. **Preis 750.000 EUR**

Angaben gem. GEG: Denkmalschutz



**Trier-Innenstadt:** Rarität: Exklusive Stadtvilla, Wfl. ca. 4 00 m<sup>2</sup>, Grdst. ca. 720 m<sup>2</sup>, 9 Zi. **Preis auf Anfrage**

Angaben gem. GEG: Denkmalschutz



**Trier-Zentrum:** Wohn- & Geschäftshaus in Fußgängerzone, Gesamtlfl. ca. 430 m<sup>2</sup>, Grdst. ca. 309 m<sup>2</sup>, 11 Zi. **Preis 1.900.000 EUR**

Angaben gem. GEG: Denkmalschutz



**Bernkastel-Kues:** Stilvolles Wohnhaus, Wfl. ca. 243 m<sup>2</sup>, Grdst. ca. 450 m<sup>2</sup>, 11 Zi. **Preis 460.000 EUR**

Angaben gem. GEG: Energiebedarfsausweis, Endenergiebedarf 239,9 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), Energieträger Öl, Strom-Mix, Baujahr 1902, Energieeffizienzklasse G, Co<sub>2</sub>-Ausstoß 78,3 kg/m<sup>2</sup>



**Tanja Spang**  
Immobilienberaterin

Tel.: +49 (0) 152 07458231



**Frank Roth**  
Selbstständiger  
Immobilienberater

Tel.: +49 (0) 179 4844559



**Morbach:** Einfamilienhaus mit FeWo. Wfl. ca. 263 m<sup>2</sup>, Grdst. ca. 567 m<sup>2</sup>, 10 Zi. **Preis 390.000 EUR**

Angaben gem. GEG: Energiebedarfsausweis: Endenergiebedarf 54,40 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), Energieträger Strom-Mix, Pellets, Luftwärme (Wärmepumpe), Baujahr 1900, Energieeffizienzklasse B, Co<sub>2</sub>-Ausstoß 33,60 kg/m<sup>2</sup>



**Trier-Zentrum:** Exklusive ETW am Viehmarkt, Wfl. ca. 147 m<sup>2</sup>, 3 Zi., Balkon **Preis 790.000 EUR**

Angaben gem. GEG: Energieverbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 53 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), Energieträger Strom, Luftwärme (Wärmepumpe), Baujahr 2009, Energieeffizienzklasse B, Co<sub>2</sub>-Ausstoß 5,9 kg/m<sup>2</sup>



**Trier-Olewig:** Gepflegte 3 ZKB mit Balkon, Wfl. ca. 86 m<sup>2</sup>, Zi. 3

**Preis 320.000 EUR**

Angaben gemäß GEG: Energieverbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 145,9 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), Energieträger Öl, Baujahr 1969, Energieeffizienzklasse E



**Kröv:** Renoviertes EFH in idyllischer Lage, Wfl. ca. 293 m<sup>2</sup>, Grdst. ca. 960 m<sup>2</sup>, Zi. 10 **Preis 520.000 EUR**

Angaben gemäß GEG: Energieverbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 110,2 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), Energieträger Öl, Baujahr 1733, Energieeffizienzklasse D, Co<sub>2</sub>-Ausstoß 35,74 kg/m<sup>2</sup>



**Trier-Innenstadt:** Penthouse im Maisonette-Stil, Wfl. ca 161 m<sup>2</sup>, 4 Zi., Dachterrasse

**Preis 850.000 EUR**

Angaben gem. GEG: Energieverbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 56,3 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), Energieträger Erdgas, Baujahr 2007, Energieeffizienzklasse B

## ENGEL & VÖLKERS Gutschein

für eine kostenlose und unverbindliche  
Wertermittlung Ihrer Immobilie!

\* Dieses Angebot ist gültig im Engel & Völkers Einzugsgebiet



Vertrauen Sie auf unsere Expertise –  
Ihr Immobilienverkauf in  
besten Händen.

**Trier · Zuckerbergstr. 31 · Tel. +49(0)651-912 09 74**  
[www.engelvoelkers.com/trier](http://www.engelvoelkers.com/trier)  
Immobilienmakler

**Herbst-Lust**  
**Kulinarischer Herbst**  
 vom 21. bis 27. Oktober 2024

**Von Montag bis Mittwoch**  
**Rinderhackfleisch** kg **11,99 €**

**Paprikagulasch** vom Schwein 100 g **0,99 €**  
**Italienischer Kastenbraten** vom Schwein – mit Tomate und Mozzarella 100 g **1,29 €**  
**Gefüllte Gänsekeule** mit herzhafter Füllung 100 g **1,99 €**  
**Elsässer Backschinken** mit Zwiebel- oder Spargelkruste 100 g **2,49 €**  
**Rindfleischsalat** hausgemacht 100 g **1,49 €**  
**Cordon bleu** vom Schwein, lecker gefüllt mit Kochschinken und Käse 100 g **1,69 €**

**Von Donnerstag bis Samstag**  
**Grillschinken** kg **12,90 €**

**SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION - MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.**

Gute Gründe für neue Fenster von **OLIPLAST**.

**OLIPLAST**  
 FENSTER | TÜREN | SONNENSCHUTZ

In Zukunft haben Sie ganz leicht Heizkosten gespart, ein gesundes Wohnklima, erhöhten Einbruchsschutz und ein attraktives Design. Mit Fenstern von OLIPLAST. Tag für Tag, Jahr für Jahr.

[info@oliplast.de](mailto:info@oliplast.de) | 06502-3003 | [oliplast.de](http://oliplast.de)

**NUR NOCH GÜLTIG BIS 31.10.2024!**

**effectiv®**

**Ensch**  
 Moselstr. 10  
 06507 - 939 430

**Herforst**  
 Beilinger Str. 14  
 06562 - 629 1030

**Du trainierst 8 Wochen. Die Krankenkasse zahlt.**

**Bis zu 100%**  
 Kostenübernahme durch die Krankenkasse!

Attraktive Figur    Starker Rücken    Mehr Performance    Mehr Power

Jetzt **direkt einsteigen** und loslegen!

**JETZT** schnell **BERATUNGSTERMIN** sichern!